

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO, INDEPENDIENTE



Redacción . . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . .  
**APARIADO CORREOS 140**  
**TELÉFONOS :**  
Redacción . . . . : 1004  
Conferencias . . . . : 1707  
Administración . . . . : 2422

Año VII

Zaragoza - Domingo, 20 de diciembre de 1931

Núm. 1.944

## Opinión del diputado provincial D. Luis Zarazaga acerca de la incomunicación de algunos pueblos

Atento a nuestra demanda, don Luis Zarazaga contesta desde Calatayud a las preguntas que le hicimos relacionadas con la incomunicación de los pueblos.

He aquí lo que nos dice el señor Zarazaga:

"Complacidísimo contesto a las preguntas que ha tenido a bien hacerme el popular diario LA VOZ DE ARAGON.

Estimo de un interés enorme para los pueblos de mi distrito la Asamblea Provincial de Pueblos Incomunicados, porque en ella presumo que se adoptará una medida radical por la que habrá de exigirse al Estado ponga a los pueblos interesados en comunicación con el resto de la civilización.

Las comunicaciones entre los pueblos de mi distrito dejan bastante que desear, ya que existen pueblos del partido de Calatayud como Alarba, Castejón de Alarba, Munébraga, Olivés, Orera y Viver de la Sierra, y del partido de Ateca, como Bordalba, Clarés de Ribota, Oseja, Pozuel de Ariza, Valtorres y La Vilueña, que se hallan completamente incomunicados.

Mi criterio sobre la manera de enfocar esta cuestión para ser resuelta con la premura necesaria la expuse con fecha 24 de octubre último, en sesión celebrada por la Diputación provincial, en la que dije que, a pesar de los buenos deseos de dicha Corporación, la construcción de caminos vecinales no avanzaba, como era de desear, por el inconveniente de que los pueblos no pueden aportar las cantidades que reglamentariamente les corresponden en un plazo de siete años. Propuse que se pidiera al Estado una disposición que permitiera a la Diputación, con cargo a los fondos de caminos vecinales, anticipar el total de la aportación de los pueblos a reintegrar en 30 años, dándose así por unanimidad y recabándose el apoyo de los diputados de la provincia de Zaragoza, con el fin de conseguir que se dicte la disposición a que aludo en mi proposición. — Luis Zarazaga.

N. de la R. — Por razones de organización ha sido necesario demorar la Asamblea de representantes de pueblos incomunicados.

Oportunamente será hecha público en qué fecha, dónde y con qué programa deberá verificarse el acto. Proseguimos los trabajos prepara-

torios. Recibimos numerosas adhesiones.

Los pueblos aragoneses quedarán satisfechos de nuestra obra. Esperamos



mos que, con el esfuerzo de todos, el resultado sea el que desean los pueblos y el que deseamos nosotros.

## EL TIEMPO QUE HACE

### Las consultas que ayer se hicieron al termómetro

Conversación obligada en el día de ayer fué la del frío. ¿Más, menos frío que el día anterior?

Las consultas al termómetro se sucedieron sin interrupción. Fué día de gran clientela para esos termómetros que se yerguen en las portadas de algunos establecimientos.

El termómetro, en estos días tan fríos, como en esos otros en que sudamos mucho y debemos cerveza con limón, adquiere su máxima importancia. Ayer dijo la palabra definitiva en las contiendas relacionadas con el frío. Hacía más frío que el día anterior. El viernes, a las nueve de la noche, la columna mercurial se mantenía en el límite del cero, sin apenas atreverse a rozarlo. Ayer, a la misma hora, estaba ya por bajo del cero.

La gente, arrebujada en las prendas de más abrigo, cruzaba las calles apresuradamente, rumbo a locales de confortable calefacción. Se quedó pronto desierta la ciudad. Anoche, a pesar de ser sábado, los transeúntes eran escasos. En los hogares se estaba muy bien: brasero, radio y la amable perspectiva de no tener que madrugar en la mañana dominguera, que viene también fría de verdad.

## NECESIDADES ARAGONESAS

### Visita en relación con el embalse del Pantano de Santolea

Llegaron ayer a Zaragoza una comisión de Alcañiz y otra de Caspe, que, unidas por los mismos legítimos intereses, habían de realizar una gestión relacionada con el pantano de Santolea.

La comisión de Alcañiz la forman los señores don Emilio Calatayud, teniente de alcalde; don Santiago Vallés, presidente de la Junta de Riegos; don Angel Ruiz, presidente de la Junta de Obras del pantano, y don Alberto Ortega, secretario.

Los comisionados de Caspe son los señores alcalde, don Agustín Cortés; el diputado provincial don José Pellicer y el presidente de la Junta de Riegos, don Domingo Catalán.

Estos señores estuvieron en las oficinas de la Mancomunidad del Ebro y presentaron un escrito en el cual, con acopio de datos incontrovertibles, señalan que, como el pantano de Santolea está terminado, es indispensable

acabar, con la máxima urgencia, el expediente de la expropiación, porque de no hacerlo así no será posible proceder al embalse durante el invierno en curso.

Esta recogida de aguas es indispensable para el funcionamiento normal del pantano de Santolea en la época propicia, único medio de asegurar las cosechas de varios pueblos y, con ello, de iniciar una etapa de prosperidad que puede malograrse si ahora no se hacen las expropiaciones que propugnan millares de habitantes, todos cuantos hay en la zona reglable.

Hay otra seria razón aconsejadora de proceder al embalse. Si este no se verifica las obras hechas se perjudican de tal modo que los técnicos opinan que los daños serán cuantiosos, tanto como lamentables.

## Los niños que este año van a cantar los números premiados en el sorteo de Navidad



Estos niños del Colegio de San Ildefonso son los encargados de cantar este año los premios de la lotería en el clásico sorteo de Navidad. ¡Cantarán, lector, ese numerito que usted tiene en el bolsillo y en el cual le ha dado la corazonada de que va a cobrar el premio gordo! ¡Quién sabe! Para uno o para otro han de ser esos millones, y bien pudiera ser que fueran para usted. ¡Por qué no disfrutar estos días de esa amable esperanza!

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## Los aguinaldos para los asilados del Hospicio

¡ADELANTE, SEÑORES, ADELANTE!

El gallinero es ya—por el sol—luminoso arco iris.

Todo en él se llena de cacareos y

de clarinazos de pollos crecidos, a los que no hay posibilidad de permitir el ascenso a gallos.

Hay en el recinto, su cárcel, tal cual pelea, como si de miembros de

†  
SEGUNDO ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR  
**Don Macario Solanas Ve'la**  
que falleció en Zaragoza el 22 de diciembre de 1929  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
**R. I. P.**

Las misas que se celebren pasado mañana, martes, en la Santa Iglesia Metropolitana de Nuestra Señora del Pilar (capilla de San José), de ocho a doce, así como las que se digan durante toda la mañana en la capilla de Jesús Reparador (calle de Sancho y Gil), serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Su esposa, hijas y demás familia agradecerán la asistencia y oraciones.

†  
LA SEÑORA  
**Doña Magdalena Bona Gracia**  
Falleció ayer, a los 68 años de edad  
Habiendo recibido los auxilios espirituales  
**R. I. P.**

Su resignado esposo, D. Luciano Loscertales; hijos, doña Trinidad, D. Simón, D. Leonardo, doña Ange a y D. Antonio; hijos políticos, D. Emilio González, doña Orosia Gracia, doña Isabel Aparicio y doña Josefa Frutos; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que se celebrarán hoy, domingo, a las once, en la iglesia parroquial de Santiago y a la conducción del cadáver, que tendrá lugar a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, Cinco de Marzo, núm. 4, al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos

El duelo se despide en el templo

No se reparten esquelas

Se publica el coche

Administración ALFONSO.—Blancas. 1.—Teléfonos 1.790 y 1.798

DISERTACIONES POLITICAS

EL COMIENZO DE LA NORMALIDAD

diferente minoría parlamentaria se tratase.

La presencia del robusto pollo de "Teira", con su cresta de tres colores —los de nuestra bandera— ha hecho estallar, de amoroso gozo, a no pocas pollitas, ¡ay!, que tendrán en los honrados peroles iguales derechos a ser anónimas volantes que el pollo tímido, el pollo retador y el pollo que a todo se aviene y con cualesquiera se acomoda, incluso con el cruel y sanguinario cocinero que ha de degollarle.

Hay muchos pollos, pero faltan muchos aún. Faltan los que pedí a los talleres modisteriles, en los que (según dicen no pocas) se me estima y quiere; yo lo creo, pero... obras son amores.

Faltan también los que habían de enviar muchas escuelas y los que las garridas mozas de los mercados me ofrecieron.

¡Decidanse todos y vayan hasta el Hospicio con la ofrenda de caridad que, de nuevo, pido suplicador!

¡Pero sin demorarse mucho! El día 23 (el 25 se servirá el primer plato) quieren los voluntarios pinches de la Diputación comenzar a pelar lo que ha de ser rica pepitoria, sustancia fina en el arroz valenciano, y si hay abundancia de pollería, asáico tan dorado como gustoso.

De manera, señores y señoras, que acudan ya con el ave correspondiente.

La hora de la péla se acerca; el fuego en las cocinas chisporrotea alegre y los niños y niñas que han de agradecer de corazón vuestra caridad hacen hasta gimnasia para tener muy abierto el apetito.

¡Adelante, pues; adelante...!!  
F. M.

TAMBIEN LA GENTE DEL PUEBLO...

Los vendedores de la planta baja del Mercado quieren sumar su cariño y generosidad a la fiesta hospiciaria del día 25.

Quieren ser generosos, pero en "grande".

Para demostrarlo han pedido que mañana, lunes, a las once, acuda a la plaza un camión y seis o siete chicos de la Casa. ¿Para qué? Primero, para demostrarles su aprecio y seguidamente para que carguen el camión de cosas buenas que ellos envían a "los hijos de nadie", como aguinaldo.

OTRO ENVIO DE POLLOS

Doña Resurrección Cebamanos, maestra nacional en Castiliscar, envía, en nombre de las niñas de su escuela, dos pollos soberbios.

Con su carta — muy cariñosa — remite al amigo Mora la muy sentida que copiamos:

Castiliscar, 17 diciembre 1931.  
Señor don Fernando Mora.  
Zaragoza.

Muy señor mío: Aprovechando el que las niñas de esta escuela le envían dos pollos para los niños del Hospicio le envío yo otros dos, al mismo tiempo que quiero demostrarle mi más profundo agradecimiento por la que usted está haciendo al interesarse por las pobres desgraciadas criaturas que se encuentran sin cariño de padres los unos, y alejados de sus familias los otros. Para que usted comprenda cuán sincero es mi agradecimiento bástele saber que en esa santa casa tengo dos pedazos de mi corazón, dos hijos, cuyo recuerdo me hace pasar la vida llorando, ya que la viudez y el desamparo me obligaron a separarme de ellos, y le pido, señor, que ya que se convierte estos días en padrecito de todos les lleve un beso de su madre, ya que ella en persona no puede dárselos. Mis hijos son Pablo y Santiago Villacampa, y les diga, señor, que sigan en un todo los consejos y enseñanzas de esa santa casa para que un día pueda ver con orgullo que mi penas y sufrimientos tienen en ellos consuelo.

Que Dios lo bendiga como lo hace mi corazón de madre, es lo que le desea su humilde servidora, Francisca Fanlo.

LAS CHICAS DE TORRELLAS

Recibimos ayer esta carta:  
"Torrellas, 12 de diciembre de 1931.  
Señor director de LA VOZ DE ARAGON.  
Zaragoza.

Muy distinguido y respetable señor: En el periódico de su digna dirección nos leyó nuestra querida profesora que, con motivo de las solemnes fiestas de Natividad, algunas niñas y niños de otras escuelas de la provincia se proponían hacer una colecta para los pobres huérfanos del Hospicio; bastó esto para que reunidas unas cuantas compañeras acordásemos contribuir estas niñas de Torrellas con algunos céntimos que cada una de nuestras madres nos han dado para golosinas, habiendo recaudado siete pesetas, mas lo restante, hasta diez pesetas que le mandamos, lo

Alabaron algunos —de ellos alguien a cuya política soy yo adicto— la rapidez y la sencillez con que fué resuelta la crisis causada al salir del Gobierno provisional Alcalá Zamora y Miguel Maura; yo no noté allí rapidez, sino apresuramiento; ni sencillez, sino primitivismo; aquella solución a la crisis era una operación defensiva realizada por los ocupantes del Poder. Las crisis de ese género han de ser de ideas; el nuevo Gobierno perdió las que de él se fueron con los ministros salientes, y no cuidó de reponerlas con cantidad, si quiera igual, de otro ideario.

Y como continuó, otrosí, gobernando España la Sociedad política cooperativa del Pacto de San Sebastián, el programa de ideas del Gobierno fué menor que la suma de las ideas de sus componentes, pues, muchas de ellas, por antagónicas entre sí, se neutralizaban.

Poco puede agradar, a primera vista, esta última crisis; la tramitación de ella no difiere de casos iguales ocurridos con frecuencia mortífera mientras hubo Monarquía constitucional. Las mismas consultas a las entidades interesadas, las cuales no son el País ni partes orgánicas de él. La ratificación de poderes al último jefe del Gobierno provisional; y, como resultado, tres sectores: unos Ministros persistentes en los cargos que ejercían; para el Ejército, Azaña, cuya labor en ese orden no está concluida; para Marina el farmacéutico, doctor en Ciencias, Rector persistente en la Universidad de Madrid, Giral y Pereira, cuya labor en ese orden, en el de su Ministerio, no había comenzado; para Gobernación, la tenacidad gallega de Casares y Quiroga; para Trabajo, Largo Caballero, bien arraigado ya en él, aunque, naturalmente, no como Ministro, desde muchos años antes de la Monarquía; otros Ministros persistentes en serlo, mas habiendo de dejar de serlo, donde lo eran; el de Hacienda ha ido a Fomento, cambiado este nombre; el de Fomento a Justicia, el

de Justicia a Instrucción, el de Instrucción a Economía; si esas eran sus aptitudes respectivamente preferentes debieron tomar desde el principio de su gestión la cartera que han tomado ahora; si han descubierto después del 14 de abril su vocación hacia el ramo que ahora encabezan, debieron hacer ese cambio al punto de enterarse de ello. En todo caso, al cambiar han perdido el tiempo y la experiencia ya lograda, y ahora les obliga otro aprendizaje.

El tercer sector son los Ministros nuevos; uno el de Hacienda, Carner; adquisición excelente para el Gobierno, por hacendista de grandes vuelos y por catalán de grandes simpatías; uno de los más fuertes colaboradores de Maura al ser discutido en la Sección del Congreso a la cual llamaron "el Cine" el Proyecto de Ley de Régimen local.

El Prof. Zulueta y Escolano, pedagogo, acaso el primero de los de su línea, es Ministro del nuevo Gabinete; pero no ha ido a Instrucción, como aconsejaba la lógica, mas a Estado; mejor hubiera ocupado el Ministerio del Exterior Fernando de los Ríos, quien, como socialista activo y directivo, conoce muy bien la vida política de todos los países.

Falta nombrar Ministro de Comunicaciones; el Prof. Ortega y Gasset no ha querido dar al Gobierno para todo uso los catorce votos de su minoría parlamentaria, y el Prof. Carrande y Thovar, hombre elegante de espíritu como de indumento, ha rehusado ser por su sola representación personal, Ministro de Comunicaciones.

Cambian, demás de las personas, algo de las oficinas ministeriales; desaparece otra vez el Ministerio de Fomento, tradicional y, si quiera por su nombre, alentador; en el tráfago de la mudanza, la Escuela de Ingenieros de Caminos pasa a Instrucción Pública; habrá así en este ramo, por lo menos, las Escuelas de Ingenieros; la de Caminos y la de Pecuarios. La tendencia dominante es incluir allí todas.

MAS DONATIVOS

Unos cuantos amigos de Mora, que se niegan a decir cómo se llaman, pues entienden que lo que hace la mano derecha no debe saberlo la izquierda, le entregan, y él nos envía para sumarlas a las cantidades recibidas, 50 pesetas.

Un joven concejal que tampoco quiere dar su nombre, aun cuando se apellida, aproximadamente ejecutoria, o, más aproximado aún, jerarquía, deja en nuestras manos un billete de 25 pesetas.

UN PLATO EXCELENTE

El primer plato del menú a servir el día 25 será macarrones a la italiana. La casa Torres y Faci que fabrica la marca "Gloria", envía para su condimentación la cantidad suficiente para el plato.

Otrosí. Quieren estos caritativos señores que si el gordo de Navidad cae en el número 15.266 (quince mil doscientos sesenta y seis) se repartan los niños hospiciarios, todos por igual, la suma que corresponde a una participación de 5 pesetas (pesetas cinco) que envían.

PARA LOS POSTRES

Los dos hijos de un buen amigo nuestro, contrarios también a salir en lista, han encargado para el día 25 nada menos que mil seiscientos pasteles, que serán uno de los postres.

UN OFRECIMIENTO DEL ORFEON

El siempre festejado y aplaudido Orfeón Zaragozano acaba de enviar al Hospicio, por vía de su señor presidente, dos magníficos pollos de tan buena casta como entraditos en carnes.

de Justicia a Instrucción, el de Instrucción a Economía; si esas eran sus aptitudes respectivamente preferentes debieron tomar desde el principio de su gestión la cartera que han tomado ahora; si han descubierto después del 14 de abril su vocación hacia el ramo que ahora encabezan, debieron hacer ese cambio al punto de enterarse de ello. En todo caso, al cambiar han perdido el tiempo y la experiencia ya lograda, y ahora les obliga otro aprendizaje.

El tercer sector son los Ministros nuevos; uno el de Hacienda, Carner; adquisición excelente para el Gobierno, por hacendista de grandes vuelos y por catalán de grandes simpatías; uno de los más fuertes colaboradores de Maura al ser discutido en la Sección del Congreso a la cual llamaron "el Cine" el Proyecto de Ley de Régimen local.

El Prof. Zulueta y Escolano, pedagogo, acaso el primero de los de su línea, es Ministro del nuevo Gabinete; pero no ha ido a Instrucción, como aconsejaba la lógica, mas a Estado; mejor hubiera ocupado el Ministerio del Exterior Fernando de los Ríos, quien, como socialista activo y directivo, conoce muy bien la vida política de todos los países.

Falta nombrar Ministro de Comunicaciones; el Prof. Ortega y Gasset no ha querido dar al Gobierno para todo uso los catorce votos de su minoría parlamentaria, y el Prof. Carrande y Thovar, hombre elegante de espíritu como de indumento, ha rehusado ser por su sola representación personal, Ministro de Comunicaciones.

Cambian, demás de las personas, algo de las oficinas ministeriales; desaparece otra vez el Ministerio de Fomento, tradicional y, si quiera por su nombre, alentador; en el tráfago de la mudanza, la Escuela de Ingenieros de Caminos pasa a Instrucción Pública; habrá así en este ramo, por lo menos, las Escuelas de Ingenieros; la de Caminos y la de Pecuarios. La tendencia dominante es incluir allí todas.

Pero la Escuela de Caminos era la mejor Institución de toda la Enseñanza oficial. Temo el caso —y el fracaso— legendario de aquel señor que estando bueno quiso estar mejor.

La impresión más vistosa de la crisis, como relativa a mayor número de Ministerios, es la que produce media cadena doble de rigodón; con

**Teatro PARISIANA**  
Gran Compañía de Comedias  
**MELIA-CIBRIAN**  
HOY, DOMINGO  
Tarde, a las cuatro, a las seis y media y noche, a las diez y media  
**VIVIR DE ILUSIONES**  
de Arniches  
Grandioso éxito

**Aristocrático SALON DORE**  
Vea usted hoy mismo, último día  
**LA PURA VERDAD**  
Regocijante historia de un muchacho que se ve obligado a decir la verdad durante veinticuatro horas.  
¡A reír! ¡A gozar! Situaciones cómicas, deliciosas. Creación de  
**Enriqueta Serrano, Manuel Rusell, José Isbert y María Brú**  
Un film Paramount, todo hablado en español.  
**Mañana, MAMA, por Catalina Bárcena**

otra crisis, de solución análoga, volvería a quedar cada Ministro donde se puso al día 14 abril 1931.

Y la reflexión subsiguiente es que, como en la Monarquía, no precisa para ser Ministro estar especializado en un ramo ni aun merece ser aprovechada la experiencia adquirida en él si quiera durante algunos meses.

Aun así todo esto ha sido, para la Impresión del País, conjunto de detalles fútiles; la atención general ha considerado lo único importante de la crisis, el hecho de salir Lerroux del Gabinete; y es de notar que en ese juicio han coincidido quienes no quieren bien a Lerroux, lamentándolo; quienes lo hallaban el mejor Ministro del Gobierno provisional, alegrándose.

Las salidas de los otros dos ministros no tienen valor propio; Martínez Barrios, radical, es un séquito de su jefe; Nicolau d'Oliver era simplemente un catalán; entra otro catalán en el Gobierno.

No cabe llamar a Lerroux, por su actitud en la crisis, perspicaz, clarividente u otro epíteto laudatorio de arte mayor. El caso era elemental; lo ha resuelto bien; pero la alegría que ha causado obrando así no procede de ser magistral su decisión, mas del gran bien que esa decisión ha de traer a la política.

Política es, aún, y para mucho tiempo, debate de criterios antagónicos, respectivamente propensos al abuso de poder; remedio único contra ese abuso de los gobernantes es la resistencia que les oponen quienes aspiran a gobernar; una sindicatura de políticos que dejara desierta la oposición gubernamental sería, a plazo breve, la opresión del pueblo; a plazo largo, la lucha armada del pueblo contra esa sindicatura.

Ese peligro hubiera tenido la continuación constitucional del Gobierno.

Una niña es atropellada por un automóvil

En el paseo de Sagasta, entre las calles del Arte y Paz, fué ayer tarde atropellada Araceli López Latasa, de 12 años, con domicilio en los pabellones de Castillejos, por el automóvil número 32.319, que conducía Macario Vidal Cólera.

La niña quedó lesionada, siendo recogida por el jefe de la Guardia municipal, señor Lloré, y varios transeúntes, y conducida al Hospital provincial.

Le apreciaron y curaron los facultativos de servicio estas lesiones: Herida avulsa en las regiones temporal izquierda y frontal, con desgarramiento del cuero cabelludo y parte del pericostio, erosiones en ambas rodillas y codo izquierdo, siendo calificado su estado de grave.

La niña es hija del teniente retirado don José María López, y por los libros que llevaba pudo conocerse su nombre.

Fué detenido el chófer por el señor Lloré, quedando a disposición del Juzgado de guardia.

PARA CONVALECIENTES  
**Oporto - Bandeira**  
"LA VOZ DE ARAGON"  
consta hoy de  
**20 PAGINAS, 20**

no anterior al día 11 diciembre 1931; no quedaba fuera de él un sector que pudiera, mediante su oposición en el Parlamento, contrastar los actos del Poder ejecutivo; y, dominantes en éste las ideas extremistas, peligrosas, por desequilibrio, toda la vida pública, con trascendencia más grave a la sociedad.

Lerroux ha cumplido la obligación elemental que la ocasión le ha presentado; de mayores aciertos es capaz, pero sólo ése le ha sido preciso, sólo ése le ha sido posible ahora.

Ya hay, pues, oposición gubernamental y la representa él, la primera figura del republicanismo.

Desde luego comienzan el Parlamento y el País a notar las consecuencias de la nueva situación de las fuerzas políticas; Lerroux ha iniciado su actitud de oposición condenando el proyecto de ley agraria que tenía estado parlamentario. El nuevo Ministro de Agricultura ha comenzado su gestión ministerial retirando del Parlamento el Proyecto de Ley con propósito de reformarlo.

No hubiera sucedido esto en los comienzos del régimen parlamentario; entonces cada partido y cada hombre de él respetaba el programa de su adversario, no se lo apropiaba para gobernar, antes que eso se dejaba substituir por él en el Gobierno; más conforme era esto con los derechos de autor; pero al País no interesa la firma que vaya al pie de las leyes mas, el acierto de sus disposiciones.

Lerroux ha aprovechado como acto político transcendental de su nueva situación un banquete dado a su amigo el cómico Thuillier. Al recoger la confianza de muchos radicales y no radicales que gustosamente le ven en la oposición gubernamental, habrá podido recordar aquella frase escénica:

"¡Pardiez!, los dos ya en la calle estamos".

En opinar que su parte es la de Tenorio y la opuesta la de Mejía coincidimos muchos.

JUAN MONEVA Y PUYOL

Consejo provincial de Primera Enseñanza

Ayer celebró sesión el Consejo provincial de Primera Enseñanza, tomando los siguientes acuerdos:

Aprobar el informe emitido por la Inspección de Primera Enseñanza relativo a los maestros que han de desempeñar las plazas de secciones preparatorias creadas para que funcionen anejas al Instituto nacional de Segunda Enseñanza, y remitir el informe a la dirección de dicho Centro docente.

En vista de las reiteradas quejas presentadas contra el maestro interino de Fuentes de Ebro, se acordó destituirlo, y que cause baja en las listas formadas para desempeñar interinidades.

Incluir en las listas de aspirantes a interinidades en escuelas nacionales a los maestros que lo hubieran solicitado, aunque su residencia sea fuera de esta provincia.

Se dió cuenta del recurso presentado por la maestra doña Joaquina Mahave Zarsa, reclamando contra el acuerdo del Consejo designando maestra para que represente al Magisterio en el Consejo local de Primera Enseñanza, ratificando el acuerdo y que se remita el recurso, informado, al Rectorado.

Denegar la petición de los maestros de Monegrillo, que solicitaban la modificación del calendario escolar en lo que se refiere a dicha localidad.

Informar favorablemente la instancia suscrita por los maestros interinos en virtud de que se les asigne el sueldo de 3.000 pesetas, ya que es este el sueldo de entrada en el Magisterio nacional primario, siempre que lo consientan las disponibilidades del presupuesto.

En vista de que aún existen provincias que no han formado el calendario escolar, y que aun teniéndolo formado en otras han sido concedidas las vacaciones de Natividad, concepción que no se ha hecho en esta provincia, el Consejo, teniendo en cuenta estas circunstancias, y sin que el acuerdo sirva de precedente, ha concedido que a partir de mañana, día 21, den comienzo las mencionadas vacaciones en todas las escuelas nacionales de la provincia.

Ordenar que se abra un plebiscito entre los padres de los niños que asisten a las escuelas de Garrapinillos acerca de la conveniencia del establecimiento de la sesión única en dichas escuelas, por tratarse de un barrio en que se encuentra la población muy dispersada.

### Murió a consecuencia del frío

Regresaba a su pueblo, Cervera del Río Alhama, el vecino del mismo Pedro Pascual, cuando se sintió gravemente enfermo a consecuencia del frío, que era intensísimo.

Le acompañaban su hijo Santiago y otra persona, que trataron de prestarle auxilio y le condujeron a Cabretón.

Dióse aviso a Cervera, de donde enviaron un coche, en el que Pedro Pascual fué trasladado a su domicilio.

El médico, señor Zapatero, diagnosticó que la dolencia de Pedro era una congestión cerebral a causa del intenso frío que había soportado durante las faenas agrícolas que realizó.

De tal modo se agravó el enfermo que a las diez y media de la noche falleció.

## El presidente de la República española contado por él mismo

—El hermano de mi bisabuelo— me dice don Niceto Alcalá Zamora y Torres— don Pedro Alcalá Zamora, se batió por la libertad en Bailén, estuvo prisionero en Ocaña por orden de Fernando VII, y de ese lance quedóle la preocupación, que luego mostró como diputado, de la mejora de las cárceles, previendo tal vez que algún otro miembro de su familia volvería a pasar por ellas. Como diputado, además, fué de los primeros que reconoció a Isabel II, es decir, a la rama entonces liberal de los Borbones frente a la carlista. Mi abuelo, que era cadete militar cuando el golpe de Estado de Fernando VII, dimitió diciendo: "Yo no sirvo a rey absoluto". El primo hermano de mi abuelo, don José Alcalá Zamora, fué diputado en las Cortes Constituyentes del 56 y del 69. Fué



uno de los pocos que votó al general liberal Espartero. Mi tío don Luis Alcalá Zamora fué también diputado constituyente en el año 69. Era amigo de Prim y su voto fué el primero en favor de don Amadeo de Saboya para rey de España. Este tío mío, don Luis, era eclesiástico y murió en las Islas Filipinas siendo obispo de Cebú. Hermano del anterior, otro tío mío, don Gregorio, fué diputado y senador con don Amadeo. Mi padre, don Manuel, quiso ser militar; fué compañero del que luego fué capitán general Valeriano Weyler; pero una miopía fortísima obligóle a abandonar los estudios militares. Mi madre murió cuando yo aún no había cumplido tres años. Acabaron de criarme otras mujeres de mi familia: mi prima Gloria Torres, mi tía Enriqueta... Mi maestro de primeras letras, Waldo Calvo, nunca quiso cobrar nada a mi padre. Cuando fuí la primera vez a entregarle el dinero, como los demás chicos, se negó a recibirlo, alegando que mi aplicación, lo digo sin modestia, me hacía acreedor a no pagar nada. Resultó inútil que mi padre intentara suplir con regalos el pago de la escuela; don Waldo correspondía siempre con regalos de igual calidad. A los seis años, ya era yo un hombrecito. Al salir de la escuela primaria no fuí al colegio; estudié solo, bajo la vigilancia de mi padre, y ayudé en lo que pude, entonces y después, a otros muchachos amigos que venían a estudiar conmigo. Concluída mi carrera de Derecho gané en Madrid las oposiciones a oficial del Consejo de Estado. Luego empecé a hacer política. He sido varias veces ministro. La última vez fuí ministro de la Guerra. Después mi vida política es una carrera cinematográfica. La propaganda revolucionaria. El complot. La cárcel. El primer Consejo de ministros como jefe del Gobierno de la República. Mi primer discurso desde la cabecera del banco azul...

**SU PAIS NATAL**  
Don Niceto Alcalá Zamora, pocos días antes de ser elegido presidente de la República, se está contando a sí mismo en su finca "La Ginesa", cerca de Priego de Córdoba. Esta finca es un olivar, con algo de parque y de jardín. Don Niceto cultiva su jardín y dirige el cultivo de sus olivos, en los que también por abuelo familiar es entendido. Su antepasado don Pedro Alcalá Zamora escribió una obra titulada: "Observaciones sobre el cultivo de los olivos en Andalucía y sobre el beneficio de la aceituna". "La Ginesa", que le viene de familia, ha sido mejorada por don Niceto; pero ésta era nada más, naturalmente, que la casa de campo y de recreo de la familia. La casa solariega, donde don Niceto Alcalá Zamora nació, está en Priego mismo, en la calle principal, que lleva su nombre y que antes se llamaba calle del Río porque, efectivamente, corría por ella descubierto un río que en el comienzo alto de la calle saltaba por los 365 caños de la Fuente del Rey, suponiendo que tenga esta fuente, según se dice, "tantos caños como días tiene el año". Yo no lo he contado, pero desde luego, tiene muchos. El Rey de la fuente es olímpicamente Neptuno, dios de las aguas. El río de la calle fué cubierto; la fuente se ha conservado siempre con orgullo. Ahora la calle y la fuente están levantadas; es un desastre todavía palpable de la guerra que tuvo lugar entre Primo de Rivera y don Niceto. Por dañar a los

nicetistas de Priego la dictadura de Primo de Rivera dejó sin terminar las obras municipales de la calle de don Niceto Alcalá Zamora. Detrás de la Fuente del Rey, adosada a una roca, se halla la imagen de la Virgen de Priego, que es Nuestra Señora de la Salud. Tiene delante un rústico estanque en honor del agua salitfera y la rinden culto varios farolones al estilo andaluz. La escultura de la Virgen se destaca de un mosaico que forman las fotografías colgadas como exvotos. Estas fotografías, en las que abundan los labriegos vestidos de soldados, de cuando hicieron el servicio militar y pidieron algo a la Virgen, están colocadas a la derecha de todas, menos una que representa una cara mayor que las demás y está a la izquierda. Es la fotografía de don Niceto Alcalá Zamora, el presidente de la República que ha instaurado el laicismo en España. Don Niceto ha profesado altamente en todo momento su fe de católico, apostólico y romano. Su fotografía en esta fuente demuestra que además de romano es católico, especialmente de Priego. Colocó aquí este exvoto su familia cuando don Niceto entró en la cárcel, perseguido por revolucionario. El hijo más ilustre de Priego no podía faltar en el culto local de la ciudad, que adora al agua bajo la advocación de la Virgen como bajo la advocación de Neptuno.

Priego, entre Córdoba y Granada, con su arte musulmán que parece la Alhambra en pequeño, es uno de los pueblos andaluces más bellos y más andaluces. Por su país, por su familia, por su figura, don Niceto Alcalá Zamora es el andaluz más andaluz.

### SU FIGURA PERSONAL Y POLITICA

La armonía de los contrastes que rige la Historia ha hecho que sea él quien se entienda, en nombre de España, con el señor Maciá, representante de otra España no menos española que la andaluza. Los dos rostros, los dos gestos de estos hombres fijan un momento geográfico de la política española. Don Francisco Maciá se asemeja a un águila diseada. Don Niceto Alcalá Zamora, cuando habla con el señor Maciá, como se mueve mucho más que él, está como amaestrando a esta águila. Bien vistos, son tan meridionales el uno como el otro y aparecen realmente cual son: dos buenos burgueses honrados, que hablan de política familiarmente, el uno alargando el cuello y el otro con el gesto tan andaluz de llevarse la mano al interior de la chaqueta para sacar un papel como los majos sacan la faca.

—Mi manera de considerar— termina diciendo don Niceto— la figura del presidente de la República, tal como la veo diseñada en la Constitución, no es de tipo presidencialista ni absolutamente parlamentario; no es a la francesa ni a la alemana, ni mucho menos a la americana, sino que es una figura de tipo nuevo con atributos y obligaciones de las dos clases y que trataré de encarnar dándole su carácter esencialmente español.

### CORPUS BARGA

(Prohibida rigurosamente la reproducción).

### FIESTAS Y VELADAS

#### CASINO DE CLASES DE SEGUNDA CATEGORIA

Hoy, a las cinco de la tarde, tendrá lugar, en el Casino de Clases de Segunda Categoría y Asimilados, una gran fiesta teatral con la intervención de los elementos artísticos de la entidad.

### IRIS PARK Hoy, domingo, 20 de diciembre de 1931

De once a una de la mañana, gran concierto por la BANDA REGIMIENTO INFANTERIA núm. 22 y sesión infantil de Cine. La película "EL HURACAN DEL RANCHO". Entrada para niño, 0'25.

TARDE.—De tres a cinco sesión corriente de Cine, y de cinco a siete y de siete a nueve, sesiones especiales. La película "ODISEA DE UNA DUQUESA".

BAILE: De cuatro a ocho y media, con Banda Regimiento y Orquestina (alternando). Precios, en carteles.

NOCHE.—Balle con Orquestina, Cine y Patines. Precio único, 0'56 pesetas, con derecho al Balle, Cine, Patines y todos los espectáculos del Parque.

### La cuestión de los cursillistas

#### ADHESIONES RECIBIDAS

Recibimos esta nota: "En la imposibilidad de contestar directamente a todas las adhesiones recibidas y para tranquilidad de los interesados, hacemos pública la lista de las recibidas hasta el sábado a la una de la tarde.

Entre las adhesiones y las firmas recogidas en los pliegos llevamos reunido un crecido número que añadir a los suscritores de la primera instancia y suponemos que, dada la trascendencia de lo que con ello se pretende, se habrán dado cuenta todos del interés que nos anima, que no es otro que ver, por fin, este pleito totalmente resuelto.

Con esto lo creemos conseguido, pues no tenemos más que esperar a la convocatoria que con la debida antelación se nos anunciará, sin necesidad de más gestiones, debiendo advertir a todos los que a nosotros se han dirigido que con haberlo hecho no necesitan adherirse a ninguna otra instancia o petición que se quiera gestionar, que siempre habla de llegar después que esta. Por varios cursillistas, Guillermo Doñate y Ramón Lacasa.

Adhesiones recibidas por correo. Señoritas Baltasara Erdozain Cedenas, de Mélida (Navarra); Margarita Beruete, de Estella (Navarra); Angeles Segura, de Mélida (Navarra); María Moreno Román y Dolores Pérez Crespo, de La Almunia (Zaragoza); Paula Verde Roper, de Mequinenza; Asunción Sotelo, de Pina de Ebro; Evarista Pellicer Gracia, de Jaca; Angela Moreno Sebastián, de Ateca; Teresa Arcos, de Alhama de Aragón; Pilar García Gómez, de Pina de Ebro; Pilar Martí y Gascón, de Paracuellos; Pilar González Bravo, de Santo Domingo de la Calzada; Ana Abad Reina, de Lucen; Gervasia Marín, de Ariza; Bárbara Martínez Ramiro, de Epila; Emilia Garraí, de Sestrica; Onora Sánchez, de Lanaja; María Soledad Heredia Ferrández, de Alfamén; Gloria Urriaga Cebrían, de Alfamén; Josefina Magallón Pastor, de Calanda; Miguella Clemente, Carmen Díaz, María Navarro, Angelita Ruiz, Guadalupe Pérez y Carmen Hernández,

## Aristocrático SALON DORE

Mañana, lunes, estreno El amor de madre en su más sublime aspecto

CATALINA BARCENA en

# MAMA

De Gregorio Martínez Sierra Producción Fox, hablada en español

Secundan la meritísima labor de la Balcena

Rafael Rivelles José Nieto A. de Seguro Julia Peña María Luz Callejo Enriqueta Soler Dirección de Benito Perojo

### DIPUTACION PROVINCIAL

## Se hará una nueva gestión para conseguir el cobro de las contribuciones

Ayer tarde celebró su sesión reglamentaria la Comisión gestora de la Diputación provincial.

Fuó presidida por don Ernesto Montes, presidente de la Diputación, concurriendo los diputados señores Orensanz, Fernández Casas, Carceller, Plano, Pellicer y Borao.

Los señores Artigas y Zarazaga excusaron su asistencia.

### Ruegos y preguntas

#### LA CONSULTA GRATUITA EN EL HOSPITAL

Rogó el señor Fernández Casas, en relación con la asistencia en la consulta gratuita del Hospital provincial, que se restringiera el gran gasto de material y medicamentos.

Pidió el señor Pellicer alguna amplitud en la exigencia de certificados de pobreza.

Intervino el señor Plano para solicitar se abriera información para corregir abusos, si los hubiera.

Dijo el señor Carceller que se debían concepcionar como pobres a los que están inscriptos en la Beneficencia municipal de Zaragoza y pueblos de la provincia.

Se acordó que sea estudiado el asunto de conformidad con el decano de la Beneficencia provincial, después de intervenir los señores Montes y Orensanz.

#### LOS ABUSOS CON EL GASTO DE MATERIAL Y MEDICAMENTOS

Se debatió luego sobre la apertura de un expediente para dilucidar lo que haya de cierto sobre abusos tanto en gasto de material como de medicamentos.

Acordaron los diputados esperar lo que resulte de la investigación que practique el decano del Cuerpo médico de la Beneficencia provincial.

#### LA FORMACION DE EXPEDIENTE A UN FUNCIONARIO

Trataron luego de formar expediente en relación con el taller de zapatería del Hospicio, aprobando la suspensión de empleo y sueldo de un funcionario de aquel mismo taller.

#### LA TRAJIDA DE AGUAS A CABOLAFUENTE

Dió cuenta el señor Montes de haberle visitado una comisión de Cabolafuente.

Los comisionados le interesaron fuese estudiado por los técnicos de la Corporación provincial un proyecto de traida de aguas potables a dicha localidad.

Propuso el señor Montes se trasladase a Cabolafuente el arquitecto provincial para realizar dicho proyecto, y así se acordó.

#### EL COBRO DE LAS CONTRIBUCIONES

Recordó el señor Montes que había sido nombrado ministro de Hacienda el señor Carner, a quien juzgó favorable a la pretensión añeja de la Corporación provincial de efectuar directamente el cobro de las contribuciones. Propuso que después de Navidades visite al señor Carner

una comisión de diputados para exponerle esta aspiración.

Preguntó el señor Plano si no tenía la Diputación representante en Madrid.

Contestó el señor Montes que lo era el diputado don Dario Pérez, pero creía conveniente fuese una comisión de diputados.

Se pronunció el señor Borao por que fuese una comisión.

El señor Orensanz dijo debía ir, desde luego, el presidente. Insistió el señor Orensanz en que había precisión de ir a Madrid a realizar la gestión para conseguir el cobro de las contribuciones.

Quedó facultado el presidente para designar a los diputados que le acompañarán en la comisión.

### Orden del día

#### ASUNTOS Y DICTAMENES APROBADOS

Entre otros, sin discusión, se aprobaron los siguientes:

**Ponencia de Sanidad.**—Dictamen en instancia del Ayuntamiento de Bureta interesando el abono de pesetas 11.873'72 a cuenta de la subvención concedida para obras sanitarias y para poder continuarlas.

**Ponencia de Fomento.**—Dictamen proponiendo se introduzca la variante determinada por el señor ingeniero de Vías y Obras provinciales en el proyecto de camino vecinal número 641, de Alfamén a la carretera de Cariñena a La Almunia.

Idem idem idem la variante determinada por el citado señor ingeniero en el proyecto de camino vecinal número 633, de Berruoco a la carretera de Tortuera a Daroca por Gallocanta.

Idem proponiendo se requiera al Ayuntamiento de Mediana para que haga la expropiación de fincas en término de Fuentes para poder dar fin a las obras de construcción del camino vecinal número 209, de Mediana por Rodén a Fuentes de Ebro.

Idem proponiendo la aprobación de certificación número 1 de obra ejecutada en el camino vecinal número 613, de Piedratjada al apeadero de Ortila, importante pesetas 9.149'84.

Idem proponiendo la aprobación de certificación número 3 de obra ejecutada en el camino vecinal número 611, de Trasmoz a Litago.

Idem proponiendo la aprobación de cuenta justificada de los gastos de conservación del camino vecinal número 204, de Atea por Used a la carretera de Tortuera a Daroca, durante los meses de enero a noviembre últimos.

Idem proponiendo la aprobación de cuenta justificada, importante pesetas 5.834'50, por gastos de construcción por administración, durante el mes de noviembre último, del camino vecinal número 209, de Mediana por Rodén a Fuentes de Ebro.

Idem proponiendo la aprobación de cuenta de 771 pesetas por gastos de confrontación del proyecto de camino vecinal número 629, de Tausate por Las Norias a la carretera de Fustiñana a Tudela.

Seguidamente se levantó la sesión.

LOS TEATROS ZARAGOZANOS DESAPARECIDOS

Cómo surgió del convento de las Vírgenes el teatro Variedades

de Calatayud; María Josefa Lacarra, de Calatayud; Plácida Orleans, de Valpalmas; Milagros Sauras Magallón, de Calanda; Francisca Turón Jimeno, de Almazán; María Arnal y Arnal, de Daroca; Josefina Faceñas, de Benabarre; María Carmen Cuartero Andrés, de Morata; Carmen Piquer, de Portellada; Ursula Mística, Umbelina Martínez y Julieta Malón, de Roncal; Margarita Berricete, de Estella, y Gregoria Martínez, de Vera.

Señores Manuel Martín Castañer y Jenero Pallás Giraldos, de Caspe; Marcelino García, de Milagro; Manuel Ambrosi, de Pradejón; Daniel Martínez, de Magallón; Severiano Millán Villafranca, de Vivel del Río; Francisco Luis Modrego, de Ariza; Tomás Monge Tamparillas, de Malnar; Pedro Martín Sancho, de Luceni; Alfredo Muñoz, José Torrelló, Pedro Mezcaray, Florentino Tejedor, Mariano Estrada y Daniel Osera, de Calatayud; Lorenzo Montolio Canales, de Asso Veral; Joaquín Soler, de Montón; Primitivo Lera, de Novales, Andrés de Sus, de Lécera; José Romeo, de Osera de Ebro; Miguel Murillo, de Tauste; José Sancho, de Caminreal; Antonio Pérez Lahuerta, de Tarazona; Máximo Iñigo Medrano, de Azagra; Vicente Sebastián Adiego, de Lumpiaque; Cosme Andrés Ruiz y Vicente Fusté, de Benasque.

RETABLILLO INGENUO

HAGASE USTED MINISTRO

¿Usted, querido lector, quiere ser ministro de Comunicaciones? Vamos, hombre, anime usted. Ser ministro siempre resulta vistoso y produce cierta satisfacción entre la familia. ¿Por qué no dar esta alegría a su señora, en estos días de Navidad, tan indicados para proporcionarle buenas noticias? Además, viajará usted gratis, vestirá usted de chaquet los días que no se oponga a ello el señor Pérez Madrigal, comerá en Lhardi cuando haya que hacer algún pacto importante, y si tiene alguna comedia por estrenar, la estrenará en seguida.

Ya sospecho que su natural modestia opondrá unos leves reparillos al inefable honor de entrar en posesión de una cartera: dirá usted, acaso, que no está habituado a hablar. Pero, ¿qué importa eso! Ahora, precisamente, los ministros son mudos, según sus últimas manifestaciones; y esto va a facilitar mucho el acceso al Consejo de ministros. Acuérdesese usted del cine mudo, en el que podía intervenir todo el que quería, fuera alemán, turco o guatemalteco. Igual sucederá ahora con los ministros mudos; podrán serlo los modestos, los campeones de baile y los de la cofradía del Silencio. Es una gran conquista democrática; y una satisfacción para los mudos auténticos, porque antes siempre eran preferidos para ministros sus hermanos los sordos, y en su defecto, aquellos señores que se hacían el sordo con más propiedad.

No sabemos, pues, qué es lo que le detiene a usted para no aceptar esa cartera que lleva ya una porción de días sin titular y que, por su abuelo netamente republicano, no puede quedarse sin proveer; es la cartera del día en que se hicieron en España más conversiones al republicanismo, la cartera del 14 de abril, según le ha llamado siempre un alto personaje de la situación.

¿Es, acaso, que no le gusta a usted el título de Ministerio? No importa; se lo cambiarán cuando usted quiera. Créanos, querido lector, encontrará usted facilidades para ser ministro: muchas facilidades y muchos amigos.

Claro que para usted sería un sacrificio, como lo es para los demás ministros, el estar en un cargo así. Pero, a cambio de eso, tendría la satisfacción de estar al país un alto servicio, porque ya usted ve que no se encuentra un ministro de Comunicaciones así como así, y no es cosa de suprimir un Ministerio que lleva tan poco tiempo en funciones.

Pléneselo usted bien, lector, y no desaproveche la ocasión tan propicia para tener contenta a la señora. Hágase usted ministro, créanos.

CUOTAS

Por 75 pesetas, tabardo, guerrera, calzón o pantalón kaki, gorra, gorro, guantes y dos tirillas

Sastrería EL MODELO MILITAR San Jorge, 3 y 5-Zaragoza

VESTIGIOS DEL CONVENTO Y DEL TEATRO

Andan todavía por esas calles muchos zaragozanos que asistieron a las representaciones escénicas en el primitivo Variedades, un teatro que abría su fachada principal en la calle que hoy llamamos de Méndez Núñez y que nuestros abuelos llamaban de la Torre Nueva. Corría la fachada accesoria del teatro a lo largo de la calle de las Vírgenes y comunicaba el escenario con la sombría calle de Goya, conocida en aquella época por la de Contamina. Nada menos que todo el solar del antiguo convento de las Vírgenes ocupaba, pues, el teatro Variedades, y todavía se le antojaba pequeño al señor Tomeo y Benedicto, quien declara en su libro "Las calles de Zaragoza" que era este coliseo de reducidas dimensiones.

Digo que andan aún por esas calles muchos zaragozanos que concurrían a Variedades y ellos pueden dar fe de que este teatro era casi tan capaz como el Principal, pues tenía igual número de pisos, idéntica distribución de localidades y, a excepción de la "cazuela", que era más amplia en el Principal, allí se iban uno y otro teatro en cantidad de palcos y de butacas.

Pero ni a quienes fueron concurrentes hay que recurrir para saber cómo era este teatro, porque aún está en pie la sala y puede verla quien sienta interés por los vestigios de la Zaragoza pretérita. El actual propietario del edificio, don Narciso Alfonso, hombre de recio amor al pasado, de amable y efusivo acogimiento, no niega jamás el acceso a cuantos curiosos gustan de conocer los restos del antiguo convento de las Vírgenes y del famoso teatro Variedades.

—¿Vienen muchas personas con la pretensión de ver esto?—preguntamos al señor Alfonso, mientras paseamos a lo largo de lo que fué patio de butacas.

—Extranjeros, sí; recuerdo que, en el año de la Exposición Hispano Francesa casi todos los días llegaban viajeros curiosos de los vestigios del convento. Y ya ve usted, queda muy poca cosa. Algún leve detalle que yo he cuidado de conservar sin deterioro: estos mascarones, la columna de lo que fué dulcería cuando el teatro, el artesanado, la greca de uno de los pisos... Por los mascarones se me han ofrecido cantidades elevadas. Pero yo no he querido venderlos; no, no, de aquí no sale nada.

LAS HIDALGAS DONCELLAS RECOGIDAS

Ascendemos por la escalera que subía a los palcos y a las galerías. Una escalera análoga a la del teatro Principal, con su misma sencillez y su mismo pasamanos de madera ocre.



El antiguo convento de las Vírgenes, en la actual calle de Méndez Núñez, que fué convertido en teatro, con el título de Variedades, a mediados del siglo pasado.

La luz mañanera entra triunfal por las claraboyas festoneadas de colores gayos, inmutables a través de los años.

La amplia sala descubre francamente su origen de iglesia conventual. La solemnidad de la cúpula, la traza de los palcos —que tienen reminiscencias de capillas— la severidad de la galería que añora el coro

de donde surgían las místicas plegarias de las monjas, todo evoca el carácter religioso de este edificio que un día transformóse en teatro.

¿Cómo se llevó a cabo tan radical metamorfosis?

Cuentan que este convento llamado de las Vírgenes fué asilo de solteras hidalgas o de viudas que tuvieran linaje esclarecido. Cuentan

también que quienes en él entraban no hacían voto alguno, ni tampoco sometíanse a una clausura absoluta. Vida de recogimiento, sin forzosas claudicaciones. Lutos, en el corazón o en las vestiduras, que hablaban de bellas historias de amor que se truncaron súbitamente apenas florecidas o acaso sin llegar a florecer. Los místicos coros pedían paz para los corazones atormentados por los recuerdos, sosiego para las imaginaciones en las que se enroscaban las líricas añoranzas de amor, remedios contra aquellas caóticas pesadillas que turbaban los sueños de las hidalgas doncellas a quienes sus padres o tutores, no fiándose de dueñas ni de rodrgones, encerraron en aquel convento, para guardarlas de toda tentación. Y cuentan también que más de una vez rondaron galanes los pétreos muros del convento, deseosos de burlar toda tutela, para repetir una vez más sus juramentos de amor en los enojados oídos de algunas damas allí recluidas.

Pero mientras ellas pedían paz para sus corazones los hombres se debatían en una guerra trágica y estéril.

Y la convulsión de la guerra civil llegaba al convento y obligaba a la comunidad a disolverse, no sin gran sobresalto y temor, porque en los caminos centelleaban los disparos y era una gran aventura la del viaje, en busca de la casa patriarcal.

COMO ERA EL TEATRO

Así acabó el histórico convento de las Vírgenes, que en 1853 fué adquirido para construir en él un teatro, utilizando la iglesia para sala y la sacristía para vestíbulo.

Tres arcos de medio punto daban acceso al coliseo.

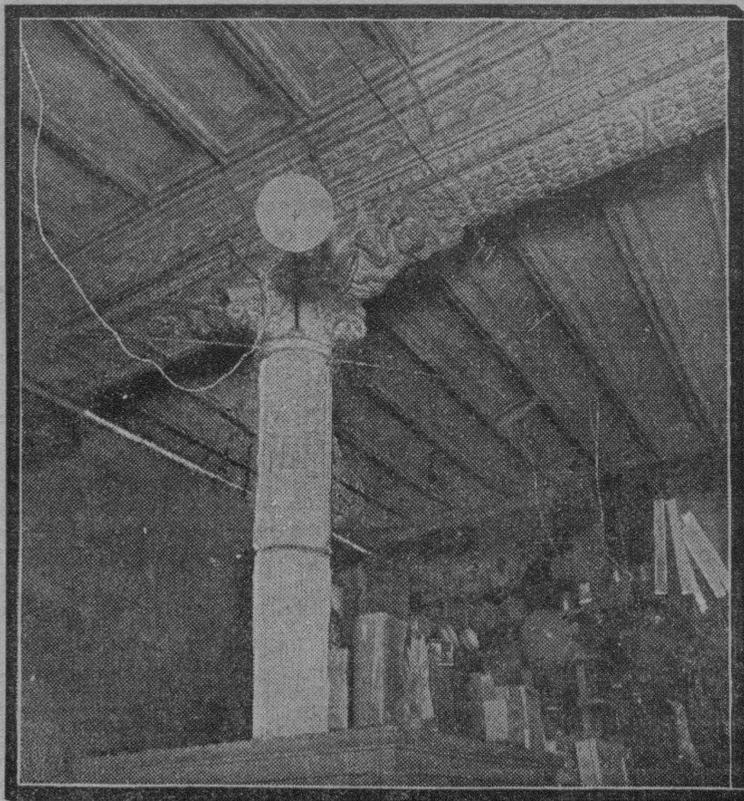
Este ya he dicho que era grande y cómodo, bien adornado y con abundantes dependencias. Bajo ellas quedaba el cementerio de las Vírgenes, que aún subsiste.

Constaba el teatro de diecisiete filas de butacas; tenía plateas y galería en la misma planta; palcos en el piso principal y en el segundo; galería para señoras al frente del proscenio, en el segundo piso; en el tercero, "cazuela" y entrada general.

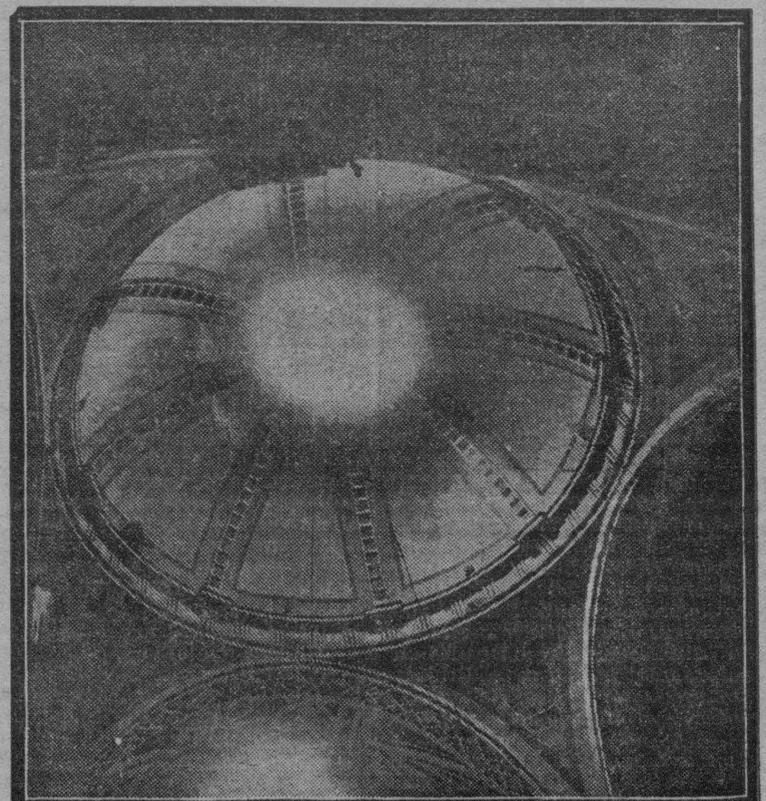
El alumbrado era de aceite y de esperma, lo mismo que en aquella época era en el teatro del Coso.

No se había hecho aún realidad el proyecto de la calle de Alfonso, y esta calle de la Torre Nueva, que iba desde la de San Gil al Mercado, era una de las primiciales de la ciudad; quiero decir que la situación del teatro Variedades no podía ser más favorable y que sus propietarios se prometían pingües beneficios con aquel coliseo, amplio y primoroso.

A su escenario vinieron buenos comediantes: Teodora Lamadrid, la insigne artista zaragozana, de aristocrática familia, hecha actriz a los ocho años. José Valero, el de "Guzmán el Bueno", el de "Los amantes de Teruel", el de "Flor de un día"; Antonio Vico, que decía maestramente los versos sonoros de "El alcalde de Zalamea"; y otros artistas famosos, que recitaban también las líricas



El artesanado del teatro apenas ha decaído. Este detalle prueba plenamente cómo se conserva la parte arquitectónica del coliseo.



He aquí la gran cúpula central de la antigua iglesia, en la que los átrios religiosos fueron sustituidos por los símbolos farandulescos.

# LA VIDA EN SOCIEDAD

escenas de los dramas al uso con todo el énfasis necesario para que hubiera pleamares de aplausos en el teatro.

Y, sin embargo, el público mostrábase roncero para llenar la sala del antiguo convento de las Vírgenes, en la que los versos adquirían una oquedad triste y desfalleciente. No era buen negocio este teatro con la prestancia artística de la Teodora, de Valero, de Vico...

Hubo que cambiar de género. Espectáculo de café cantante. La Rosarillo exhibiendo su cuerpo juncal bajo los flecos del floripondado mantón de Manila. Bailes lascivos y canciones desgarradas; los zapateados, persistentes y tableteantes, dijérase que sonaban, como una macabra profanación, sobre los mondos cráneos del cementerio conventual; la severa arquitectura del edificio era un gran anacronismo frente al espectáculo, frívolo y sensual, que se ofrecía a los jóvenes inquietos y a los viejos rijosos que acudían a Variedades.

¿Por qué dicen que la sicalipsis es mal de nuestro siglo?

Si hablaran estos muros centenarios, si dijese lo que vieron las paredes de este escenario que abre su enorme boca al fondo de la sala!...

Pero el cambio de género no debió de tener su parigual en la taquilla. En ésta no hubo, sin duda, cambio notable, pues acusan las noticias de la época prolongados cierres de Variedades y efímeras campañas teatrales por los días del Pilar. Luego, bailes de máscaras en la larga sala que se alfombraba de rojo. Y nuevos paréntesis, cierres obligados por el retraimiento del público, según leo en las escasas referencias que de este teatro han quedado escritas.

## POR QUE SE CERRO VARIEDADES

Alguien me ha dicho que cuando el propietario del coliseo sentíase morir rogó a uno de sus familiares que hiciera desaparecer el teatro.

Y se cumplió la voluntad del moribundo.

Nunca más abrió sus puertas Variedades.

Faustino Burgos, el inolvidable empresario, aprovechó el nombre del teatro para el salón de vistas esteoscópicas que abrió en los Porches del Paseo y que en la actualidad es Cinema Aragón.

El teatro de Variedades de la calle de las Vírgenes se convirtió prontamente en almacén de maderas, fué luego tienda de utensilios de cocina y después quedó en el instalado el establecimiento de Alfonso, que subsiste en la actualidad.

¿Y usted no ha pensado nunca —preguntamos a don Narciso Alfonso— en revivir el teatro Variedades?

—No, yo no; pero repetidamente se me ha hablado de rehacer el coliseo para dedicarlo a cinematógrafo, sin que nunca se haya llegado a un acuerdo concreto.

—¿Cree usted que sería fácil rehacerlo?

—Sí, cuestión de dinero, de no mucho dinero, y de entusiasmo por esa clase de negocios.

—¿A usted no le han agradado nunca?

—A mí, nunca. De haberme sido agradable el negocio de espectáculos, acaso no hubiera resistido la tentación, teniendo el teatro dentro de casa, de hacer revivir el viejo Variedades. Pero, ya le digo, es un asunto que no me ha interesado jamás. Y eso que el teatro era muy bonito y que no costaría mucho hacerlo surgir de nuevo.

Y seguimos paseando a lo largo de la sala, como apesgados por otro tiempo, por la balumba de siglos que pesa sobre este caserón tan heterogéneo y tan interesante, en cuya cúpula parecen prendidos los ecos de las plegarias monjiles, de los versos del teatro romántico y de las zambra salaces de la Rosarillo...

FERNANDO CASTAN PALOMAR (Fotos A. de la Barrera).

## VIAJES

Marchó a Ejea de los Caballeros don Jesús López Diego-Madrado.

—Ha salido para Almenar (Lérida) el culto médico don Jerónimo Serrado.

—Marcha hoy a Madrid para pasar las fiestas de Navidad con su familia el oficial de Caballería don Sancho de Castro.

—Para pasar las fiestas de Navidad con sus padres llegaron de Cartagena don Enrique Alarcón, capitán del Cuerpo de Farmacéuticos del Ejército, y su bella esposa, Conchita Fraile, hijos de don Eduardo Fraile.

## El diputado a Cortes D. Santiago Guallar disertó ayer acerca del voto femenino

En el Salón Fuenclara se celebró ayer, a las seis y media de la tarde, la primera asamblea de la Agrupación Católica Femenina Aragonesa, de reciente organización.

A la hora anunciada el salón y el escenario hallábanse totalmente ocupados por señoras.

El diputado de las Constituyentes don Santiago Guallar desarrolló los temas: Primero, "Derecho y deberes políticos de la mujer. Segundo, "El voto femenino".

Después de unas frases de gratitud a las señoras que acudieron al llamamiento, prueba una vez más de que no es justa la acusación de superficialidad que se les hace, pasa a hablar de los derechos y deberes que ha otorgado a la mujer la nueva Constitución, pudiendo ser elegida y elegible.

Dado esto las hace ver la importancia que en un régimen democrático tiene la concesión del voto a uno u otros candidatos.

—¿Es un bien o es un mal la concesión de este derecho a la mujer?—pregunta el orador. Para contestarla se detiene en consideraciones sobre el feminismo; según distintas opiniones, la del Diccionario, la de los que creen es ruptura de frenos y trabas, la de los que igualan en lo moral al hombre y la mujer. Como todos los ismos este feminismo es despreciable. Hay un feminismo aceptable, y es el que aboga por la dignificación de la mujer.

Después de afirmar que él era contrario al voto manifiesta se ha rendido a su concesión con la minoría católica del Parlamento, reconociendo que España sigue en esto la corriente de los demás pueblos. Sólo no se ha otorgado en Francia, Portugal, Suecia, Yugoslavia y Grecia.

—De paso para Anadón, donde permanecerá con su familia durante las Navidades, hemos tenido el gusto de saludar al culto maestro de Urrea de Jalón, don José Alquézar.

—Procedente de Lisboa y Madrid, pasa unas horas en Zaragoza nuestro querido amigo y antiguo compañero de Redacción don José Sanz Rubio.

## BAUTIZO

En la iglesia parroquial de San Miguel tomará hoy las aguas bautismales el niño de doña Pilar Vicente y de nuestro particular amigo doctor Emiliano Echeverría.

Al niño se le impondrán los nombres de Miguel Angel.

## ONOMASTICA

Ayer celebró su fiesta onomástica la encantadora señorita Esperanza de Miguel.

Fuó muy felicitada. Ayer celebró su fiesta onomástica el profesor de la Escuela municipal de Música don Luis Aula. Fué muy felicitado.

## NATALICIO

Anteayer dió a luz felizmente un robusto niño la bella señora doña Colette Thiel, esposa del procurador de los Tribunales don Castor Abad.

Con este motivo los venturosos padres reciben muchas felicitaciones.

## Una nota de la Cámara de Comercio acerca del registro de importaciones

De la Cámara de Comercio recibimos esta nota:

"En la "Gaceta" del día 17 del corriente se ha publicado una disposición en la que dice que a partir del día primero de enero próximo las importaciones de mercancías que se efectúen por las Aduanas de Irún y Port Bou en el servicio especial de rápido despacho a que hace referencia el artículo 116 de las Ordenanzas de Aduanas, y las que se hagan por el servicio de paquetes postales, quedan sujetas al requisito de inscripción en el Registro de Importaciones, y, en consecuencia, se considerará derogada en el apartado primero de las órdenes de este Ministerio de fechas 13 y 30 de noviembre último la excepción de inscripción en dicha oficina de las mercancías a que esta orden se refiere".

## Ayer se reunió el Consejo de La Caridad, para tratar de la cesión de sus escuelas que se transformarán en Casa de Beneficencia

Presidido por el alcalde de la ciudad, don Sebastián Banzo, se reunió ayer el Consejo de La Caridad en sesión extraordinaria al objeto de ratificar los acuerdos tomados por la Comisión ejecutiva constituida para tratar de la cesión de las escuelas que el Ayuntamiento piensa transformar en Casa Central de Beneficencia y Sanidad.

A petición del alcalde se solicitó del Consejo que de las 360.000 pesetas en que está valorado el edificio se entreguen de momento 250.000 pesetas; con las 110.000 restantes a que alcanza el presupuesto el Ayuntamiento pondrá la casa en condiciones, y el resto, hasta completar la cantidad concertada para la venta, se consignará en otro presupuesto.

Se designó para firmar la escritura al señor López Bea, presidente de la Comisión ejecutiva, que, en unión del alcalde, como representante del Ayuntamiento, llevará a término las negociaciones para la cesión de las escuelas.

Fuó autorizada la Comisión ejecutiva para que presente proyectos y realice las obras de construcción de un pabellón en el que se instalarán los alumnos a los que habla de darse enseñanza en la escuela que desaparece para ser transformada en Casa de Socorro.

El Consejo de La Caridad hizo constar en acta su gratitud hacia los señores Banzo y Urrea y López Bea por las gestiones tan felizmente realizadas en relación con el asunto tratado.

## LA VIDA OBRERA

SINDICATO METALURGICO (CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO)

Fuó presidida la reunión que celebraron los afiliados por Antonio Ejarque Pina.

Tras amplio cambio de impresiones sobre las cuestiones presentadas, acordaron:

Que no se aplacen los Plenos regionales. No celebrar actos públicos para pedir la libertad de Joaquín Aznar, haciendo, en cambio, propaganda para una nueva revolución. Que resuelva el Comité nacional cuanto se refiera al paro forzoso.

Dijo el presidente que las heridas del obrero municipal muerto en la ca-

lle del Hospitalito eran de maíser. Fué nombrada una comisión revisora de cuentas.

## OBREROS COCINEROS (U. G. T.)

Gabriel Tomás presidió la reunión convocada.

Acordaron los reunidos que representaran a la entidad en la Federación provincial María Agudo y Francisco Solado.

## CORTADORES DE SASTRERIA Y CAMISERIA (U. G. T.)

Presidió Alvaro Pérez Vicente la reunión que celebraron.

Acordaron los reunidos estas bases de trabajo:

Aumento de 50 pesetas mensuales en los sueldos actuales que disfrutaban cortadores y ayudantes de cortadores y aumento hasta 300 pesetas a los cortadores que no hayan llegado a ese sueldo. Quince días de permiso, con sueldo, al año. Un traje por temporada y un abrigo cada dos años.

Quedó encargada la Directiva de presentar estas bases a los patronos.

## SINDICATO DE ALIMENTACION (C. N. T.)

Recibimos de este Sindicato la nota que sigue:

"Compañeros: Se os convoca a una reunión que se celebrará el día 22, a las nueve y media de la noche, en nuestro domicilio social, Don Juan de Aragón, 28, primero, para tratar en dicha reunión asuntos de gran interés para el gremio.

Esperando vuestra puntual asistencia para patentizar vuestro amor a la organización sindical y sus problemas, os saluda La Junta de Sección."

## ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA (UNION GENERAL DE TRABAJADORES)

Se nos pide la publicación de la nota que sigue:

"A los gremios de tejidos, paquetería, géneros de punto, ferretería, hierros y similares.

Compañeras y compañeros: Para daros cuenta de la labor de los compañeros del Comité paritario en el asunto sueldo y orientaciones a seguir en lo sucesivo se os convoca a una Asamblea magna extraordinaria que se celebrará en el Salón de Quintas de la Diputación mañana, lunes, 21 del corriente, a las nueve y media de la noche.

Esperamos vuestra asistencia.—Los Comités.

Nota.—En el caso de votación se exigirá el carnet de la Asociación o la hoja de cotización."

## ANUNCIOS OFICIALES

### Electricas Reunidas de Zaragoza (S. A.)

#### SORTEO DE OBLIGACIONES

En los verificados el día 17 del actual, ante el notario de esta capital don Pablo Pérez Lagraba, han resultado amortizadas las siguientes:

#### De Sociedades Electricas Reunidas

Números: 301 al 310 — 421 al 430 — 551 al 560 — 921 al 930  
1.121 al 1.130 — 1.431 al 1.440  
1.641 al 1.650 — 2.341 al 2.350  
3.591 al 3.600 — 3.701 al 3.710  
3.795 al 3.804 — 4.691 al 4.700  
4.711 al 4.720 — 4.791 al 4.800  
4.831 al 4.840 — 4.921 al 4.930  
5.031 al 5.040 — 5.081 al 5.090  
5.261 al 5.270 — 5.301 al 5.310  
5.761 al 5.770 — 5.901 al 5.907  
6.051 al 6.060 — 6.231 al 6.240  
6.321 al 6.330 — 6.711 al 6.720  
7.091 al 7.100 — 7.281 al 7.290  
7.621 al 7.630 — 7.671 al 7.680  
7.761 al 7.770 — 9.021 al 9.030  
9.791 al 9.800 — 9.831 al 9.840

#### De Teledinámica del Gállego, primera serie

Números 1.461 al 1.470 — 1.951 al 1.959 — 2.871 al 2.880 — 3.131 al 3.140.

#### De Teledinámica del Gállego, segunda serie

Números: 431 al 440 — 1.231 al 1.240.

El reembolso de las citadas obligaciones y el pago de los intereses semestrales de todas las que están en circulación se efectuará a partir del día 2 del próximo enero, en la Caja social, San Miguel, núm. 8, de diez a trece, todos los días laborables.

En igual forma se efectuará el pago de los intereses de bonos emisión 1.º de enero de 1928, contra cupón número 8.

Zaragoza, 18 diciembre de 1931.— Por acuerdo del Consejo de Administración, el director gerente, Juan de Lasarte y Karr.

## TEATRO CIRCO

### Hoy, último día MONTECARLO

Creación insuperable de JEANETTE MAC DONALD y JACK BUCHANAN

¡Es un film Paramount! ¡Un éxito creciente!

Sesiones a las cuatro y media y siete tarde y nueve y once noche

Mañana, presentación de GENTE ALEGRE, por Rosita Moreno, Roberto Rey y Ramón Pereda, habada y cantada en español

## LIQUIDACION DE MODELOS

Sección de ropa interior  
A PRECIOS REDUCIDISIMOS

Modas Fémína

COSO, 97, entresuelo

Distinga su buen gusto pidiendo Oporto - Bandeira

Ultima semana de liquidación!  
Colonias, Quinas, Extractos, Cremas, Jabones, Pastas dentífricas, Esmaltes para uñas, Lápicos labios, Brillantinas, Fijadores  
Todo a precios increíbles  
CONFAMINA, 21, PERFUMERIA

# INFORMACIONES DE MADRID

## LA POLITICA AL DIA

### Esbozo, a grandes rasgos, de la conferencia que pronunciará el señor Maura

Campaña política de los amigos del señor Cambó.-Ironía finísima dedicada al señor Azaña. La minoría agraria conservará su independencia.-Ha cesado el inspector general de Seguros

#### TERMINOS GENERALES DE UNA CONFERENCIA

MADRID. — Algunos periodistas han interrogado al señor Maura acerca de los términos de su próxima conferencia y pidiéndole el guión de la misma.

Maura contestó que ni él lo sabía aún.

Dijo que hablará de la situación actual y expondrá los problemas más graves e interesantes del país y dará soluciones para cada problema en los aspectos económico, político y social.

Refiriéndose a momentos en que tuvo cierta identificación con el partido progresista ha dicho que se trata de una coincidencia sustancial entre los elementos de la derecha republicana, que considera como base de una agrupación nacional en la que puedan caber muchos sectores sociales.

No se tratará de un tingladio político de la calle ni del Parlamento.

El ideario está por encima de las cuestiones de partidos de baja política. Se trata de crear un organismo fuerte que vele por los intereses de la nación y defienda y consolida la República.

Sea cual fuere el número de diputados con quienes cuenta continuará hasta el logro de sus fines.

#### INSPECTOR GENERAL QUE CESA

Esta mañana ha cesado en el despacho de su cargo de inspector general de Seguros don José María Ruiz Manera.

#### DIMISION DEL SEÑOR SANCHEZ ROMAN

Ha presentado la dimisión de su cargo de presidente de la Comisión Jurídica Asesora el señor Sánchez Román.

Fundó su decisión en no haber votado la ratificación de confianza al Gobierno.

#### CAMPAÑA POLITICA POR LOS ANUNCIOS DE CAMBO

Un grupo de amigos políticos del señor Cambó tiene el propósito de realizar una activa campaña política.

Se han reunido y estudiado diversos asuntos de la política del mundo y de la situación actual, y de estos aspectos en cuanto se relacione con España.

Se acordó invitar al señor Ventosa para que dé una conferencia en Madrid.

#### APLAZARAN LA CONFERENCIA DEL SEÑOR MAURA

La Comisión organizadora del acto político en el que ha de tomar parte don Miguel Maura ha facilitado una nota diciendo que en vista

de los numerosos ruegos que se le han dirigido por parte de muchos diputados que piensan ausentarse en estos días de Madrid, ha accedido a aplazar la conferencia, que se celebrará definitivamente el día 10 de enero.

#### FINISIMA IRONIA

"Informaciones" publica un "entrefilet" dirigido al señor Azaña, en que se ensalzan sus cualidades literarias con motivo de su estreno del drama "La C...a".

Dice, además, el "entrefilet" que sería deseo de muchos que esas ocupaciones literarias absorbieran por completo sus actividades.

#### NO SEGUIRAN AL SEÑOR MAURA

La minoría agraria ha facilitado una nota relacionada con el requerimiento de Maura.

Dicen que han acordado mantenerse en su actitud de independencia aun cuando señalan que pueden producirse coincidencias en las actuaciones parlamentarias de la minoría.

## EN EL PALACIO DE ORIENTE

### Mañana comenzará a funcionar el Gabinete diplomático del jefe del Estado

Nota oficiosa de la secretaría presidencial.-Visitas de cumplimiento.-Designaciones.-Homenaje al señor Sánchez Guerra

#### CUMPLIMIENTOS

MADRID. — Estuvieron cumplimentando al presidente de la República una comisión de la Academia de Ciencias Morales y Políticas, presidida por el señor Sánchez Toca, que felicitó al señor Alcalá Zamora por su elevación a la jefatura del Estado.

#### LA FAMILIA DEL PRESIDENTE NO RECIBIRA CIERTAS CARTAS

Por la secretaría de la Presidencia de la República se ha facilitado

una recordando que la familia del señor Alcalá Zamora permanece alojada de la Presidencia de la República y no deben dirigirse peticiones, que no puede acusar ni atender. Las peticiones deben dirigirse a la secretaría de la Presidencia.

#### HOMENAJE AL SEÑOR SANCHEZ GUERRA

El día 26 se celebrará el banquete en homenaje al señor Sánchez Guerra, por su nombramiento de secretario general de la Presidencia de la República.

#### NOMBRAMIENTOS

Han sido nombrados secretarios de la Presidencia los señores Navascués e Iturralde, quedando con estos nombramientos completo el Gabinete diplomático del presidente.

Los recientemente nombrados comenzarán a prestar servicio desde el próximo lunes.

#### ¡¡A 25 BAJO CERO!!

En toda Europa el frío es intensísimo y en España la baja temperatura se acentúa

#### ¿PUEDEN VIVIR EN RIGA?

MADRID. — En las últimas horas se ha notado un notable descenso de temperatura, marcando el termómetro tres grados bajo cero. En Avila la temperatura es de 16 grados bajo cero.

El río Adaja aparece helado en distintos lugares.

En San Sebastián el termómetro ha alcanzado temperaturas tan bajas que no se congelan en la ciudad, llegando a descender a tres bajo cero.

En San Indefonso la temperatura descendió a once grados bajo cero. Las noticias del extranjero reflejan también temperaturas extremas. En Riga la temperatura es de 25 grados bajo cero.

#### DICEN LOS DIARIOS

Con el pretexto de los "sintrabajo" hay extraordinario número de mendigos

#### SUSPICACIA POLITICA

MADRID. — Algunos periódicos de la noche llaman la atención de las autoridades en relación con el número extraordinario de mendigos que llenan las calles de Madrid bajo la capa de obreros sin trabajo.

Interesa la actuación de las autoridades para evitar esta plaga que tan poco dice en favor de la capital de la República.

Dicen que muchos de ellos no son sino profesionales de la mendicidad que aprovechan las circunstancias, en tanto que los verdaderos necesitados sufren la rudeza de la crisis y señalan también que en la actitud de muchos de los mendicantes no hay sino un sabotaje a la República.

#### NUEVO REPRESENTANTE

Acuerdos del Consejo Superior de las Cámaras de Comercio

#### SOBRE LA ADQUISICION DE MONEDA EXTRANJERA

MADRID. — Se ha celebrado la sesión ordinaria cuatrimestral del Consejo Superior de las Cámaras de Comercio, Industria y Navegación.

Se estudiaron diversos asuntos, entre ellos la dificultad actual para la adquisición de moneda extranjera, y otros relacionados con el transporte por ferrocarril.

Se acordó nombrar representante de la Cámara de Comercio en la Conferencia del Acelite al señor Salgado.

## EN LA CASA DE LA VILLA

### Homenaje del Ayuntamiento al exconcejal presidente de la República

No fué recogida al señor Alcalá Zamora, en prueba de cariño y admiración, la insignia edilicia madrileña.-Discursos y banquete.-Donativo para los pobres.-Cortesía de las minorías liberal y conservadora.-Fué comentada la ausencia de don Miguel Maura

#### LA CASA ESTABA ADORNADA. — CARINOSO RECIBIMIENTO

MADRID. — Con extraordinaria solemnidad se ha verificado en el Ayuntamiento el acto de homenaje al señor Alcalá Zamora.

El palacio municipal apareció desde las primeras horas de la mañana engalanado con banderas y coladuras.

En el interior del edificio estaban las paredes adornadas con flores y tapices.

En la plaza de la Villa se situó una sección de guardias urbanos con traje de gala.

Desde las diez de la mañana comenzaron a formarse grupos de curiosos que iban aumentando a medida que se aproximaba la hora de la ceremonia.

Poco antes de las doce llegó el señor Alcalá Zamora.

En la escalera de honor fué recibido por el alcalde, una comisión de concejales y los altos funcionarios del Municipio.

Acompañaban al señor Alcalá Zamora su secretario particular, señor Sánchez Guerra, y el jefe de su Cuartel militar, general Queipo de Llano.

El señor Alcalá Zamora conversó con el alcalde breves momentos en el antedespacho.

#### EN EL SALON DE ACTOS. — DISCURSO DE RECIBIMIENTO

El acto de homenaje tuvo lugar en el salón de actos.

El alcalde, en el discurso de ofrecimiento, expuso la satisfacción del Ayuntamiento de Madrid por que uno de sus concejales hubiera sido designado para la más alta magistratura de la nación.

Expresó asimismo la tristeza del Municipio por perder a uno de sus más valiosos colaboradores.

Recordó las luchas del señor Alcalá Zamora por el triunfo de los ideales republicanos.

Terminó saludándole en nombre del pueblo de Madrid.

#### RASGO TRADICIONAL. — SALUDO AL AYUNTAMIENTO. — EXAMEN DE LOS HECHOS

Al levantarse a hablar el señor Alcalá Zamora los concejales y el público de las tribunas se pusieron en pie, tributándole una cariñosa ovación.

El señor Alcalá Zamora dijo que siendo una tradición, que es en él rasgo característico de toda democracia republicana, el presidente de la República hace su primera visita al Ayuntamiento de Madrid, como representante de las demás instituciones municipales del Estado.

—Voy a entregar — dijo — al alcalde de Madrid la medalla que fué símbolo de mi representación, pero quedan cifiendo mi cuerpo y abrigando mi alma los emblemas de una representación que imprime carácter en mi vida y yo no puedo olvidar nunca.

Por la bondad de mis conciudadanos, por la confianza de los partidos, inspirados en la lealtad de mi conducta, llegué a donde jamás podía soñar.

Dedicó calurosos elogios al pueblo de Madrid y al comportamiento de esta capital el día de las elecciones, sobre todo el 14 de abril, en que Madrid daba el ejemplo de la afirmación rotunda, pura, del resorte noble y generoso y a la vez con ausencia de estragos, de condenaciones, de horror, con aquella grandeza popular y ciudadana que fué la esencia de la revolución.

—Por eso yo — agregó — al pueblo de Madrid y dentro de él al distrito que me eligiera, tengo que retribuirle, porque son suyos, los aplausos más estruendosos y más emocionantes que yo haya recibido en mi vida parlamentaria; en aquella sesión precursora de la elección mía, en la madrugada del 20 de noviembre, cuando la Cámara me aplaudía a mí, aplaudía al pueblo de Madrid. Como todos los halagos tienen un matiz de tristeza, este es de los que vienen dejando lunares de tristeza en la satisfacción mía, como el 9 de octubre, cuando arrancara de los escaños del Congreso la tarjeta que señalaba mi puesto de diputado, como el 11, cuando abandonara el Congreso, cuando pasara por el Consejo de Estado, testigo de los comienzos de mi carrera, y hoy, al entregar la medalla de concejal y al despedirme de todos vosotros.

Los que luchasteis a mi lado y los que luchasteis enfrente, sabed que desde la toma de posesión de estos escaños era el compañero afectuoso y que eso sigo siendo: un hombre que lleva un recuerdo gratísimo de esta representación, de este pueblo y de este Ayuntamiento, al cual saludo con toda la efusión de mi alma. Las últimas palabras del presidente

fueron acogidas con una clamorosa ovación.

#### EL MEJOR OBSEQUIO

Habló nuevamente el alcalde para proponer al Concejo que en prueba de gratitud y respeto no se aceptara la devolución de las insignias municipales que ostentaba el señor Alcalá Zamora.

Contra lo que se acostumbra, fué reintegrada al señor Alcalá Zamora la medalla de la ciudad, por lo cual, de hecho, queda proclamado concejal vitalicio.

#### EL BANQUETE

Cerca de las dos de la tarde llegaron los miembros del Gobierno, excepto el señor Azaña, que se encuentra en Barcelona. En el salón de visitas se sirvió el banquete. La sala fué artísticamente engalanada por los jardineros municipales. Con el señor Alcalá Zamora, a su derecha, tomaron asiento su ayudante militar, el general y jefe de la primera división, el presidente de la Diputación y los ministros de Trabajo, Gobernación y Estado.

A su izquierda, el señor Besteiro, los ministros de Hacienda y Agricultura, el gobernador civil de Madrid, el rector de la Universidad y el subsecretario de Comunicaciones.

Ocuparon también asiento en la mesa el secretario del Ayuntamiento de Madrid, don Mariano Berdejo; el delegado de Hacienda y el presidente de la Audiencia.

A derecha e izquierda del alcalde se situaron los ministros de Instrucción Pública, Marina, Justicia y Obras Públicas; el presidente del Supremo y el secretario del señor Alcalá Zamora, don Rafael Sánchez Guerra.

Ocupaban los restantes puestos concejales socialistas y republicanos.

#### DOS DONATIVOS

El señor Alcalá Zamora entregó dos mil seiscientas pesetas al alcalde para que las repartiera entre los pobres de Madrid.

Igualmente entregó mil pesetas al teniente de alcalde del distrito de Chamberí para que hiciese lo propio con los pobres de aquel distrito.

#### RASGO DE CORTESIA

Al terminar el acto en el salón de sesiones, los concejales conservadores se excusaron de asistir a la comida.

Facilitaron a los periodistas la siguiente nota:

Las minorías liberal y conservadora han concurrido a la sesión solemne en que se despide del Ayuntamiento de Madrid el señor Alcalá Zamora, obedientes a imperativos de cortesía para quien fué compañero de Concejo y en prueba de liberal respeto al jefe del Estado".

#### AUSENCIA COMENTADA

Se comentó mucho la ausencia de don Miguel Maura, la asistencia de la minoría maurista y la presencia respetuosa y cordial de los concejales de filiación liberal y conservadora.

# Herniados

Ahora que podéis, debéis curaros: El reputado y conocido ortopedico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado SR. TORRENTI, ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes, engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tened, poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en ZARAGOZA, y en el Hotel Oriente (Coso, 13), únicamente el MARTES próximo, día 22 del corriente, de 9 a 3 solamente. — NOTAS: En Calatayud, el día 21, en el Hotel Muro, y en Tafalla, el día 23, en el Hotel Comercio. — ESPECIALIDAD EN Fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. — TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA: UNION, 13, "CASA TORRENT".

EN BOLSA

La libra esterlina continuó en baja

CAMBIOS EN LA SESION DE AYER

MADRID. — Durante el día de hoy se han registrado los siguientes cambios:  
 Francos, 46'50.  
 Libras, 40'20.  
 Dólares, 11'85.  
 Francos suizos, 231'15.  
 Francos belgas, 174'90.  
 Liras, 60'20.  
 Marcos, 2'31.

INTERPOSICION DE RECURSO

Por el proceso contra unos jóvenes

LO QUE DIJERON FUE EN CONVERSACION PARTICULAR

MADRID. — Se ha interpuesto recurso de apelación y reforma del auto de procesamiento dictado contra Muñoz Seca (don Joaquín), Javier Cortázar y Enrique Querol, por entender que las frases por las que se les procesó fueron pronunciadas en una conversación particular.

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

DESARROLLO DEL VIAJE

El señor Azaña llegó a Barcelona y marchó a Gerona

En una y otra ciudades fué cariñosamente recibido.-Derribóla piedra iniciadora de la desaparición del baluarte.-El efe del Gobierno tiene en Gerona un "doble" que es farmacéutico, con el cual sostuvo un diálogo lleno de comicidad

LLEGO EL JEFE DEL GOBIERNO. EL RECIBIMIENTO QUE SE HIZO. — HONORES. — A GERONA EN TREN ESPECIAL

BARCELONA. — En el expreso de Madrid llegó el señor Azaña.

En la estación le esperaban Maciá, con el Consejo de la Generalidad, las autoridades, un representante del obispo y otras personalidades. Los guardias urbanos, en traje de gala, guardaban las puertas.

Al llegar el señor Azaña fué recibido con vitores y aclamaciones. Le acompañan en el viaje su esposa y el secretario de la Presidencia.

El jefe del Gobierno cambió un saludo con el señor Maciá y la hija de éste ofreció un ramo de flores

a la esposa del presidente. Una compañía de Infantería rindió honores.

Poco después los señores Azaña y Maciá, acompañados de otras personalidades, ocuparon un tren especial que les condujo a Gerona.

RECEPCION. — BREVES DISCURSOS. — DERRIBO DE LOS BALUARTE. — UN BANQUETE

GERONA. — A mediodía llegó el señor Azaña, acompañado de Maciá y de otras personalidades.

Fueron recibidos en la estación por las autoridades.

En el Ayuntamiento tuvo lugar una recepción en honor del señor Azaña.

Terminado el acto, desde uno de

los balcones del Ayuntamiento, el alcalde pronunció un discurso elogiando al presidente del Consejo.

El señor Azaña contestó con breves palabras agradeciendo el recibimiento que se le había tributado.

Dijo que le era muy grato hacer el viaje para derribar la primera piedra de los baluartes, obra necesaria para engrandecer la ciudad, que en vano había sido pedida durante la Monarquía.

Fué muy ovacionado. La comitiva marchó al baluarte de Santa Clara.

El señor Azaña derribó la primera piedra.

El alcalde pronunció un discurso, agradeciendo a la República la ley que autoriza el derribo.

El jefe del Gobierno dió posesión a la ciudad de Gerona de las antiguas murallas.

Se dieron vivas a la República y a Cataluña.

Después se dió un banquete en honor del presidente.

UN DIALOGO DE PERSONAJES DE SAINETE, PORQUE EL SEÑOR AZAÑA TIENE UN "DOBLE"

GERONA. — Durante la recepción en el Ayuntamiento, entre otras personas que desfilaron, figuraba un farmacéutico apellidado Medrano, que tiene un asombroso parecido con el señor Azaña.

Al enfrentarse ambos quedaron mirándose fijamente, entablándose el siguiente diálogo:

—Pero, ¿usted soy yo?—preguntó el señor Azaña.

—Pero yo, ¿soy usted?—contestó el señor Medrano.

—Sí, señor; nos parecemos mucho.

—Pero usted está muy alto.

—¿Quiere usted que cambiemos?—preguntó el señor Azaña.

REGRESO A BARCELONA

GERONA. — Terminados los actos organizados para conmemorar el derribo de los baluartes, el señor Azaña y personas del séquito marcharon a Barcelona.

CUESTIONES OBRERAS

En Gijón no hay acuerdo y en Bilbao anuncian despidos

LA SITUACION EN GIJON. — LOS PATRONOS Y LOS OBREROS NO SE PONEN DE ACUERDO

GIJON. — La Federación patronal se ha reunido para estudiar las conclusiones que creen indispensables adoptar para reanudar la normalidad de la vida ciudadana.

Dice que debe terminar el boicot impuesto a varios buques por la Confederación Nacional del Trabajo y sostener las plantillas preferentes de cincuenta obreros. Los delegados obreros creían vejatorias para su organización estas condiciones y las han rechazado por unanimidad.

El gobernador continuará con los patronos las gestiones para la solución.

LA CRISIS DE TRABAJO EN BILBAO CONTINUA AGUDIZANDOSE

BILBAO. — Continúa agudizándose de modo alarmante la crisis de trabajo.

El gobernador espera que el Gobierno acuda en socorro de la situación.

Confían en las gestiones de Indalecio Prieto.

El gobernador prepara un viaje a Madrid para solicitar socorros.

La Constructora Naval anuncia el despido de algunos centenares de obreros.

También se anuncian despidos de Altos Hornos y Euskalduna.

AL LLEGAR A SEVILLA

Dijo el señor Martínez Barrios que el señor Maura, con treinta diputados, hará al Gobierno la mayor oposición parlamentaria

ABOGA POR UN GABINETE LERROUX

SEVILLA. — En el expreso llegó el exministro de Comunicaciones señor Martínez Barrios.

En la estación le esperaba un enorme gentío que le ovacionó largó rato.

Hablando del momento político dijo que el nuevo Gobierno debió ser integrado por la concentración republicano-socialista, teniendo éstos dos carteras, para que no pudieran influir en la economía nacional.

—La duración del nuevo Gobierno

MISCELANEA MINISTERIAL

El señor Carner estuvo dedicado a despachar lo retrasado por la crisis

Crean que será nombrado embajador español en Washington el señor Méndez Vigo.-Tranquilidad en Asturias.-Aún no ha tratado el señor Prieto de las cuestiones de personal. Tomó posesión el señor Galarza.-Conferencias para el acoplamiento de servicios ministeriales

En Estado

VISITAS AL SEÑOR ZULUETA

MADRID. — En el Ministerio de Estado estuvieron los ministros de Chile, Uruguay, Brasil, y el ministro recibió a los señores M'adariaga, Méndez Vigo y don José Ortega y Gasset.

Se asegura que, en breve, será nombrado un ministro de la República de Haití, en Madrid.

Visitó al ministro una comisión del Colegio de Bolonia, acompañada del duque del Infantado.

¿ES EL NUEVO EMBAJADOR?

Se asegura que será nombrado embajador de España en Washington el señor Méndez Vigo.

En Hacienda

DESPACHO DE LO RETRASADO

El ministro de Hacienda recibió a los periodistas, diciéndoles que había estado dedicado al despacho de asuntos retrasados por la crisis y que debían estar finalizados antes de fin de año.

Dijo que por la tarde se dedicará al estudio de los presupuestos.

SALUDOS AL SEÑOR CARNER

El ministro de Hacienda dijo a los periodistas que habían acudido a felicitarle comisiones de la Campsa, Banco de Crédito Local y Banco de Crédito Industrial.

En Gobernación

TRANQUILIDAD. — EN ASTURIAS TRABAJABAN NORMALMENTE

MADRID. — El subsecretario de Gobernación recibió a los periodistas por hallarse el ministro en el banquete al señor Alcalá Zamora.

Dijo que el ministro había acudido al acto de la toma de posesión del subsecretario de Comunicaciones y del director general de Seguridad.

Dijo que las noticias de provincias acusaban tranquilidad, y que en Asturias se trabajaba normalmente menos en Gijón, donde solamente prestaban servicios públicos.

En Trabajo

PARA RESOLVER CONFLICTOS

MADRID. — El señor Largo Caballero dijo que el delegado de Trabajo de la primera región había intervenido para resolver diversos conflictos socialistas en las provincias de Toledo y Madrid.

En Obras Públicas

AUN NO SE HA OCUPADO DE LOS ALTOS CARGOS

MADRID. — El señor Prieto dijo a los periodistas que había estudiado los asuntos de Fomento que pasan a este Departamento.

No se había ocupado de altos cargos.

El señor Pelao, a insistentes requerimientos de don Indalecio Prieto, ha accedido a continuar al frente de la Dirección de Ferrocarriles.

En Comunicaciones

TOMA POSESION EL SEÑOR GALARZA Y SE PRONUNCIAN LOS ACOSTUMBRADOS DISCURSOS

MADRID. — A las diez y media, en el Ministerio de Comunicaciones, tuvo lugar el acto de la toma de posesión del señor Galarza.

Le dió el cargo el subsecretario saliente señor Abad Conde, hallándose presente el ministro de la Gobernación y alto personal de Correos y Telégrafos.

Se pronunciaron discursos de elogio para las personas y para el personal, pidiéndole su cooperación.

En Agricultura

PARA EL ACOPLAMIENTO DE SERVICIOS. — PROXIMOS VIAJES

MADRID. — El ministro de Agricultura no recibió a los periodistas porque cuando llegaron al Ministerio se había marchado a su domicilio, para cambiarse de ropa y asistir al banquete de Alcalá Zamora.

Dijo el subsecretario que el ministro se había dedicado a conferenciar con el alto personal, para hacer el acoplamiento de los servicios.

Creía que en el Consejo del martes no quedaría nombrado el personal de las Direcciones generales.

Marchará a Rous para asistir a un acto político y luego a Alicante, donde asistirá a la boda de un diputado de su minoría.

En Justicia

PIDEN LA PRORROGA PARA REVISAR LOS CONTRATOS DE ARRENTAMIENTO

MADRID. — El ministro de Justicia recibió a una comisión de labradores y arrendatarios de las provincias de Córdoba y Granada, que le pidieron se dicten las disposiciones necesarias para que sea prorrogado hasta fin de abril de 1932 el plazo para la revisión de los contratos de arrendamiento de fincas rústicas que termina en fin de diciembre actual.

Los comisionados rogaron al ministro se interechara por la inmediata discusión y aprobación de la reforma agraria y se supriman las rentas anticipadas y se creen los censos puros de propietarios que labran sus tierras, arrendatarios y obreros.

Pidieron también que se les conceda representación en los organismos relacionados con la agricultura.

SUBSECRETARIO QUE SE POSESIONA

Esta mañana se ha posesionado de su cargo de subsecretario de Justicia don Leopoldo Alas.

Le dió posesión el subsecretario dimisionario señor Azcárate.

Almorranas, Varices, Úlceras

Cura radical

SIN OPERACION

JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sifilis.

ALFONSO I, 16, entlo. Consulta: 11 a 1 ZARAGOZA

TRADER HORN

La película milagro Producción en español de Metro Goldwyn Mayer.

Director: W. S. VAN DYKE

MAÑANA, ESTRENO

CINEMA ALHAMBRA

Dos años de esfuerzos titánicos en las selvas africanas.

Teniendo en cuenta la extraordinaria duración de esta película, se ruega la más puntual asistencia.

Queda abierto el despacho de localidades para las sesiones de mañana lunes.



Metro-Goldwyn-Mayer

NOTA.—Lea usted el fol etín de este periódico y podrá conocer las aventuras de esta extraordinaria expedición

INFORMACION DE BARCELONA

**"La Publicitat" dedica un elogio a don Alejandro Lerroux**

**Ayer perpetraron tres atracos y uno de los atracados fué asesinado.-El producto de tales hechos criminales ha sido de dos mil veinte pesetas.-Tirrotearon a un hombre y le dieron un balazo.-Vista de una causa contra cuatro atracadores**

**UN ATRACO Y UN EMPLEADO MUERTO**

BARCELONA. — En las primeras horas de la mañana se cometió un crimen en Badalona.

Los cobradores de la fábrica de tejidos de Montal salieron de Badalona para recoger en un Banco de Barcelona determinada cantidad destinada al pago de jornales a los obreros.

Terminada la operación regresaron a Badalona.

Al llegar a la Avenida de Martín Pujol, frente al núm. 24, les salió al paso un individuo que, pistola en mano, les requirió para que le entregaran el saco en que llevaban la plata.

Inmediatamente se les acercó otro desconocido que trabó lucha con los cobradores.

Sonó un disparo y cayó herido el cobrador Anastasio Perricalba.

El otro atracador hizo varios disparos sin consecuencias.

Los atracadores huyeron perseguidos por varios transeúntes, pero se internaron en un viñedo, sin que fuera posible darles alcance.

El herido se levantó del suelo y entró en el patio de la casa núm. 24 de la Avenida de Martín Pujol.

En la escalera fué recibido por varias personas y trasladado a la Casa de Socorro, donde ingresó cadáver.

Parece que los atracadores creían que los cobradores llevaban mayor cantidad de pesetas, porque esta mañana, en un Banco de Barcelona, fueron retiradas 30.000 pesetas para la fábrica Montal, pero esta cantidad fué recogida por otro cobrador.

**ATRACARON A UN COBRADOR Y SE LE LLEVARON 2.000 PESETAS**

En las inmediaciones de San Vicente de Castellet varios individuos atracaron en la carretera al cobrador de la casa Armengol.

Le encañonaron con las pistolas y le arrebataron 2.000 pesetas, y desaparecieron.

**CHOFER ATRACADO. — LE ROBAMOS CUATRO DUROS**

En la plaza de Cataluña, un desconocido se acercó al chófer Mariano Calameras, alquilándole el coche y ordenándole que le llevara a la montaña de Vallvidriera.

Al llegar a un sitio bastante solitario le amenazó pistola en mano y le arrebató 20 pesetas que llevaba, producto de la recaudación.

**TIROTEADO Y HERIDO**

En la calle de San Telmo, de la

barriada de la Barceloneta, ha sido tiroteado Laureano Pean, que resultó herido en una pierna.

El agresor huyó.

Los guardias le persiguieron haciendo varios disparos que no alcanzaron al fugitivo.

El herido fué trasladado al Hospital Clínico.

**VISTA DE UNA CAUSA**

El lunes comenzará la vista de la causa contra cuatro individuos detenidos cuando intentaban atracar

en la Caja de Ahorros de Gerica, hecho ocurrido el mes de noviembre último.

**ELOGIO AL SEÑOR LERROUX**

El periódico "La Publicitat" publica un editorial en el que se refiere a don Alejandro Lerroux.

Afirma que el exministro de Estado ha jugado un papel importantísimo en el episodio constitucional y ha prestado un excelente servicio al régimen creando la oposición parlamentaria.

Lamenta el silencio del señor Lerroux en la Cámara.

Dice que saber callar es preciso, pero, a veces, el silencio parece una evasión, y un político como el señor Lerroux no puede evadirse de hacer conocer su criterio sin dar pie a interpretaciones que no aumentan su prestigio.

—agregó— depende de sus propias fuerzas y no de la oposición, porque los radicales extremarán su apoyo al Gabinete.

Es posible que dure hasta tres meses.

Creo que debe formarse un Gobierno de concentración republicana, presidido por Lerroux, para que gobierne con la necesaria independencia la democracia liberal republicana. Puede gobernar incluso algún tiempo con las actuales Cortes, disolviéndolas tan pronto como apreciara una oposición sistemática.

Interrogado acerca de la actitud del señor Maura dijo que es posible que constituya un grupo de treinta diputados, de distinta procedencia, que harán la oposición al señor Azafia.

El señor Martínez Barrios asistirá en Barcelona al homenaje a Lerroux, el día 3 de enero, donde pronunciará el jefe de los radicales un importante discurso.

**LAS MALAS HORAS**

**Dos muertos en un accidente de auto, consumero atracado y un ahogado**

**ES ATRACADO UN CONSUMERO, PERO SE DETIENE A UNO DE LOS AUTORES DEL HECHO**

ALCOY. — En la madrugada ha sido atracado por tres individuos un empleado de consumos.

Los atracadores le amenazaron con una pistola, arrebatándole una importante cantidad.

La policía detuvo a tres sospechosos, uno de los cuales fué reconocido por el consumero atracado como uno de los tres autores del hecho.

**UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL QUE PRODUCE DOS VICTIMAS**

BARCELONA. — Comunican de Olesa de Monserat que en la carretera de Olesa un camión, a consecuencia de una violenta maniobra, se precipitó por un terraplén de treinta metros de altura.

Resultaron muertos el chófer y su ayudante.

**PERECIO AL PASAR UN RIO**

ZAMORA. — Cuando intentaron atravesar el río Esla, en las proximidades del puente en construcción, dos obreros que trabajaban en ellas, llamados Agustín Martínez, de 19 años, y Ricardo Hernández, de 32, tripulando una lancha, la fuerza de la corriente hizo zozobrar la embarcación, desapareciendo Martín entre las aguas. Hernández pudo asirse a un cable de conducción de energía eléctrica, hasta donde llegaron sus compañeros para prestarle auxilio.

El cadáver de Martín no ha sido hallado.

**NOTICIAS DEL EXTRANJERO**

**INFORMACION DEL EXTRANJERO**

**Los laboristas desean que reingrese en su partido el señor Mac Donald**

**Holanda seguirá el ejemplo de otros países y prescindirá del patrón oro.-Gandhi no cree posible la inteligencia de la India con Inglaterra.-Continúa el examen de la situación económica germana.-Por la actitud de los fascistas en territorio suizo.-El proceso contra los "heinwehren".-En el Japón han disminuido las exportaciones**

**QUIEREN EL REINGRESO DE MAC DONALD**

LONDRES. — Según el "Daily Herald" lord Rochester está realizando gestiones cerca de Mac Donald y de los demás laboristas que se separaron del partido para que se reintegren al seno del mismo.

**CREEN QUE HOLANDA PRESCINDIRA DEL PATRON ORO**

LONDRES. — El "Daily Telegraph" publica una información de su corresponsal diplomático en Amsterdam, quien comunica que en los círculos bien informados de La Haya se tiene la impresión de que Holanda no tardará mucho tiempo en seguir el ejemplo del Japón y de otros países y se decidirá a abandonar el patrón oro.

Si Holanda no abandona el patrón oro tendría que luchar con una invasión de productos japoneses en sus Indias.

En la actitud de Holanda influirá de una manera decisiva la que adopte el Gobierno del Africa del Sur, que en el momento presente es el único dominio de la Gran Bretaña que conserva el patrón oro.

**DECLARACIONES DEL MAHATMA**

LONDRES. — En su viaje de regreso a la India Gandhi se ha detenido en Port Said.

El mahatma ha sido saludado por numerosas personalidades de la colonia india.

Ha sido fotografiado repetidamente, a lo que se ha prestado de buena gana. Unos periodistas le han dirigido varias preguntas.

Gandhi, refiriéndose a la campaña de desobediencia civil, les ha manifestado que nada puede adelantarse hasta que se halle en la India y haya consultado con el Consejo ejecutivo.

Continuó diciendo Gandhi que no cree posible una inteligencia con Inglaterra hasta que deje de subsistir en el país el actual sistema gubernamental y político.

Gandhi viaja a bordo del buque italiano "Pilana", a bordo del cual regresa también a la India el jefe indio musulmán sir Mohamed Iqbal, que ha asistido al Congreso musulmán celebrado en Palestina.

**ACUERDOS EN LA CONFERENCIA FRANCOALEMANA**

BRUNSWICK. — A pesar de la prohibición de llevar uniforme, ocho diputados socialnacionalistas se han presentado en la Dieta con el uniforme, sin que el presidente ni los agentes de policía que se encontraban en la sala hayan intervenido.

La fracción socialista ha dirigido inmediatamente una protesta al ministro del Interior alemán, general Groener.

**LUCHA CONTRA EL FASCISMO**

ROMA. — "La Tribuna" y "El Régimen Fascista" publicaron recientemente un supuesto llamamiento lanzado al pueblo italiano por "jóvenes del Tessino" (cantón suizo de lengua italiana), en el que se hablaba de un país sometido a una tiranía oligárquica.

Ahora, la revista de Roma "Augustea", que dirige el diputado Clarantini, publica un artículo con la firma "Observatore" en el que se pinta el Tessino como un país-Isola sometido a un régimen de esclavitud en donde todo se halla corrompido y donde se paraliza la vida de los ciudadanos honrados.

Parece ser que "Augustea" publica dicho escrito en señal de protesta porque las autoridades suizas del Tessino prohibieron la publicación de un periódico fascista que trataba de efectuar propaganda irredenta.

**PROSIGUE LA VISTA DE UN FAMOSO PROCESO**

VIENA. — Con gran expectación ha continuado la vista del proceso contra los Heimwehren.

Se ha terminado el examen de testigos.

El gobernador Estiria ha recordado

de las medidas que tomó para evitar la efusión de sangre y para conseguir la liquidación amistosa de las diferencias, a pesar de que la fuerza pública era notoriamente insuficiente.

Dice que para facilitar esta liquidación recabó telefónicamente del canciller federal la promesa de amnistía.

El canciller se declaró dispuesto a conferenciar sobre este asunto con las personas competentes.

Rienteler pone de relieve los servicios prestados por el jefe de Estado Mayor de las heimwehren, Herr Rautler, para conseguir una solución pacífica. Además, recuerda la participación de Priemer en la acción por la cual las heimwehren hicieron abortar en 1927 la huelga general decretada por el partido socialdemócrata, después de la sangrienta represión de los motines de Viena.

La próxima sesión será dedicada a las defensas.

**EXAMEN DE LA SITUACION ECONOMICA ALEMANA**

BASILEA. — El Comité de peritos ha examinado las ponencias de dos Subcomisiones.

La primera tenía el encargo de establecer el activo de Alemania en el extranjero y la segunda tenía por misión el examen del presupuesto del Estado alemán.

En la ponencia de la primera se dice que no habiendo podido formular un juicio exacto tiene que darlo con reservas, pero que la cifra de las rentas de Alemania en el extranjero son de unos 300 a 400 millones de marcos.

La Subcomisión ha renunciado a fijar el total de los haberes declarados por Alemania, aunque estima que en julio pasado oscilaban sobre 8.400 millones de marcos, sin que en ellos se englobe la parte de haberes resultante de la exportación de capitales.

En la segunda Subcomisión ha llamado mucho la atención el aumento de los gastos de las colectividades alemanas, que acusan, del 1926 a 1930, un aumento de más de 3.700 millones de marcos, de los cuales corresponden unos 1.500 millones de marcos a aumentos en los sueldos de los funcionarios.

**DISMINUYEN LAS EXPORTACIONES JAPONESAS**

TOKIO. — Desde el pasado mes de septiembre las exportaciones japonesas a China han disminuído en un 60 por 100.

El déficit de las exportaciones japonesas es de 15 a 17 millones y medio de dólares para los tres meses últimos y a esto hay que añadir ocho millones y medio a que se supone ascienden las mercancías confiscadas en Shanghai y las pérdidas resultantes de la anulación de contratos.

Sin embargo, China sufre también las consecuencias de esta penuria y 18 organismos comerciales han pedido ya la cesación del boicot.

**DEL PAIS VASCO**

**Los problemas obreros del ramo de la alimentación y ferroviario**

**Una huelga y una asamblea.-A dos bajo cero.-Hablan de una combinación de gobernadores.-Cesa el señor Galarza, hace un donativo y le ofrecen un banquete.-Obsequio a los periodistas.-El señor Jaén ha pronunciado una conferencia**

**EL EXGOBERNADOR MARCHARA MAÑANA**

SAN SEBASTIAN. — El gobernador civil, señor Galarza, ha recogido sus papeles.

Mañana marchará a Madrid, acompañado de su secretario.

El señor Galarza ha hecho entrega de dos mil pesetas con destino a los comedores para obreros y establecimientos benéficos.

**BANQUETE AL SEÑOR GALARZA**

SAN SEBASTIAN. — Esta noche ha sido obsequiado con un banquete el gobernador civil.

Asistieron al acto amigos y correligionarios del señor Galarza.

**PROBABLE COMBINACION DE GOBERNADORES**

SAN SEBASTIAN. — Se asegura que será nombrado gobernador de San Sebastián el señor Bandrés, que actualmente lo es de Navarra.

También se dice que será nombrado gobernador civil de Navarra don Manuel Andrés, que es actualmente gobernador de Segovia.

Además se asegura que el Gobierno de Alava será desempeñado por un guipuzcoano.

**¡A DOS BAJO CERO!**

SAN SEBASTIAN. — La temperatura de hoy ha sido verdaderamente fría.

En las horas centrales del día el termómetro marcaba dos grados bajo cero.

**EL ALCALDE INVITA A LOS PERIODISTAS A UN BANQUETE**

SAN SEBASTIAN. — El alcalde,

señor Saslaín, ha invitado a un banquete, que se celebrará el lunes a mediodía, a los periodistas que hacen información municipal.

**LOS OBREROS DEL RAMO DE LA ALIMENTACION DECLARAN LA HUELGA**

SAN SEBASTIAN. — Han celebrado reunión los obreros del ramo de la Alimentación.

Acordaron declarar la huelga para el día 22 si en el plazo de 72 horas la Federación Patronal no pone en vigor las bases de trabajo aprobadas por el Comité paritario el día 23 de agosto.

**ASAMBLEA DE OBREROS FERROVIARIOS**

SAN SEBASTIAN. — Esta noche, en los locales de la Escuela de Declamación Vasca, se ha celebrado una asamblea de obreros ferroviarios. El salón estaba completamente lleno.

Asistieron al acto representaciones de Irún, Alsasua y de otros puntos de la provincia.

Hizo uso de la palabra Trifón Gómez, que dió cuenta de las gestiones realizadas cerca del Gobierno para solucionar el pleito ferroviario.

**UNA CONFERENCIA DE ANTONIO JAEN, EN IRUN**

SAN SEBASTIAN. — El diputado don Antonio Jaén ha dado una conferencia en el teatro Bellas Artes, de Irún, disertando sobre "Los pintores cordobeses".

El acto fué organizado por el Centro Republicano Irunés.



**mate la TOS**  
con pastillas MORELLO

**Vendo hermosa marta**  
viva. Dirigirse a Esteban Pascual. - Uztarroz (Navarra)

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## El drama "La Corona", del señor Azaña, ha logrado en Barcelona un éxito extraordinario

En el teatro estaban los consejeros de la Generalidad, todos los parlamentarios catalanes, los elementos oficiales y numerosos amigos políticos del autor y presidente del Consejo. Sólo es excelente el primer acto de la obra. Ha dimitido el gobernador de Barcelona. Hallaron en un tren numerosos ejemplares de "El Murciélago".-Estudiante detenido.-Prosiguen los atracos.-Ha quedado anulada la orden de ir a Fernando Poo tres condenados a deportación.-El señor Danvila se despidió del presidente de la República francesa.-Chile trata de reanudar sus relaciones comerciales con Rusia

### Atraco en Madrid

#### ROBARON A UN ANCIANO DESPUES DE MALTRATARLE

MADRID. — En la plaza de Antonio Zozaya cuatro sujetos atracaron al anciano de 61 años Antonio López Lozano, que se dirigía a su domicilio. Le sujetaron y derribaron al suelo, golpeándole brutalmente a puntapiés y puñetazos.

Luego le robaron un reloj y su cadena y 25 pesetas.

El anciano fué asistido en la Casa de Socorro, donde le apreciaron heridas de pronóstico reservado.

### De Barcelona

#### ENTUSIASTA RECIBIMIENTO AL JEFE DEL GOBIERNO

BARCELONA. — A las siete y media llegó de Gerona el tren especial en el que regresaba el presidente del Consejo de ministros, acompañado del señor Maciá y de otras personalidades catalanas.

En la estación de Francia esperaban 5.000 personas que, al entrar el convoy en agujas, dedicaron al señor Azaña una ovación entusiasta.

Al descender del coche el jefe del Gobierno la ovación se reprodujo cálidamente, acentuándose al salir del coche el señor Maciá.

La muchedumbre llevaba banderas y estandartes con letreros alusivos.

Abundaron los vivas a la República y a Cataluña.

Fuó difícil a los señores Azaña y Maciá salir de la estación.

Cuando llegaron al exterior ocuparon un coche en unión del alcalde.

Abrían marcha cuatro batidores de la Guardia municipal de Caballería.

El coche iba rodeado de guardias de Seguridad.

Las demostraciones de simpatía abundaron en el trayecto hasta el Hotel Colón, donde el señor Azaña se hospedó.

Cuando la comitiva pasó ante la estatua del conseller Casanova las ovaciones y los vivas a Cataluña fueron más estruendosas.

Millares de personas congregadas en la plaza de Cataluña obligaron, con sus aplausos, a que el señor Azaña saliera a uno de los balcones del hotel.

La muchedumbre se disolvió sin que hubiese ni el más ligero incidente.

#### NO TENIA NADA QUE COMUNICAR

Los periodistas quisieron hablar con el presidente del Consejo, pero éste, por medio de su secretario, les dijo que no tenía noticias que comunicarles y que el lunes recibiría a la Prensa.

#### ESTRENO DE "LA CORONA". — HA SIDO UN EXITO. — EL MEJOR, EL PRIMER ACTO

Esta noche fué estrenado, en el Teatro Goya el drama "La Corona", del señor Azaña.

No hay que señalar la magnitud de la expectación que despertó la obra.

El teatro estaba rebosante de público.

En las inmediaciones fueron adoptadas extremadas precauciones.

Ocupaban palcos y butacas las autoridades, los diputados de la "Esquerda", todos los consejeros de la Generalidad, numerosísimas personalidades, y el resto estaba compuesto de personas selectas entre la intelectualidad y las más conspicuas representaciones barcelonesas.

Habían sido colocados altavoces en los establecimientos de calles céntricas, para que las gentes siguieran la obra, que había motivado la curiosidad general, por medio de la radio.

Los señores Azaña, Maciá y jefe superior de Policía ocuparon un palco junto al proscenio, y en otro estaban las esposas de primero y del segundo de dichos señores y la hija del señor Maciá.

"La Corona" tuvo éxito positivo en el primer acto que, realmente, es bueno.

El señor Azaña plantea el desarrollo del drama con rigurosa exactitud y diálogo fluido, sencillo y naturalísimo.

Al terminar el acto los espectadores aplaudieron entusiastamente y pidieron que el autor saliese a escena. El señor Azaña se negó a ello, limitándose a un breve y cortés saludo desde el palco.

Los otros dos actos pierden la emoción, por empeñarse el dramaturgo en sacrificarlo todo al diálogo, que está admirablemente trazado, pero que por la preocupación de su excelente logro, se separa del sentido puramente teatral.

No obstante tal defecto los oyentes aplaudieron mucho y pidieron que el señor Azaña se presentase en el palco escénico, lo que no hizo, volviendo a su saludo cortés, sucinto y brevísimo.

A las doce y media terminó la representación.

El señor Azaña se retiró al hotel.

#### DIMISION CON CARACTER DE IRREVOCABLE

BARCELONA. — Dolido por los duros ataques de la Acción Catalana el gobernador civil presentó la dimisión con carácter irrevocable.

Por ello no salió a esperar al señor Azaña, enviando su secretario a cumplimentar al jefe del Gobierno.

Este ha dicho que no acepta la renuncia.

#### De otras provincias

#### HALLARON EJEMPLARES DEL PERIODICO CLANDESTINO "EL MURCIELAGO"

SALAMANCA. — Dicen de Ciudad Rodrigo que al llegar un tren de viajeros a la estación de Ciudad Rodrigo, cerca de la frontera, fué hallado en un vagón un paquete con 300 hojas del periódico clandestino "El Murciélago".

La policía esperó a que fuesen a recogerlo y detuvo al estudiante de la Universidad Central Estanislao Quiroga, quien declaró que es monárquico militante, pero que no ha intervenido en el reparto de las hojas del indicado periódico, que contienen violentos ataques a todos los ministros y al presidente de la República.

#### EL HOTEL ERITANA ESTA CASI DESVALIJADO

SEVILLA. — El gobernador civil estuvo visitando el hotel de Eritaña, construido durante la Exposición y habitado actualmente por familias de obreros.

Comprobó que habían sido arrancadas las tuberías, la instalación

eléctrica, los retretes y todo lo que han podido trasladar a otros lugares.

El gobernador se propone desalojar a las familias, pero éstas se resisten por encontrarse muy a gusto en el Hotel Eritaña.

#### FALLECIO UN HERIDO

SEVILLA. — En el F.º Quirúrgico del Prado de San Sebastián ha fallecido Victoriano Díaz Paz, dueño del bar "Las Columnas", herido en el atraco de que fué víctima días pasados, suceso en el que se supone complicado a "El Potaje".

#### PARA CONCURRIR AL HOMENAJE A TORRIJOS

SEVILLA. — Ha marchado a Málaga una escuadrilla de aviación para tomar parte en las fiestas de homenaje a Torrijos.

#### HA SIDO ORDENADA LA SUSPENSION DE EMBARQUE DE LOS DEPORTADOS A FERNANDO POO

CADIZ. — El gobernador ha manifestado que ha recibido una orden del Ministerio de la Gobernación suspendiendo el embarque del sacerdote Las Marías, del comandante Rosales y del abogado Torrejancillo, con dirección a Fernando Poo.

Se cree que esta decisión obedece a la ampliación del indulto.

Los interesados han dirigido una carta abierta a los periódicos expresando su gratitud.

La noticia ha producido alegría entre quienes solicitaron la merced de la suspensión.

#### DESDE ANDORRA VA A PIE A FELICITAR A ALCALA ZAMORA

LERIDA. — Procedentes de la República de Andorra han llegado cuatro obreros que hacen el viaje a pie hasta Madrid, para felicitar al señor Alcalá Zamora por su proclamación como presidente de la República.

#### Del extranjero

#### JACK DIAMOND CONTINUA DANDO QUE HABLAR DESPUES DE MUERTO

NUEVA YORK. — Ha sido trasladado a la capital el cadáver del famoso bandido Jack Diamond.

No se han hecho preparativos para el entierro, porque la viuda carece de fondos para costearlo y porque se ignora, por otra parte, si la Iglesia católica tolerará su enterramiento en el recinto de su propiedad.

La policía, por otra parte, ha interrogado a la artista Marión Robert, íntima del bandido con quien estuvo horas antes de hallarse el cadáver.

#### SE ESPERAN ACONTECIMIENTOS EN EUROPA

LONDRES. — Comunican de Washington que el secretario de Estado, Mr. Dittmon, ha hecho declaraciones ante la Comisión de vías y medios anunciando que en breve ocurrirán acontecimientos de gran importancia en la Europa Central.

#### VAN A REBAJAR EL 15 POR 100 DEL SUELDO A LOS FERROVIARIOS AMERICANOS

NUEVA YORK. — Los directores de las Compañías ferroviarias han adoptado el acuerdo de rebajar en un 15 por 100 los salarios de los obreros y empleados ferroviarios. Se concede un plazo de 30 días a los interesados, para que acepten o no la rebaja acordada.

#### LAS HAZAÑAS DE UN PLANEADOR

HONOLULU. — El teniente aviador americano Cooke ha batido todos los "records" de vuelo en planeador, permaneciendo en el aire 21 horas y 36 minutos.

#### EL EMBAJADOR SE VA

PARIS. — El embajador de España en París, señor Danvila, ha visitado al presidente de la República en visita de despedida.

#### LAS RELACIONES COMERCIALES ENTRE CHILE Y LOS SOVIETS

SANTIAGO DE CHILE. — El Gobierno ha entablado negociaciones con los Soviets para llegar a un acuerdo comercial con Rusia.

Anuncie usted en LA VOZ DE ARAGON

#### SUSPENSION DE PAGOS

OSLO. — Los Bancos privados Norske Creditbank, de Oslo, y Bergens Privatbank, de Bergen, han suspendido pagos.

El Gobierno, de acuerdo con un artículo especial de la legislación bancaria noruega, ha concedido a dichos establecimientos un plazo de tres meses para que traten de reorganizarse, evitando así la quiebra total.

#### ¿INTENTAN O NO UNA PROPAGANDA?

BERNA. — El periódico "Corriere del Ticino", que ve la luz en el cantón suizo de lengua italiana del Tessino, se dirige al Gobierno federal preguntándole si es o no cierto que los fascistas italianos tratan de emprender una campaña exterior presentando a dicho territorio como irredento.

Pregunta también con qué medios económicos y de qué origen se intenta crear en territorio suizo un periódico que defendiese el irredentismo de los habitantes de Tessino.

#### ALARMA DE HILADORES Y TEJEDORES INDIOS

BOMBAY. — Los hiladores y tejedores de Bombay, al igual que les sucede a los importadores de tejidos de algodón ingleses, se hallan muy alarmados por la situación que les crea la decisión del Gobierno de Tokio, abandonando el patrón oro.

El presidente de la Asociación Textil de Bombay ha manifestado que incluso con el patrón oro el Japón hacía la competencia a los tejidos de Lancashire, competencia que ahora será aplastante con la inevitable inflación.

Se han dirigido ininidad de telegramas al Gobierno de Simla pidiendo la implantación de derechos aduaneros contra el dumping.

#### LO QUE ESPAÑA PODRA ENVIAR A FRANCIA

PARIS. — Se ha publicado un decreto fijando el contingente para la entrada en Francia, desde diciembre hasta enero, de conservas de pesca. Se señala un total de 37.600 quintales para la sardina y 6.000 quintales para las otras conservas.

Según dicho contingente le corresponden a España 9.400 quintales de sardina en conserva y 2.200 quintales de otras conservas.

#### ACUSAN AL GOBIERNO DE ALTA TRAIACION

VIENA. — La organización nacionalista "Heinwehren" ha celebrado en esta capital una importante manifestación de simpatía para los procesados de Gratz.

Han hecho uso de la palabra varios oradores, rechazando todos ellos con gran energía la acusación de alta traición hacia el Gobierno.

El príncipe Stahrenberg ha afirmado, en medio de imponentes ovaciones, que próximamente subirán al Poder los Heinwehren y ejercerán la dictadura que creen ha de salvar al país.

Los asistentes, en número de más de cinco mil, se han dispersado pacíficamente, dando vivas a Priemer.

#### ¿ES UNA HAZAÑA!

#### Francia tiene un aeroplano para volar en la estratosfera

#### EL INTENTO SE REALIZARA MUY PRONTO

PARIS. — Está preparado para emprender el vuelo un monoplano de 500 caballos que permitirá a Francia rivalizar con Alemania en la conquista de la estratosfera.

El aparato está a punto de emprender el vuelo.

Se halla en el aeródromo de Toussus-Noble.

El avión tiene una extraordinaria envergadura y podrá fácilmente remontarse a gran altura.

Ha sido construido por la casa Farman y montado secretamente por el ingeniero Coupet, que lo pilotará.

Su característica más curiosa es la cabina, de metal, cilíndrica, herméticamente cerrada y con una torre circular que da la impresión de un submarino. Esta cabina tiene por objeto permitir tres compresores de aire y mantener la presión suficiente para que el piloto pueda respirar.

Su forma es cilíndrica a fin de evitar toda resistencia en plena ascensión.

La hélice puede ser regulada por el piloto y la máquina está colocada en la parte superior del aparato, detalle que permite un campo de visibilidad muy extenso.

Guide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

#### EN EL EXTREMO ORIENTE

### El Gobierno de Nankín adoptará medidas draconianas

Chang Sue Liang queda encargado de la reorganización militar china.-Su dimisión fué aceptada.-Quieren exigir responsabilidades a los generales que claudicaron ante el enemigo

#### REGRESO DE CHANG KAI SHEK

NANKIN. — Ha regresado sin previo aviso a esta capital Chang Kai Shek, procedente de Shanghai.

Le ha visitado en corporación el Gobierno cantonés, a quien ha obsequiado.

#### RIGUROSAS MEDIDAS

NANKIN. — Se anuncia por parte del Gobierno la adopción de medidas draconianas para evitar la continuación de los desórdenes producidos por los estudiantes.

#### PARA UNA REORGANIZACION MILITAR

NANKIN. — El Gobierno de Nankín se ha dirigido a Chang Sue Liang solicitando se encargue de la rehabilitación militar del Norte de China.

Chang Sue Liang ha contestado que sean puestos todos los asuntos militares en manos del Consejo de Manchuria, del que ha aceptado la presidencia.

#### LA DIMISION HA SIDO ACEPTADA

LONDRES. — Se anuncia oficialmente que el Gobierno de Nankín ha

aceptado la dimisión de Chang Sue Liang y que está dispuesto a crear un Estado autónomo en el Norte de Manchuria. Este Estado actuaría bajo la dirección de significadas personalidades chinas y presidido por Chang Sue Liang.

Ha sido ya nombrado el Consejo financiero del Norte de Manchuria, que ha sido puesto bajo la presidencia del exministro Wang Keming.

#### EXIGIRAN RESPONSABILIDADES

LONDRES. — Un telegrama de Nankín dice que el Gobierno cantonés cree que hay lugar a exigir responsabilidades por la conducta seguida por aquellos generales encargados de defender Manchuria y que claudicaron frente al enemigo.

#### EL OBSERVADOR ITALIANO

LONDRES. — El "Daily Telegraph" dice que Italia estará representada en la Comisión de encuesta de Manchuria por el exministro de Negocios extranjeros señor Schanzar; los Estados Unidos, por Mr. Norman Davis, exadjunto de la secretaria de Estado, y Alemania, por von Mutius.

LA VIDA JUDICIAL

DESILUSION... DESENCANTO...

No queremos escatimar de esta sección la nota de ayer en el Palacio de Justicia. Y la nota fué que a las diez de la mañana se agolpaba casi un gentío en las puertas de la Audiencia, ávido de presenciar cierto juicio oral sobre tenencia de explosivos.

El juicio se hallaba suspendido hacia días, porque antes debía ventilarse un incidente sobre competencia del Tribunal que había de entender en tal acto. El Jurado o el de Derecho.

La circunstancia de que el coche automóvil de presos había conducido a uno para otro juicio hizo que el público adquiriese la confianza de que aquél iba a celebrarse.

Tardó no poco tiempo a que la parte de público que subió se convenciese de que el juicio oral que interesaba no había de celebrarse. La presencia del señor Barriobero en los pasillos de la Audiencia, con el defensor que figura en la causa, señor García Velasco, hacía esperar otra cosa, sin duda, a los curiosos.

Más al fin las palabras de alguien extraño a la casa y a la curia, afirmando la suspensión, bastaron para que lo desde un comienzo oído y corrido fuese creído, y ya quedaron solamente en los pasillos los concurrentes que a diario acuden a presenciar los debates forenses, cualquiera que sea el proceso, sin demostrar interés por uno determinado.

La vista del incidente se celebró, y creemos que tanto el fiscal como el defensor optaron porque el juicio oral de esa causa se celebre ante el Tribunal del Jurado.

Descontado lo que dicho queda, la mañana judicial careció de interés, porque sólo se celebró en la Sala de lo Criminal un juicio oral de causa por delito de hurto.

Un dependiente, aprovechando el sueño de su principal, sustrajo una cartera con unos cuantos billetes del Banco de España, de los que fueron recuperados algunos.

El teniente fiscal señor Lafuente acusó al procesado de autor de un delito de hurto, cualificado por el grave abuso de confianza, y como más favorable el Código u Ordenanza penal de 1928, bajo cuya vigencia se realizó el delito, estimó que le era de aplicación, para solicitar la pena de siete meses de reclusión.

El defensor señor Cuartero Camo aprovechó la negativa del procesado, para solicitar la absolución.

En la Sala de lo Civil el abogado señor García Belenguer interesó, en breve informe, la revocación de una sentencia que había denegado a su defendido los beneficios de la pobreza legal, para litigar, y pidió su confirmación el señor Vicente Gella, obrando en representación del Estado.

SUBSANANDO UNA OMISION

En la relación que dimos, días pasados, de las causas que habían de verse ante el Jurado en el cuatrimestre próximo, señalamos la omisión de la siguiente, señalada para el día 7 de abril:

Causa del Juzgado de Pina, por delito de homicidio, contra Manuel Lamba, abogado, señor Isábal, y procurador, señor Ordás.

ENE

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo. Antejulios.—Día 21 de diciembre, a las nueve y treinta. Reclamación de pesetas. Don Florencio González Lacasta contra don Miguel Castete, director del Banco de Crédito Agrario.

Don Luis Barrachina Díaz contra don Antolín Campos.

Doña Fellsa Navascués Ventura contra la S. A. Laguna de Rins.

Julio. — A las diez. Reclamación de pesetas. Don Vicente Gil Flores y dos más contra don Pedro Vila y don Francisco Romeo, siendo vocales patronos don Pascual Belsué Lizabe y don Carmelo Jaime Crespo; obreros don Matías L. de Guevara Sánchez y don Manuel Alfonso Roselló.

MARISCOS  
BAR FLORIDA  
COSO, número 2

POLIORAMA DEPORTIVO

Hoy, en el campo del Zaragoza, tomarán la salida los "marathonianos" inscritos para el campeonato español de dicha especialidad

Hora señalada para el acontecimiento en cuestión: las nueve de la mañana.

Itinerario a seguir: Salida del campo del Zaragoza, paseo de la Mina, Gran Vía, plaza de Paraíso, paseo de Pamplona (lado derecho), paseo de María Agustín, Avenida de Madrid, carretera de Alagón, al punto de partida. Cuarenta y dos kilómetros en total.

Jurado: Estará integrado por los señores siguientes:

Presidente, don Pascual Coderque; juez de salida y llegada, don Juan Antonio Burges; juez de carrera, don Luis Ejarque; juez de viraje, don Francisco Barrado; cronometrador, don Antolín Nuviola; médico oficial, doctor Ondiviela Gómez; delegado oficial de la Federación, don Rafael Barrachina.

Inscritos: Figuran, entre otros, Ginés Ramos, Alonso, Costa y Planellas, de la Federación catalana de atletismo; Dionisio Carreras, por el Arenas; José Hernández, por la Federación; Vicente Buisán, por ídem; Alfredo Martínez, por el Escoriaza; Joaquín Callao, por ídem; Victoriano Pérez, por ídem; José Romeo, por ídem; Antonio Morés, por ídem; Manuel Clavero, por ídem.

Mientras llegan los "marathonianos" los pesos "welters" Bernal I y Arrate harán una exhibición.

También habrá boxeo, con sujeción a este programa:

Primer combate.—A tres "rounds" de dos minutos, entre los pesos gallos Madurga contra Lafarga.

Segundo combate.—A cuatro "rounds" de dos minutos, entre los pesos pesos libres Hernando contra Pérez.

Tercer combate.—A cuatro "rounds" de dos minutos, entre los pesos ligeros Ibarra contra Pueyo.

Cuarto combate.—A seis "rounds" de dos minutos, entre los pesos libres Minervino contra Artal.

Quinto combate.—A ocho "rounds" de dos minutos, entre los pesos libres Falcón contra Gálvez.

Estos combates serán bajo la vigilancia del delegado de la Federación Nacional de Boxeo señor Burges.

Arbitro, señor Mermanol. Cronometrador, señor Nuviola. Médico, don Jaime Ledesma.

Jueces de campo, señores Bernal y Abrate.

Speaker, Mariano.

Esta tarde, Iberia-Badalona

Hoy empieza a jugarse la tercera división del torneo liguista, correspondiendo al Iberia recibir en su campo la visita del F. C. Badalona. Indudablemente ha de ser de gran interés para la afición local el desarrollo de esta lucha, por la novedad que para nuestro público representan las actuaciones de los equipos que integran este grupo.

Asimismo es de todos conocida la brillante clasificación obtenida por algunos de estos Clubs catalanes en el pasado campeonato regional.

Por lo que al Iberia respecta, no dudamos que ha de procurar por todos los medios dar cumplida satisfacción a los aficionados, bastante disgustados con motivo de sus últimas actuaciones.

Los socios del Iberia tendrán entrada al campo con el recibo del presente mes. Se han fijado para este partido los precios de costumbre.

El equipo que presentará esta tarde el Iberia estará formado por Osés; hermanos Chacartegui; Epelde, Orcolaga, Salas; Rolloso, Tomás, Anduiza, Perico y Almandoz.

En el caso de que, por resentirse de su lesión, no pudiera jugar Tomás, lo hará en su lugar Mendiburu.

Zorroza (J. M.) no puede jugar por tener mayor importancia de la que en un principio se supuso la lesión que sufrió el pasado domingo.

Aun cuando no conocemos la alineación del Badalona, tenemos noticias de que se presentará integrado por sus mejores elementos.

El partido comenzará a las tres en punto y, a pesar de la advertencia que ayer hacíamos respecto a este extremo, la entrada general para socios y público será por la puerta acostumbrada.

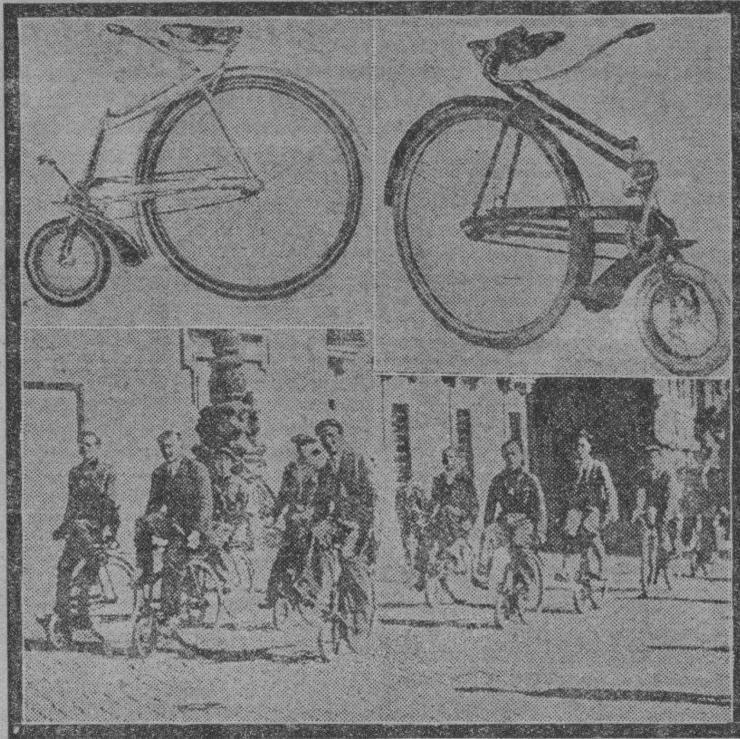
La "lista" completa

Primera división.—En Valencia, titular-Madrid.

En Bilbao, Arenas-Racing santanderino.

En Barcelona, Español-titular.

En Vitoria, Alavés-Donostia.



Las incomodidades y la fatiga constituyeron, en ese medio de locomoción simple que es el ciclismo, desventajas considerables, y la bicicleta, todavía estimada en las regiones rurales, va desapareciendo de las ciudades.

Es necesario resucitarla para gozar de las magníficas carreteras actuales, y para conseguirlo hay que suprimir sus defectos y desventajas: peso enorme, largo excesivo, imposibilidad de hacer las maniobras necesarias en el tráfico urbano, etc., etc.

He aquí los problemas que ha resuelto la bicicleta moderna:

Evitar que las rodillas queden inmovilizadas entre el tubo horizontal del cuadro y el manillar, principalmente en las curvas. Evitar que la rueda directriz sea prisionera en las curvas entre los pies. Evitar las torsiones frecuentes del cuadro ocasionadas por los choques recibidos. Hacer la rueda delantera indeformable al recibir choques, hasta bastante fuertes; hacer imposible, igualmente, la ruptura de la horquilla. Evitar las rupturas causadas en el cuadro por el esfuerzo continuo sobre el soporte de los pedales que, en vez de ser soportado, es suspendido. Disminuir el peso y la largura de la bicicleta y hacer más fácil el movimiento de los pedales. Impedir que los pedales puedan dar golpes en las tibias del ciclista cuando conduce la bicicleta con la mano. Proteger los tobillos contra los choques de los pedales durante la marcha. La acción de montar y de bajar debe ser fácil. dar al ciclista una posición más racional, más cómoda y más higiénica, a fin de que pueda mantenerse verticalmente. Hacer el ejercicio en la bicicleta agradable, aun cuando se trate de varias horas, y sin que sea necesario un entrenamiento.

Un medio de locomoción de dos ruedas tan agradable y necesario como la bicicleta debe tener colocado el manillar detrás del ciclista. Las ventajas resultantes de estas disposiciones son numerosas, y han sido aplicadas con gran éxito por una casa constructora de Bruselas.

En Irún, Unión-Athlétic bilbaíno. Segunda división.—En Madrid, Athlétic local-Deportivo de Castellón.

En Murcia, titular-Sporting.

En Sevilla, titular-Betis.

En La Coruña, Deportivo-Cataluña.

En Oviedo, titular-Celta.

Tercera división. — Primer grupo:

En Avilés, Stadium-Valladolid.

En Pontevedra, Eiríña-Racing ferrolano.

Segundo grupo: En Logroño, titular-Erandio.

Tercer grupo, a): En Mallorca, titular-Júpiter.

En Barcelona, Martinenc-Sabadell.

En Zaragoza, Iberia-Badalona.

Tercer grupo, b): En Málaga, Malagueño-Nacional.

Hoy, en el Velódromo de Torrero

A las once de la mañana se jugará en el Velódromo de Torrero un encuentro de fútbol de gran trascendencia para la marcha del campeonato de segunda categoría.

El C. D. Juventud y el Aragón S. C., formando sus mejores elementos, saldrán decididos a conquistar los puntos que han de hacerles falta.

En el descanso se correrá una interesantísima carrera ciclista regional, reservada a corredores neófitos, en la cual participará lo más destacado de los futuros "ases".

Esta será a 40 vueltas, con "sprint" cada ocho.

He aquí los inscritos: Felipe Monzón, Pedro Ibáñez, Francisco Arias, Julián Sanz, Malaquías Barbero, Pedro Gracia, Daniel Causapé, Benito

Romero, Julián Pardo, Francisco Sáenz, Jesús Dieste, Antonio Vicente, Carmelo Ferrer y Valero Oróñez.

En elogio de la Previsión Nacional

Zaragoza, 7 diciembre de 1931.

Señores Delegados de la Compañía "LA PREVISION NACIONAL" de Seguros Robo y Cristales, filial de "La Catalana" de seguros contra incendios.

Zaragoza.

Muy señores míos: Tengo mucho gusto en manifestarles mi satisfacción por la rápida tramitación del siniestro de robo que tuve en mi establecimiento de géneros de puntó y similares de la Avenida de Madrid, núm. 40, de esta ciudad.

De usted afectísima,

Pilar Rico Pobar.

PIDA EN TODAS PARTES

Oporto - Bandeira

Automovilistas

EMPLEADLO SIEMPRE



LUBRICANTE CIENTIFICO

PRODUCTO NACIONAL

Motoristas

NO DEJEIS DE U ARLO

ESPECIAL PARA MOTORES A BASE DE ACEITE DE RICINO

LA VIDA MUNICIPAL

UN OFRECIMIENTO DEL CONSERVATORIO DE MUSICA

El director del Conservatorio de Música y Declamación de Zaragoza visitó ayer mañana al alcalde, señor Banzo, en cumplimiento de una misión encomendada por sus compañeros.

Dicha entidad cultural ofrece la enseñanza gratuita de la música a un alumno y una alumna de una de las escuelas municipales y así lo hizo saber el director del Conservatorio al alcalde.

El señor Banzo anticipó la gratitud del Ayuntamiento por este ofrecimiento, el cual trasladará a sus compañeros.

UNA COMISION DE VOLQUETES, EN LA ALCALDIA

El presidente de la Asociación de patronos albañiles, acompañado de una comisión de volqueteros, visitó ayer mañana al alcalde rogándole interese del presidente de la Junta de Riegos del Rabal que no aumente el canon que percibe por extracción de arenas.

Deseoso el alcalde de complacer a sus visitantes en cuanto le sea posible, ha citado a ambas partes interesadas en el asunto para mañana, lunes, en el despacho de la Alcaldía.

NOTICIAS DE TERUEL

OPERADO

En Valencia ha sido sometido a delicada operación quirúrgica el competente y laborioso interventor de Hacienda de Teruel don Luis Gasca Miguel que, según las últimas noticias recibidas, se encuentra en estado satisfactorio.

DISTINCION A UN TUROLENSE

"La Nacional", sociedad extranjera, ha nombrado director en Madrid al distinguido turolense, abogado y secretario del Ateneo de Madrid, don Antonio Gómez Izquierdo, a quien la Prensa de Teruel, esta noche, con este motivo, le dedica elogios.

NATALICIO

En Madrid, con gran felicidad, ha dado a luz un niño la joven esposa del diputado a Cortes don Juan Sapiña.

DE HACIENDA

Se le conceden 40 días de licencia, por alumbramiento, a doña María Portolés, auxiliar de segunda clase.

También se le concede un mes de licencia, por enferma, a la auxiliar de primera señorita Pilar Garzarán Galve.

ACCION CULTURAL TUROLENSE

Esta sociedad hizo ayer su presentación actuante en el Marín, con la película "Cain".

Antes dirigió la palabra al público, muy selecto, el distinguido joven, estudiante de Medicina en Zaragoza, don Rafael González, que fué muy aplaudido y luego felicitado.

Tan simpática sociedad proyecta celebrar, el día de Navidad, la llamada Fiesta de la Flor, con el fin de recaudar fondos y regalar juguetes, el día de Reyes, a los niños pobres.

SIGUEN LOS COMENTARIOS

Continúan los comentarios a lo ocurrido el pasado miércoles en la sesión del Ayuntamiento. — CANO.

CITOLER ODONTOLOGO BOCA-DIENTES  
Mártires, 2 primero (Arco Cineglo)

TAXIS

para viajes y población 4050

llame al teléfono

Servicio permanente día y noche

**CURIOSIDADES**

Ultimamente se ha ensayado un nuevo método para destruir puentes de madera.

Colocáronse alambres encima del puente y atóse a cada extremidad de ellos un peso bastante grande, y luego, calentándolos por medio de la electricidad, los alambres quemaron el puente cuarteándolo ayudados por el peso hasta que el puente se derrumbó.

Los turcos han estado en guerra 38 años en el presente siglo, o sea más de una tercera parte. España viene después con 31 años de guerra: Francia, con 27; Rusia, con 24; Italia, con 23; Inglaterra, con 21; Austria, con 17; Holanda, con 14, y Alemania, con 13.

En algunas partes de Rusia existen aún costumbres muy antiguas y muy curiosas en las bodas. Una de ellas es la de que el novio y la novia, en el momento en que penetran en la iglesia, echan a correr desesperadamente hacia el altar, porque existe la creencia de que el cónyuge que primero coloca el pie en el altar será el que domine en la casa.

Una comida oficial en China consta de 146 platos diferentes.

Hace cien años se consideraba como maravilloso el hecho de que diez hombres fabricasen 48.000 alfileres en un día. En la actualidad sólo tres hombres fabrican siete millones y medio en igual tiempo.

Lo mismo que empleamos con preferencia la mano derecha para trabajar, usamos el ojo derecho preferentemente, para mirar, y al igual que la mano derecha suele ser la más fuerte, el ojo derecho es el que más

vista tiene. De cada diez personas sólo una es zurda de la vista.

Actualmente se fabrican en Alemania esponjas artificiales con una mezcla de celulosa pura con cloruro de zinc y de sodio. Estas esponjas absorben el agua del mismo modo que las verdaderas y dejándolas secar se quedan perfectamente rígidas.

Créese que se han caído al fondo del mar mayores cantidades de oro y plata que las que ahora hay en circulación sobre la tierra.

En el pueblo de Westhofen, Alemania, existe aún la prohibición de ir por las calles fumando.

Muchas personas preguntan por qué los músicos templan los instrumentos en el salón del teatro y no fuera. Esto obedece a que deben estar templados según la temperatura de la sala, pues si se templasen fuera los acordes no serían perfectos.

Howe, el inventor de las máquinas de coser, ganó una fortuna de 100.000 libras esterlinas, y por las mejoras que en ellas introdujeron Wheeler y Wilson ganaron más de 200.000.

Se ha calculado que si todo el océano se secase, y todos los ríos del mundo continuaran vertiendo sus aguas en él, necesitarían cuarenta mil años para volverlo a llenar.

El hombre en buen estado de salud respira de 16 a 20 veces por minuto, o sea más de 20.000 veces al día. Los niños respiran de 25 a 35 veces por minuto.



**CORRESPONDENCIA**

Rubén Soriano, A. T. R.—Saldrán por tiempos, como es natural. Joaquinita Cornago, Alhama de Aragón.—Queda aceptado; en turno. Felisa Pérez, La Alnuunia.—Aceptadas.

Víctor Arbal.—Se publicará. Cándida Cuello.—También se publicará.

Nieves Martínez, Samper.—Muy bonitos. ¡Si los pillara el señor Mora esos pollos! Las otras siluetas, admirables.

V. Gimeno.—La "Vida de los griegos", muy bonito. Se publicará. Así como también "ingenio".

A. Daroca.—Aceptados. J. García, Calatayud.—Entran en turno.

Luis Villela, Calatayud.—Te digo lo mismo para tu satisfacción. Joaquín Segura, Tudela.—Bien "Joaquinito". Se publicará.

Adiego, Epila.—Entran en turno. Enrique Viamonte y Emilio Viámonte.—Aceptados.

Máximo Rapun, Lupiñén.—¡Están muy bien!

Arturo Gin.—De las dos se publicará una. La otra no podrá ser por excesiva de tamaño.

Antonio Gracia.—Aceptados. Están muy bien. Andrés Aparicio.—Tienen mucha gracia, hasta el punto de que saldrán pronto.

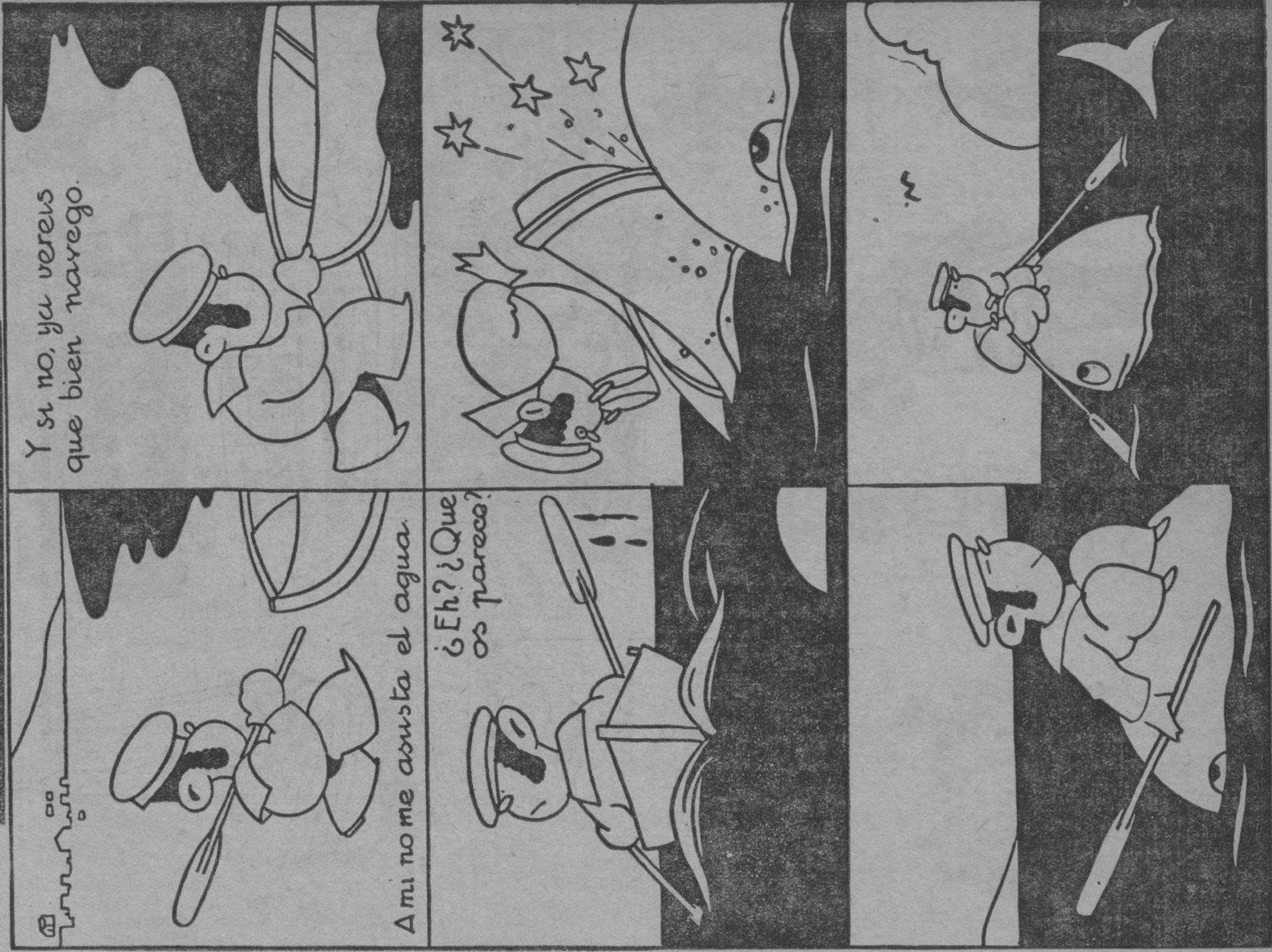
Joaquinita Cornago.—Aceptado, para salir oportunamente. Aurelio Domingo.—Saldrá pronto. Está muy bien.

Pepito Tobajas.—¡Qué lástima que no puedan aprovecharse! Deben hacerse con tinta. Veré de aprovechar el del automóvil.

Pilar Utrilla y María Utrilla.—Lo aprovecharé. J. Bendicho.—Saldrán tan pronto haya ocasión. VUESTRO SECRETARIO

**Página infantil**

**UN LOBO DE MAR DISTRAIDO**



Y si no, ya veréis que bien navego.

A mi no me asusta el agua.

¿Eh? ¿Que os pareca?

**LO QUE DICEN ALGUNOS PERROS**



—¡A ver quién es el guapo que me ate una lata vacía en el rabol!

—¡Aquí no hay más chato que yo! ¿Qué pasa?

—Tiemblo al pensar qué será de mí el día que les dé por decir que ya no estoy de moda.



**LA VIDA RELIGIOSA**

**Santos de hoy.** — Dominica IV de Adviento. Santos Domingo de Silos, obispo; Julio, Eugenio, Macario, Amón, Zenón y Tolomeo, mártires.

**Cultos de hoy.** — En San Pablo, a las cinco y media, Rosario de la Aurora por el interior del templo y misa de alba; a las ocho, misa y comunión para los hermanos de la V. O. T. del Carmen.

En la iglesia del Portillo, a las ocho, misa de comunión general en el altar de Nuestra Señora de Lourdes.

En San Gil, a las ocho, misa de comunión, y por la tarde, a las cuatro y media, los cultos mensuales de María Auxiliadora.

En Jerusalén los cultos mensuales de la V. O. T. de San Francisco de Asís, con misa de comunión, a las ocho, y función por la tarde, a las cuatro y media, predicando el reverendo Padre Juan Pujana, franciscano de Caspe.

En Santa Engracia, la Cofradía de los Innumerables Mártires celebra sus cultos mensuales con misa de comunión en la cripta, y por la tarde, rosario, plática y oración a los Santos Mártires.

En Santa Rosa misa de comunión, a las ocho, para los asociados a la Sagrada Familia de Nazaret, en unión de la V. O. T. de Santo Domingo.

En la capilla de las Paulas (calle Don Juan de Aragón), fiesta, a las diez, por el Patrocinio de San Vicente de Paúl.

En San Carlos, a las cuatro y media, función de Siete Domingos a San José, con plática por uno de los señores directores.

En los PP. Carmelitas la Asociación del Niño Jesús de Praga celebra cultos, por la tarde, con plática y procesión de niños.

En Santa María Magdalena la Congregación de Amiguitos del Santísimo Sacramento celebra sus cultos mensuales.

**Cuarenta Horas.** — En las Carmelitas Terciarias (calle de Cádiz). Mañana en la misma iglesia.

**PEQUEÑOS SUCESOS**

**AGRESION**

Cuando trabajaba en el Mercado de Pescados Ricardo Martínez Ortiz fué agredido por un sujeto llamado Miguel.

Le causó una herida contusa en el labio superior y erosiones en la cara, leves.

Fuó curado en la Casa de Socorro.

**CARTERA "DESVANECIDA"**

En las oficinas de Vigilancia denunció Francisco Sanjuán Candeal que en un tranvía de la línea de Tórrero le habían sustraído una cartera.

Contenia 175 pesetas en billetes y documentos.

La denuncia se cursó al Juzgado de guardia.

**Lo ocurrido en Uncastillo, según el alcalde de esa villa**

Del alcalde de Uncastillo recibimos, para su publicación, la siguiente nota:

"Con la natural sorpresa acabo de leer en la Prensa local la noticia—al parecer facilitada en el Gobierno civil—de que en el pueblo de Uncastillo se estaba procediendo al reparto de las tierras.

Indudablemente ha sido sorprendida la buena fe del excelentísimo señor gobernador civil interino al dar crédito a determinadas noticias facilitadas por elementos desafectos al régimen político presente, cuya campaña perturbadora y de desorientación a la opinión pública están desarrollando admirablemente.

La noticia, pues, carece en absoluto de fundamento, ya que en nada se ajusta a la realidad.

Lo que sucede es que, teniendo en cuenta lo dispuesto en el decreto del Ministerio de Justicia, fecha 26 de octubre próximo pasado, este Ayuntamiento acordó por unanimidad proceder seguidamente al deslinde de los montes comunales enclavados en este término municipal, previa conformidad del Distrito Forestal de la provincia y con la intervención directa de éste, buena prueba de que este Ayuntamiento no ha obrado subrepticamente, ya que en momento oportuno, y en el "Boletín Oficial de la Provincia", el Distrito Forestal, ateniéndose a las disposiciones vigentes en esta materia, invitará a los propietarios de esta localidad, afectados por el mentado deslinde, para que, en el plazo de dos meses, presenten al mismo los títulos de propiedad, al objeto de hacer la comprobación definitiva y, una vez probado el exceso de cabida, éste pasará a poder del Municipio quien, a su vez, lo repartirá entre los vecinos de la localidad mediante el canon que fije el Municipio.

Al propio tiempo me interesa hacer constar que jamás he estado en la villa de Luna, ni conozco a ningún vecino ni, por tanto, tengo relación directa ni indirecta con nadie que resida en la citada localidad. Esta es la verdad de lo que en Uncastillo "sucede", para que la opinión sana y honrada pueda juzgar los hechos con el verdadero conocimiento de causa y no se deje sorprender por elementos que es posible se hallen encartados en la miseria que padecen algunos pueblos de Cinco Villas. — ANTONIO PLANO, alcalde de Uncastillo".

**EL DIA EN LERIDA**

**UNA CIRCULAR**

El gobernador civil ha publicado una circular en el "Boletín Oficial de la provincia, recomendando a todos los maestros hagan saber a los alumnos la biografía del presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora y Torres.

Al mismo tiempo les recuerda que con la biografía del presidente se obtendrá un estímulo educativo, ya que ella puede servir de ejemplo ciudadano.

**PARA SALUDAR AL JEFE DEL ESTADO**

Han llegado, procedentes de la República de Andorra, cinco obreros llamados Pedro Salvador, José Gómez, Rosendo Freixes, Manuel Sivilla y Alfonso de Paco. Hacen el viaje a pie desde Andorra a Madrid, con el fin de saludar, en nombre de los obreros andorranos, al presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora, y prestarle acatamiento.

Los obreros andorranos llevan brazaletes con los colores de las banderas española y francesa.

Han continuado hoy su viaje con dirección a Madrid, saliendo por la carretera con rumbo a Zaragoza, donde se detendrán unas horas para descansar.

**Centros y sociedades**

**ATENEOS POPULAR DE HERNAN CORTES**

Presidido don Miguel J. Alcrudo dió su anunciada conferencia doña Amparo Gutiérrez, maestra nacional. Trató de la enseñanza primaria, abogando por que a los niños no se les diera clase de Religión. Se pronunció el presidente en análogo sentido.

**ASOCIACION DE SECRETARIOS INTERINOS Y AUXILIARES DE SECRETARIA**

Recibimos esta nota: "Por la presente se convoca a todos los asociados a esta agrupación para que el día 27 del actual, a las diez horas, comparezcan en Zaragoza en nuestro domicilio social (Coso, 62), con el fin de celebrar Junta general extraordinaria. Candanos, a 18 de diciembre de 1931. — Mariano González Esteban".

castillo "sucede", para que la opinión sana y honrada pueda juzgar los hechos con el verdadero conocimiento de causa y no se deje sorprender por elementos que es posible se hallen encartados en la miseria que padecen algunos pueblos de Cinco Villas. — ANTONIO PLANO, alcalde de Uncastillo".

**LA POLITICA LOCAL**

**JUVENTUD REPUBLICANA. SECCION DEL CAMINO DE SAN JOSE**

Tuvo lugar en su domicilio social la conferencia anunciada.

Presidió Manuel Gascón Aybar, que trató del problema clerical y de la privación de libertad.

Fuó muy aplaudido por la concurrencia.

**EL MITIN DE HOY**

Recibimos para su inserción, de la I. R. A., una nota que dice así:

"En el mitin que hoy, a las once de la mañana, se celebrará en la plaza de toros, intervendrá el diputado por Barcelona señor Jiménez, en sustitución del señor Sediles, que se encuentra enfermo, y en lugar del señor Répide, impedido también de venir, el sacerdote don José María de Granada, autor de la famosa obra "El niño de oro".

Los demás oradores son los anunciados, y con ellos hablará también el abogado madrileño don Francisco Para".

**NOTICIAS GENERALES**

**ESCUELA DE ARTES.** — La distribución de premios ordinarios otorgados por la Escuela de Artes y Oficios Artísticos en el curso 1930-31 tendrá lugar mañana, domingo, a las once y media de la mañana, en la sala de profesores. La entrada es pública.

**CHOCOLATES**

**CLASES ESPECIALES**  
Pidanse muestras y condiciones.  
**GIMENEZ y CIA, S. en C.**  
D. JAIMÉ 52 y 54. — ZARAGOZA  
SUCURSALES: Manifestación, 14; Pignatelli, 1 y Azoque, 24, 26, 28 y 30

**J. Aranda Aranda**

INFORMACIONES DE LA PIECE  
COSO 4734 B. Zaragoza

**Economizará Dinero en la Sastriera LA CONFIANZA**

**PARA NAVIDAD: TURRONES**  
Se garantiza la selecta elaboración a precios de fábrica. Clases surtidas en  
**FABRICA DE DULCES "LA PILAR". DANZAS, 23 y CONVERTIDOS, 7**

**NOTICIAS MILITARES**

**ASCENSOS**

En Artillería: A alférez de complemento don José Belmonte Ordoñas, del 9.º Ligero.

A suboficial de complemento: Don Agustín Bronix.

**DESTINOS QUE AFECTAN A LA 5.ª DIVISION**

En Infantería: Teniente don Miguel Rubio Nacarino, a Regulares de Larache 4.

**VACACIONES**

Se han concedido vacaciones de Navidad a los alumnos de las Academias militares, desde el día 20 del actual al 4 del próximo enero.

**OFICIALIDAD DE COMPLEMENTO**

Por el Ministerio de la Guerra se dispone que por los jefes de los todos los reclutas que reúnan las condiciones legales (cuotas) a su incorporación a la oficialidad de complemento.

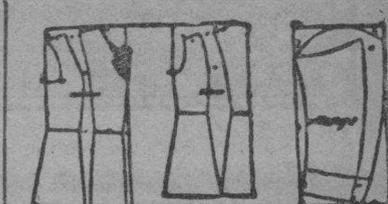
**ACADEMIA**

**CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION**

Inventora. **PILAR VERRER**

Profesora, **DOÑA ANTONIA CLEMENTE**

En esta acreditada Academia se da la enseñanza más completa, por la exactitud del corte y sumera conexión; toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



**SAN MIGUEL, número 14, tercero**

Clases para obreras, de 6 a 8 tarde. Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte.

**FUNERARIA PNTAO**  
San Pablo, 42 --- Te éfono 30-82



**MAIZENA**  
DELICIOSA Y NUTRITIVA

**TAXIS 0'40**  
TELEFONO 22-50  
Servicio permanente

**ANIS INFERNAL**  
(EL PEOR DEL MUNDO)

**CONFITERIAS YOLANDA**  
D. Jaime, 56 Coso, n.º 68  
Teléfono 2293 Teléfono 2291  
inmenso surtido en pastas y turrones

**La Hernia, Vencida**

Con la creación de nuestro moderno y científico aparato **HERNIUS** hemos RESUELTO DE UNA VEZ Y PARA SIEMPRE el problema herniario, ya que nuestro invento ha llenado el vacío que había en la ciencia de curar hernias; gracias a él ya no hay seres inútiles que padezcan ni nadie puede morir de la terrible estrangulación herniaria, pues con el maravilloso **HERNIUS**, que no lleva trabas ni tirantes de clase alguna, que no pesa ni abulta y que se adapta al cuerpo como una prenda de vestir, se recupera la alegría de vivir y todo enfermo se TRANSFORMARA EN UN SER PERFECTO Y SANO COMO ERA ANTES DE HERNIARSE.

Al alquilar el **HERNIUS** no adquiere usted un aparato cualquiera, sino un elemento mecánico dotado de vida que, actuando como el propio tejido, suple la peligrosa deficiencia de su organismo y en breve tiempo y con increíble facilidad VENCERA totalmente su hernia, por antigua y voluminosa que sea.

Nuestros modernísimos aparatos son los únicos que se CONSTRUYEN EXPROFESO PARA CADA EDAD, PARA CADA SEXO Y PARA CADA HERNIA sobre medida y molde anatómico de la región enferma, lo cual da la seguridad absoluta y un bienestar tal que jamás recordará que está herniado y menos que lleva aparato.

A todos los HERNIADOS interesa saber que nuestro Agente Especialista visitará en: **ZARAGOZA, GRATIS, por 8 horas, el MARTES 22 diciembre, en el Hotel Oriente (Coso, 13), de 9 a 1 y de 3 a 7.**

**AVISO IMPORTANTE**  
Nuestro agente visitará en:  
**PAMPLONA, el LUNES 21 diciembre, Hotel Perla.**  
**LERIDA, el MIERCOLES 23 diciembre, Hotel España.**  
Casa Central: **GABINETE ORTOPEDICO "HERNIUS"** (Salvación del herniado). — Aragón, 277, entresuelo derecha, (Frente a peadero Paseo de Gracia). — Teléfono 76.850. — **BARCELONA.**

**CURAO KUMMEL TRIPLE-SEC MARASCHINO**

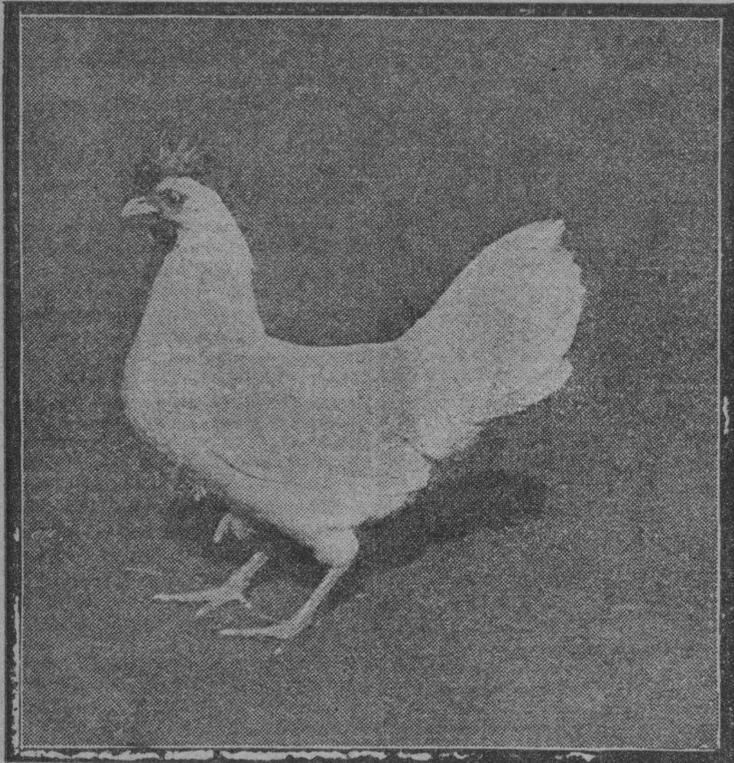
**GRANDES LIQUEURS BARDINET**

**PEPPERMINT KIRSCH-PUR CHERRY-BRANDY CREMES DIVERSES**

# VIDA AGRICOLA

## TEMAS AVICOLAS

### Influencia del medio en la puesta de las aves



Hermosa polla de raza Leghorn blanca.

La producción de huevos está afectada por una causa interna, como es la herencia del ave o variaciones internas, que las llamamos "genitales". Pero hay una causa externa, que es el medio que le rodea, que provoca variaciones "adquiridas".

El organismo demanda dos cosas al alimento que consume: sustancias albuminoideas para reparar el gasto que continuamente hace en la formación de tejidos y, al mismo tiempo, hidratos de carbono, que engendran calor. Si hay un exceso de albuminoides llega un momento en que no puede ser asimilado, quedando los tejidos faltos de alimento; la sangre, empobrecida, comienza a tomar de las glándulas de las yemas lo que le falta, y la producción de huevos cesa.

Si las sustancias albuminoideas se ingieren en menor cantidad de la necesaria los tejidos las toman de la sangre, y ésta tiene que absorberla de las glándulas de la yema, hasta que se apoderan de todas las reservas del organismo para la producción de yemas, y la producción de huevos cesa también.

Respecto a las sustancias albuminoideas ya hemos visto que su intervención racional y científica es necesaria; pero su forma irregular puede variar la producción en sentido antieconómico. Estos alimentos, entre otros, son la harina de pescado y de habas.

Las raciones pobres en albúmina están formadas solamente de salvado y lechuga.

Un alimento compuesto de maíz, cebada y avena es favorable para que la puesta sea abundante.

Los hidratos de carbono son necesarios en la ración de puesta, pero si se dan a las aves con exceso producen un acúmulo de grasas que oprimiendo las glándulas, restringe su actividad, paralizando la puesta. Esto nos ocurre cuando alimentamos con maíz, en gran cantidad, a nuestras aves. Y sin embargo, este alimento, bien calculado en la ración, aumenta la producción.

La altitud es estimulante de mejora. De manera que un lote de aves en un gallinero instalado en un lugar sobre el nivel del mar, de trescientos metros de altura, producirá más huevos que si lo trasladamos a otro lugar de una elevación más pequeña. Esto ocurre siempre que ha-

mos este cambio rápidamente. Puede ser que influyan otros factores, como temperatura, luz, humedad, parásitos, aire no oxigenado, pero hay un cambio de puesta extraordinario.

La temperatura afecta a la puesta, pues al entrar la primavera aumenta, y un calor excesivo de verano la disminuye.

La luz viva aumenta la fecundidad. Lo observamos en seguida que trasladamos gallinas de lugares oscuros a otros bien alumbrados: en seguida empiezan a poner.

La humedad es un medio desfavorable para la puesta, pues si las aves están en terrenos húmedos ponen muy mal.

Los parásitos e insectos son huéspedes en el corral que su presencia provoca una serie de perturbaciones en el medio externo y en el interno, gran número de enfermedades y muchas de ellas llegan a diezmar los gallineros.

El medio ambiente ejerce una influencia en la puesta de las aves, afectando al individuo y no a la raza. Está demostrado que hay cambios "adquiridos" por el medio que no se deben a la herencia.

GERARDO AGUSTIN  
Veterinario.

## FERTILIZANTES

### Cómo debe fertilizarse el suelo para obtener mayores rendimientos

Un suelo es normalmente equilibrado cuando contiene todos los elementos fertilizantes necesarios al crecimiento de las plantas en cantidad suficiente para obtener una cosecha mediana. El análisis químico puede únicamente decir el estado en que se halle el suelo.

Si el análisis revela por kilogramo de tierra:

Dos gramos de nitrógeno.  
Un gramo de ácido fosfórico total, del cual 0'02 de asimilable.

Dos gramos de potasa total, y de éstos 0'03 gramos solubles en agua acidulada; y

Cinco gramos de calórico.  
Es decir, que el suelo se halla normalmente equilibrado y es de buena

riqueza media, al cual bastará restituir lo que las cosechas se lleven, siempre que no se desee aumentar el rendimiento superficial. En consecuencia se pueden considerar tres casos:

Primero. El suelo normalmente equilibrado tiene necesidad de un abono de corrección.

Segundo. El suelo en idénticas condiciones que el caso anterior, pero necesita un abono de restitución.

Tercero. El suelo se halla normalmente equilibrado para cultivo intensivo con objeto de obtener altos rendimientos.

Cuando, por ejemplo, el análisis revela que el suelo contiene por kilogramo 2 gramos de nitrógeno, 0'50 de ácido fosfórico, 2 gramos de potasa y 5 gramos de calórico, este suelo será pobre en ácido fosfórico y sólo puede producir la mitad de la cosecha. En este caso, la cantidad de ácido fosfórico que necesita la tierra resulta del siguiente cálculo:

La tierra seca pesa, aproximadamente, 600 gramos por decímetro cuadrado. Una hectárea de tierra en la profundidad de 0'10 metros, representa un millón de decímetros cuadrados, o sea un peso de 600.000 kilogramos.

El equilibrio del suelo exige la aportación de medio gramo de ácido fosfórico y por consiguiente serán necesarios 300 kilogramos de ácido fosfórico. Los superfosfatos y las escorias contienen término medio el 15 por 100

$$\frac{300 \times 100}{15}$$

= 2.000 kilogramos, cantidad necesaria por hectárea.

Considerando que si se cosechan término medio de 10 quintales métricos se pueden cosechar 20, el gasto representado por la adquisición de dicho abono se cobra doblemente con el aumento de cosecha.

## CIFRAS Y MAS CIFRAS

### La producción de trigo en España en 1931

Ya son conocidas las cifras con que se fija la producción triguera del año agrícola 1930-31 en España.

Las dos fuentes de conocimiento para este linaje de estudios que existen en España son el Comité Informativo de Producciones Agrícolas y la estadística del diario vallisoletano "El Norte de Castilla", y entre ambas se ofrecen discrepancias de tanta monta que alcanzan, en la totalidad, no menos que a 4.478.680 quintales métricos, diferencia demasiado importante, ya que alcanza a bastante más de un diez por ciento de la evaluación oficial.

No sufriremos este año hambre de pan por falta de trigo, pues si bien es cierto que la cosecha se ha resentido no poco por adversidades climatológicas en su cantidad y en su calidad, es no menos cierto que disponemos de reservas del preciado grano, no solamente para enjugar el déficit del presente año, sino para esperar aún otro año deficiente en cantidad.

Los datos del Comité Informativo de Producciones Agrícolas, datos que gozan del prestigio de su oficialidad, nos ofrecen una producción de 36.585.330 quintales métricos, con baja de más de tres millones con respecto del año 1930, que se evalúa en más del ocho por ciento, comparando un año con otro. Y esta baja con respecto del decenio supone cerca de un seis por ciento.

Y los datos de "El Norte de Castilla", a cuyo favor milita una larga tradición de autoridad en estas mate-

rias, nos ofrecen, como total de la cosecha, 32.106.650 quintales métricos, con una baja este año de 1931 de cerca de cuatro millones de quintales métricos, lo que supone también una con-

(Continúa en la columna primera de la página siguiente).



La mano del hombre, valiéndose de los medios que le proporciona la Naturaleza, hace verdaderas maravillas en los parques y jardines ciudadanos. Esta fotografía nos muestra un rincón bellísimo, en el que manos artísticas han creado una maravilla.

## DE APICULTURA

### Importancia económica de la cría de abejas



Apiario "Vivan", usado con grandes resultados en la República Dominicana.

#### INSTALACION DEL COLMENAR

La apicultura es el arte que enseña a criar y cultivar las abejas, así como la industrialización de sus productos. La actividad de las abejas elaborando la miel y la cera, el ingenio desplegado en sus construcciones interiores de la colmena, la vida ordenada y de trabajo que llevan estos insectos, hace ya muy interesante la industria apícola. Si agregamos los beneficios económicos que nos puede reportar, es un arte verdaderamente agradable y lucrativo.

Se trata de una industria rural en la que sólo hay que gastar en el edificio y maquinaria para su explotación; pero en cuanto a los obreros que ejecutarán las manipulaciones y las materias primas para obtener el producto, no hay que preocuparse.

En efecto: al instalar un colmenar empezaremos por buscar el terreno. Este ya lo tenemos; pues seguidamente se construye la colmena, que es el edificio que albergará los panales; des-

pues la compra de enjambres, que se adquieren por poco dinero.

Una vez puesta en marcha la explotación, las abejas, que son los obreros, sin recibir ningún salario, trabajan sin cesar y además se buscan la alimentación, que la encuentran en las plantas de flores melíferas, así como las materias para fabricar la miel y la cera.

Un jardín, por pequeño que sea, es suficiente para instalar varias colmenas, y un hombre puede cuidarlas.

El capital empleado en la instalación de un colmenar queda amortizado, según las referencias que tenemos de conocidos apicultores, en tres años.

En España existen en plena producción, aproximadamente, dos millones de colmenas. Según los datos que tenemos, el promedio de producción de cada colmena es de 12 kilogramos de miel y 250 gramos de cera, que nos rendirá anualmente 19 pesetas. Esta cantidad es en el primer año. En el segundo año y sucesivos la producción

es triplicada, por estar ya más pobladas las colmenas.

Si tenemos instaladas, por ejemplo, 25 colmenas, tenemos un producto anual de 475 pesetas, y descontando por diferentes gastos 135 pesetas queda un producto líquido en el primer año de 340.

Y, como los gastos no son muy crecidos, se comprenderá fácilmente que, como la producción cada año es mayor, la amortización se hará en plazo breve.

#### LA INSTALACION DE UN COLMENAR

Debe instalarse en sitio no muy elevado y seco, ya que la humedad les perjudica. Las colmenas estarán abrigadas de los vientos dominantes; debe huírse de los malos olores, porque molestan a las abejas y las ahuyentan; hay que instalarlo en sitio alejado de caminos y carreteras y de las fábricas de azúcar.

La orientación es un detalle de poca importancia; en los países cálidos se recomienda que la piquera mire al Norte; en los fríos al contrario; pero lo esencial es que las colmenas estén a la sombra de los árboles, y a falta de éstos, bajo parrales, viñedo, plantas trepadoras, etc. Cuando las colmenas carecen de sombra no sólo corren peligro en los fuertes calores del verano, sino que en primavera, en los días templados, y con mayor razón si les damos orientación Sur, adelantan las crías y después en las heladas tardías de abril y aún de mayo se enfrían, con lo que la cría se perjudica.

La piquera, abertura única de la colmena, estará siempre en la parte más inferior, con lo que simplifica la labor de las abejas.

Cada colmena debe estar colocada sobre un tablero fijo al suelo y completamente independiente de las demás, dejando entre cada colmena un espacio de tres o cuatro metros.

Hay que tener cuidado de que en cuatro kilómetros alrededor haya plantas melíferas.

Será conveniente instalar cerca del colmenar unos pequeños abrevaderos con agua limpia, teniendo cuidado de renovarla cuando se enturbie.

Con esto nos parece lo suficiente para que nuestros lectores se den cuenta de la importancia económica y de la instalación conveniente de esta importante industria.

G. A.

# MERCADOS, LLUVIAS, COSECHAS

## IMPRESION AGRICOLA

No puede ser más insustancial. Las referencias llegadas hasta nosotros acusaban una paralización grande en la cotización de todos los productos, manteniéndose casi idénticos precios a los registrados desde hace unas semanas.

El frío intensísimo que padecemos actualmente en la ciudad es más riguroso en el campo, traduciéndose en un entumecimiento de los trabajos recolectadores de algunos productos.

En la huerta estos fríos rigurosos han trastornado bastante los plantíos, temiéndose, fundadamente, una pérdida irreparable.

Por fortuna para los labradores, esta baja temperatura, por haberse producido temprana, no perjudicará a las plantas, cuya simiente fructifica lentamente bajo la tierra, y que con el buen tiempo venidero se convertirá en producto óptimo que compense de tantos y tantos trabajos como hubo que hacer para verla brotar.

La impresión agrícola es en verdad insustancial, pero el optimismo sacude nuestra esperanza, en previsión de una campaña agrícola fructífera.

## Referencias informativas de nuestros corresponsales en la región

### ALCAÑIZ

**Trigos.**—El trigo monte primera se cotiza en esta plaza a 50 pesetas los cien kilos, y el de huerta, a 47. Actualmente hay muy pocas existencias, hasta a punto de que el hembrilla no tiene cotización.

**Granos.**—Los cien kilos de cebada se pagan a 30 pesetas; la avena al mismo precio y cantidad. En la actualidad no hay existencias de maíz.

**Vinos.**—El blanco se cotiza hoy a 6 y 6'50 pesetas el decalitro, y el tinto a 5 y 5'50. Hay exiguas existencias.

**Aceites.**—La oliva se cotiza a 4'50 y 4'60 pesetas para moler, y 5 pesetas para conserva.

En lo que a los aceites se refiere, el superior se paga a 2 pesetas, precio al por mayor. En las clases corrientes, a 1'80 pesetas, precio detall y clase nueva. La impresión sobre la cosecha: reducidísima.

La impresión sobre el tiempo no puede ser más pesimista, dominando actualmente los fríos intensísimos.

### CRONICA ACEITERA DEL BAJO ARAGON

Un poco más de firmeza en los precios ha sido la nota saliente de la semana pasada.

Seguramente que para cubrir necesidades se ha visto algo de interés, por parte de alguna casa compradora, para adquirir alguna partida, pero como la cantidad que pretendía adquirir era reducida, no se ha llegado a concertar operación. El precio que se ofreció era de 1'90 pesetas kilo, mercancía Alcañiz, con envase del comprador y pago contado.

Este precio, pues, no llenó las aspiraciones del vendedor, que pretendía las dos pesetas y mismas condiciones, o que la parte compradora

referimos ni ahora, ni nunca, serán económicamente trigueras.

No parece que en este año agrícola en que nos hallamos se rectifique la equivocada orientación triguera que funda toda su eficiencia en aumentar la superficie de siembra; pero no puede en manera alguna omitirse una campaña de ilustración del labrador modesto — modesto intelectualmente, sobre todo —, a fin de que se convenza de que el trigo que apetece y busca "a lo ancho" hay que buscarlo "a lo hondo" con buenas y frecuentes labores, suministrando a sus empobrecidas tierras grandes cantidades de materia orgánica, sin la cual los abonos industriales no satisfacen en la medida que deben y pueden su misión benéfica sobre los vegetales.

Y para el año agrícola 1932-33, o cuando más para el siguiente, remitida ya la fiebre que sufre hoy el agro español, la producción unitaria triguera será, como puede serlo, de un mínimo racional de ocho quintales métricos en los terrenos de menor producción que se cultivaran, lo que supone un total de más de catorce quintales métricos de grano en la totalidad de las tierras dedicadas a trigo en España, tomando en cuenta los altos porcentajes que hoy nos ofrecen determinadas regiones españolas que gozan de clima y de fisiografía aptas para este cultivo.

RAMIRO VILLARINO

se llevara todas las existencias que el vendedor posea, en cuyo caso hubieran bajado las pretensiones del vendedor.

Operaciones de importancia, pues, no se llevan a cabo; únicamente va saliendo en partidas pequeñas (sangría lenta) que, desde luego, merman las existencias.

En los aceites nuevos todavía no ha salido cantidad para que el mercado haya ofrecido su precio, desde luego al por mayor.

La fabricación transcurre lentamente y parece ser que no va a variar el curso de la misma, si no es cuando fine, que todavía disminuirá, como es natural, la cantidad productora.

Los pequeños fabricantes como van moliendo van detallando, y los importantes guardan lo poco que producen, para mantener sus clientelas.

Los precios a que se opera con el nuevo son de 1'80 pesetas kilo, desde luego precio detall.

El precio de la oliva es de 4'50 y 4'60 pesetas el doble decalitro, para la molenda, y de 5 pesetas la misma medida, oliva escogida, para conserva.

Estos precios, salvo variación, pues pueden variar en sábado, día indicado para alzas y bajas, si bien más lo primero. Hay que esperar. — JESUS AGUSTIN CAPDEVILA.

### BORJA

**Trigos.**—Sólo se cotiza el hembrilla a 46 pesetas los 100 kilos.

**Granos.**—En lo que se refiere a granos para pienso, sólo se cotiza la cebada, a 36 pesetas los 100 kilos.

**Vinos.**—El tinto obtiene la máxima demanda, a 42 pesetas alques.

**Aceites.**—La oliva se paga a 4'50 pesetas el doble. Los aceites superiores, buenos y corrientes se cotizan a 2, 1'90 y 1'80 pesetas, respectivamente.

El tiempo, con frío dominante. — JOSE SANZ CHUECA.

### CALATAYUD

**Trigos.**—Tienden a subir las cotizaciones de los trigos a juzgar por los precios que en la actual semana rigieron.

La cotización es: monte primera, a 51 pesetas los 100 kilos; hembrilla, a 49; y el de huerta, a 47'50.

**Granos.**—La cebada se cotiza a 39 y 40 pesetas los 100 kilos; la avena, a 37; el maíz plata, a 48 y las judías a 1'35 pesetas el kilo de la clase buena.

**Vinos.**—Pocas operaciones hacen los almacenistas de vinos, que poco o nada tienen de existencias, cotizándose el alquez de 120 litros de vino tinto a 36 y 37 pesetas.

**Aceites.**—El superior, de uno y medio a dos grados de acidez, se ha cotizado a 2'10 pesetas el kilo; el de cuatro grados de acidez, segunda bueno, de Aragón, a 1'70 y 1'75 pesetas kilo; el corriente, a 1'60 pesetas el kilo.

La cosecha, bastante mediana por toda esta comarca, no ha empezado a recolectarse, y parece, a juzgar por las ofertas hechas hasta ahora, que empezará a cotizarse a 6 pesetas el doble aragonés. — CARMELO SAN NICOLAS.

### DAROCA

**Trigo.**—En las tres clases, monte primera, hembrilla y huerta, no se ha experimentado variación alguna en lo que a precios se refiere, cotizándose a los mismos que la semana pasada.

**Granos.**—El único que se cotiza es la cebada, a 38 pesetas los 100 kilos.

**Vinos.**—El de mayor demanda es el tinto, pagándose a 0'40 pesetas el litro.

**Lanas.**—La arroba aragonesa, de blanca y negra, se cotiza a 23 pesetas y a 18, respectivamente, habiéndose hecho de ella una gran demanda.

El tiempo sigue inmejorable, tendiendo a riguroso. — LUIS MILLAN.

### TARAZONA

**Trigos.**—El trigo monte primera se cotiza a 47 pesetas los 100 kilos; hembrillas, a 40 pesetas, y el de huerta, a 47 pesetas los 100 kilos.

**Granos.**—Los precios de la cebada se mantienen sin variación apreciable, cotizándose la cebada, la avena y el maíz, a 36, 32 y 48 pesetas los 100 kilos.

**Vinos.**—El precio de los vinos tinto y blanco, es actualmente de 4 y 4'50 pesetas decalitro.

**Aceite.**—La oliva en general se paga a 4 pesetas la media. Los aceites se cotizan a 2 pesetas el litro de calidad superior; 1'90 el bueno y 1'85 pesetas el corriente. La impresión sobre la cosecha no puede ser más optimista.

**Patatas.**—Se pagan a 2'50 pesetas la arroba.

**Ganados.**—Los cabritos han obtenido una gran demanda a 2'50 pesetas kilo, en vivo.

El tiempo, extraordinariamente frío y despejado. — J. ATILANO URQUIZ.

### HUESCA

**Impresión general.**—El tiempo, francamente frío, que soportamos, es el más a propósito para que los cereales se desarrollen con normalidad y en su época propicia. Todo el daño que el hielo podría hacer siendo tardano, es hoy beneficio incalculable para las tierras.

En nuestra comarca y al Norte de la provincia, no hace falta agua porque las lluvias pasadas fueron más que suficientes para saturar a los campos la humedad precisa.

No así ocurre en la parte baja, en donde la lluvia hacía mucho bien.

En lo que se refiere a cereales, las existencias en nuestra provincia son muy suficientes para garantizar el consumo del año.

Sin embargo, la cosecha del aceite ha sido completamente nula. No se ha cogido aceituna, ni siquiera para el consumo. La epidemia que los labradores llaman "la negra", ha hecho de las suyas, diezmando la cosecha.

Prueba de ello la ofrece Barbastro, que, a pesar de ser centro de la más importante comarca aceitera de la provincia, se ha visto en la necesidad de adquirir aceite andaluz.

El mercado de lanas continúa encalmado, sin ofrecer variaciones interesantes.

**Trigos.**—Monte primera, a 53 pesetas los 100 kilos, con envase; hembrilla, a 46 y 47 pesetas igual cantidad, sin envase; y huerta, a 45, 46 y 47 pesetas los 100 kilos, según clases.

**Granos.**—Maíz, a 41 pesetas los 100 kilos, con saco; cebada a 40 y 50 pesetas igual cantidad, sin envase; y avena, a 36 pesetas los 100 kilogramos, sin envase.

En granos no podemos hablar de existencias porque se compran todos fuera de la provincia.

**Aceites.**—Superior, a 1'70 pesetas el kilogramo; bueno, al mismo precio; corriente del país, a 1'65 pesetas el kilo.

**Lanas.**—La blanca y la negra, mezcladas, de 1'50 a 1'75 pesetas el kilogramo. — J. MARIA LACASA.

### TERUEL

**Trigos.**—El monte primera se cotiza a 50 pesetas los 100 kilos; el hembrilla, a 48, y el de huerta, a 44 pesetas los 100 kilos.

**Granos.**—La cebada se paga actualmente a 43 pesetas los 100 kilogramos; la avena a 38 y el maíz a 48.

**Vinos.**—El blanco se paga a 0'50 pesetas litro y el tinto a 0'45.

**Aceites.**—La oliva cotizase hoy a 15'50 pesetas la arroba. En los aceites no se ha experimentado una variación apreciable cotizándose a 2'75 pesetas el superior; 2'60 el bueno y 1'95 el corriente.

### LERIDA

**Trigos.**—En el mercado triguero se va afianzando la nota de firmeza en precios con ligeras alzas que sirven precisamente para confirmar esa firmeza en las cotizaciones.

La tendencia desde luego es alcista y se va produciendo con bastante lentitud porque los compradores se resisten cuanto pueden a pagar las pretensiones de la oferta.

Se ha consolidado con carácter general el precio de 51 pesetas para los trigos corrientes, por 100 kilos, y han sido bastantes las partidas que consiguieron elevar ese límite, llegando a obtener un real y hasta dos reales de beneficio por 100 kilos. Claro está que se trataba, dentro de lo corriente, de clases verdaderamente buenas.

Es posible que la tendencia alcista de los trigos no pueda ser contenida por los compradores, pasados unos días, después de los balances de cuentas, en que volverán todos, o la mayoría, a mostrarse compradores. Por otra parte, a esta situación ayudará muchísimo la escasez de trigo que se observa en estas comarcas, como resultado de la mé-

diana cosecha habida el año último.

Las restantes clases mantienen sus precios, cotizándose: clases hembrillas, del país, a 53 pesetas los 100 kilos, y trigos de fuerza, de Aragón, de 56 a 57, por igual peso, en plaza.

**Harinas.**—Ninguna variación acusa esta semana el mercado de harinas. Las ventas están supeditadas a las necesidades del consumo, que, por cierto, parece que se restringe bastante.

Los fabricantes se quejan de que se observe el fenómeno de disminución del consumo o del número de consumidores, a juzgar por lo limitado de las ventas que llevan a cabo.

En precios no hay variación alguna, sosteniéndose con gran firmeza los anteriores, que son:

Harinas de fuerza, a 72 pesetas; primeras, entrefuertes, a 69; primeras corrientes, panificables, a 72. Precios todos por 100 kilos, con envase, sobre estación o en domicilio comprador en plaza.

**Salvados.**—El negocio de estos residuos de fabricación está encalmado, pero la inactividad no ha crecido esta semana. Sin duda los fríos hacen posible la venta de piensos en mejores condiciones y a esto se debe que no haya necesidad de limitar más los precios a que han venido cediéndolos los fabricantes.

Permanece, por lo tanto, establecida la cotización en los límites siguientes:

Harina cuarta, para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 19 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, alrededor de 8 pesetas los 160 litros, sin envase; salvado hoja, sobre 7 pesetas, también los 110 litros, sin envase.

**Granos para piensos.**—Todos los granos destinados a piensos mantienen sus anteriores precios con gran firmeza y alguno, como el maíz, ha conseguido mejorarlo en media peseta por 100 kilos. Esto se debe, en primer lugar, a que se solicitan piensos en la actualidad, y en segundo término, a la limitación de oferta de cebadas, por efecto de la escasez de disponibilidades, y en el maíz a la misma limitación de vendedores, porque el tiempo húmedo impide poder ofrecer el producto.

Los precios, dentro de su firmeza, se espera que sean nuevamente elevados, porque señalan marcada tendencia alcista.

Por ahora, por 100 kilos, sin envase, en plaza, se cotizan: cebadas, a 38 pesetas; avenas, a 33; maíz, a 38.

**Aceites.**—En esta semana ha reaccionado algo el mercado aceitero. Las clases finas han conseguido mejorar en precios, por efecto de la escasez de dichos caldos.

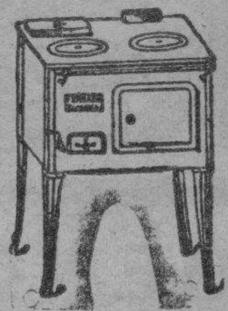
Se han llegado a pagar sobre 210 pesetas las clases buenas, finas, de aceites nuevos, y alguna partida de clase extra, de Borjas, ha conseguido llegar a las 240 pesetas por igual peso.

La campaña se lleva muy adelantada, pues la escasez de aceituna, por efecto de la mala cosecha anual, hace que la fabricación sea muy limitada.

Si el tiempo hubiese favorecido la recolección es seguro que en un par de semanas hubiese quedado todo completamente terminado.

**Impresión agrícola.**—El tiempo es frío. Pero en los campos, aparte de las consiguientes heladas, hay almacenada humedad suficiente para que las simientes puedan germinar debidamente.

La situación agrícola en general sigue su curso en buenas condiciones. GIMENO EGEA.



Cocinas económicas con depósito de hierro tundido esmaltado. Sólida construcción

Catálogo gratis

FRANCISCO ERRAZU

MAYOR, 61 - Teléf. 21-12

J. ORTIZ LUZON  
GARGANTA - NARIZ - OIDO  
CERDAN, 57 y 59, pral.

siderable diferencia, que se ofrece asimismo en la producción del decenio.

De ambas series de datos se desprende, tomando en cuenta los distintos medios de información de que los dos organismos citados disponen, una sola y única realidad: que la cosecha del trigo en España en el año actual es deficiente.

Pero ¿o sabemos que hay existentes reservas en la Península más que sobradas para surtir el mercado, de momento no merece la pena de preocuparse demasiado hondamente...; pero sí merece la pena de prepararse para un porvenir no lejano, en el que todo ha de supeditarse en cuanto a la producción del agro español, sea agricultura, sea ganadería, a los más o menos favorables o adversas condiciones climatológicas durante el año agrícola.

En este año de 1931-32 ciertamente que ha de sembrarse menor cantidad de trigo que en 1930-31, y las razones no se ocultan ni pueden ocultarse a nadie. En cambio se sembrarán, seguramente, más cebada y más algarrroba, etc.

El aumento de siembra de la cebada lo suponemos porque en las actuales circunstancias siempre es aprovechable como pasto para el ganado, sin esperar a granazón y madurez y puede sustituir, en algún caso con notoria ventaja, al grano de su especie en el pesebre. Además de que el sembrado de cebada maduro y de siega ya no es tan tentador como el trigo para la tea incendiaria. Y el aumento de la siembra de algarrrobas, etc., se funda en parecidas razones, y si llega a colmo y trance de venta del grano, alcanzan generalmente los piensos de esta clase buenos precios.

En este año se ha demostrado, una vez más, que España es un país sometido como muy pocos a la dura servidumbre de las nubes, ya que la enorme y prolongada sequía ha llegado a producir en determinadas regiones enormes diferencias con relación al año anterior—cuyo coeficiente fué de ocho y una pequeña fracción—, diferencias que han alcanzado a la cifra fantástica de cerca de cincuenta por ciento, de veintinueve por ciento y de veintidós por ciento. Y doy cifras redondas siempre con defecto, pero he de hacer constar que implica la fracción que omito alguna importancia.

En tanto que estas disminuciones alcanzan tal importancia los aumentos — sólo en seis regiones se ofrece aumento—con un máximo en tal concepto de diecinueve, en relación con el año agrícola anterior.

Naturalmente, la disminución se ha ofrecido en los territorios más sometidos a las fuerzas naturales y en los que el cultivo del trigo racionalmente no debe practicarse tanto por su climatología cuanto porque sus cultivadores carecen de los medios precisos para que el trigo sea económicamente aceptable.

Ya está la cosecha de trigo en el granero... en los casos en que el labrador modesto no haya visto cómo desde la era se lo llevaban sus acreedores que durante el año le atendieron con mayor o menor usura.

Pidamos al cielo, y no olvidemos pedirselo a los hombres—y que no lo olviden ellos—que el año agrícola 1931-32 se desarrolle en los campos con menos estridencias que el actual. Las cuales estridencias, por cierto, no han llevado al hogar humilde del verdadero trabajador ni un pedazo de pan, ni una brasa más, y si han llevado rencores y duelos innecesarios y lamentables.

¡Paz para el campo! ¡Justicia para el campo! ¡Arrojemos del agro a los perturbadores!

Y no se trata de egotismos, pues bien sabido es que si el agro vive inquieto la ciudad sufre, en enorme proporción, daños y perjuicios cuantiosos.

La producción normal del trigo en España, aun sometida como fatalmente lo está más que otra producción cualquiera a nuestra adversa climatología, como puede observarse y estudiarse con vista a los resúmenes de producción, a todo lo largo del siglo actual, y no creemos que el espacio de tiempo sea poca cosa, no es, considerada globalmente, mala y puede incrementarse en proporción notable con las mejoras del cultivo que la ciencia y la experiencia, que en esto como en todo, deben marchar acordes, nos aconsejan.

Bien sabido es que muchos millares de hectáreas dedicadas al cultivo del trigo no son económicamente utilizables para ello y su producción es insignificante.

Estas tierras consumen trabajo, requieren abonos y en su cultivo se invierten capitales que, empleados en tierras más aptas, redituarian cumplidamente, en tanto que éstas a que nos

NOTAS NECROLOGICAS

Pasado mañana, martes, se cumplirá el segundo aniversario del fallecimiento de don Macario Solanas Vela. Por ello se dedicarán en sufragio de su alma las misas que, de ocho a doce de la mañana, se celebren en el templo del Pilar.

Tenemos la seguridad de que muchísimas personas que se honraron con la amistad del probo don Macario Solanas, de quien fué dechado de ciudadanos, rendirán el tributo que merece, asistiendo a los actos religiosos para dedicarle el fervor de sus oraciones.

Reiteramos a la esposa e hijas de don Macario Solanas Vela el testimonio de nuestro pésame.

Falleció ayer en nuestra ciudad la que fué virtuosa señora doña Magdalena Bona García, persona que poseyó las más relevantes dotes para obtener la simpatía, el cariño, la admiración de quienes la conocieron.

Practicó la virtud con ejemplaridad, estuvo rodeada del respeto de todos, fué admirada y logró los más nobles afectos de quienes se honraron con su trato.

Demostración de todo ello será el tributo que han de rendirle sus amistades, las amistades de la familia de los señores Loscertales (don Luciano), en los funerales que por el alma de doña Magdalena han de celebrarse hoy, a las once, en la iglesia de Santiago, y en el acto de la conducción del cadáver al cementerio de Torrero, a las cuatro de la tarde.

Unimos la expresión de nuestra condolencia a las numerosas manifestaciones de pésame que ayer recibió el viudo, nuestro amigo don Luciano Loscertales.

Descanse en paz.

**LOS CONVALECIENTES, LOS ANCIANOS, las personas débiles e INAPETENTES adquieren rápidamente Apetito, Vigor y Fuerza con el Vino Ona del doctor Arisegui.**

LOS TEATROS Y LOS CINES

GACETILLAS "TRADER HORN"

**Cinema Alhambra.** — La Metro-Goldwyn-Mayer, editora de "Trader Horn", hubiera muy bien podido desarrollar la misma película en sus estudios, dando toda la importancia al argumento en la misma imitando el ambiente ecuatorial, como tantas veces ha sucedido en otras muchas películas, ya que sus grandes estudios de Hollywood están preparados para montar en sus grandes escenarios todos los caracteres representativos de cualquier ambiente con verosimilitud. Pero era tal la belleza de la obra que se trataba de filmar que la Casa productora no quiso regatear medios, y designó para ello a F. S. Wan Dike, para que, sobre los propios lugares del Africa Central, filmara esta obra llamada a pasar a la posteridad.

Así ha sido realizada la película "Trader Horn", cuyo marco es el propio desierto africano, lo cual presta a la narración un doble aliciente docu-

mental, pero sin regatear a la acción dramática y a la trama sentimental ninguno de sus alicientes. Esta vez se ven rebasados por la realidad auténtica de los peligros que ha sido necesario correr para lograrlos.

Esta documental y extraordinaria película se estrenará mañana en este favorecido Cinema, y constituirá, como en Madrid y Barcelona, uno de los mayores acontecimientos cinematográficos de la temporada.

CARTELE "A"

**Teatro Principal.** — Compañía de comedia de Martí-Pierrá. Despedida de la Compañía. A las cuatro, "El último lord". A las seis y cuarto y diez y media, "Vivir de ilusiones".

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica. "Montecarlo". Sesiones tarde y noche.

**Iris Park.** — Hoy, domingo, de once a una, concierto por la banda del

regimiento número 22 y sesión infantil; la película "El huracán del rancho". Tarde, de tres a cinco, sesión corriente de cine; de cinco a siete y de siete a nueve, sesiones especiales: la película "Odisea de una marquesa".

**Balle:** De cuatro a nueve, con banda de regimiento y orquestina.

**Noche:** Balle con orquestina, cine y patines.

**Teatro Cinema Parisiana.** — Compañía de comedia Mellá-Cibrián. A las cuatro, a las seis y media y a las diez y media, "Vivir de ilusiones".

**Gran Café Moderno.** — Todos los días éxito del genial recitador humorista Armando Alegria. Selecto repertorio de los más insignes poetas y autores festivos. Arte, amenidad, risa, cultura. Tarde, a las seis y media, y a las diez y media de la noche; a las mismas horas, conciertos por la orquesta.

**Cinema Alhambra.** — El salón predilecto del público distinguido. "Tres muchachas francesas", por Yala D'Avril, Fifi D'Orsay y Reginal Denny.

Mañana, "Trader Horn", la película milagro de la Metro-Goldwyn-Mayer.

**Ruiseñores.** — Hoy, domingo, servicio de restaurant. Por la tarde, de cinco a nueve, gran baile en el salón comedor.

**Café-Restaurant Salduba.** — Canelones Grátén, 2'00. Tournedo Salduba, 3'00.

**Cinema Aragón.** — El cine de las películas selectas. "Novias ruborosas", por Joan Crawford y Anita Page. Mañana, "El trío fantástico", por Lon Chaney.

**Cinema España.** — Avenida de Madrid. Hoy, asombroso estreno del intrigante y conmovedor drama de gran emoción "Sublime sacrificio". Interpretación colosal por los primeros artistas de la casa Gaumont.

**Café Goya.** — Alfonso I. — REGALO, por sorteo, todos los días, de un PAVO entre la concurrencia.

**Aristocrático Salón Doré.** — "La pura verdad".

**Cine Victoria.** — Salón de moda. "Ingagi (el gorila)".

RADIOTELEFONIA

PROGRAMAS PARA HOY DE LAS ESTACIONES ESPAÑOLAS

Madrid.—De 8 a 9'30: "La Palabra", diario hablado, tres ediciones diarias. 14'30: Concierto. Señales horarias. Bolsa de contratación. Concierto. 15'55: Información teatral. 19: Campanadas. Programa del oyente. 22: Campanadas. Señales horarias. Concierto. Programa variado. 24: Campanadas. Música de baile.

Barcelona.— 7'30 a 8'30: "La Palabra", diario hablado, dos ediciones diarias. 11: Campanadas. Boletín meteorológico. 13: Música ligera. 13'30: Concierto. 14: Información teatral y cartelera. Audición de discos. Sección cinematográfica y cartelera. 15: Sesión radiobeneficia. 17'30: Sesión agrícola dominical. Retransmisión de ópera del Liceo.

Sevilla.—14 a 15: Concierto. Flamenco. Ballables. 21 a 23: Concierto. Flamenco.

San Sebastián.—22: Boletín meteorológico. Concierto. Música de baile. Campanadas.

Valencia.—11'30: Concierto. 13'30 Concierto.

NOTAS DE HACIENDA

PRESUPUESTOS

Se han recibido los presupuestos para 1932 formados por los Ayuntamiento de Escó, Utebo, Ariza y Mainar.

También se han recibido los presupuestos carcelarios del partido de Carriena y las ordenanzas municipales de Ildes.

—El alcalde de Daroca ha enviado el presupuesto para cargas de justicia del próximo ejercicio de 1932.

LAS OBRAS DEL PILAR

Cepillo del Pilar, 500 pesetas.

Diócesis de Tarazona (recaudado en Calatayud). — Doña Quiteria Maruedo, 5 pesetas; doña Mercedes Mañas, 10; doña Francisca Bauro, 10; doña Antonia Moros, 5; doña Carmen Orquía, 15; doña Ceferina Borque, 10; doña Encarnación Mollinero, 5; doña Encarnación López, 5; doña Francisca Ballarín, 5; don Manuel Mariscal, 5; don Matías Vinuesa, 5; don Guillermo Tarodo, 5; don Amalio R. Guajardo, 100; doña Eugenia Soriano, 8; doña Manuela Lázaro, 5; doña Pascuala Bartolomé, 5; doña Victoriana Mendoza, 10; don Pascual García, párroco, 15; doña Soledad Guajardo, 50; don Silvestre Quiler, 5; doña Francisca Mendoza, 5; don Angel Guajardo, 25; doña Petra Tejero, 5; en donaciones menores de 5 pesetas, 53'50.

Doña Florentina Abancés (segunda vez), 5; don Pedro Monterde, 5; C. N. O., 5; una familia devota, 55; una familia devota, 100; don Laurentino Labarta e hija, 50; doña Mercedes Marín, 5; don Pascual Sáinz, por su hija Avelina, 10; doña Rafaela Roc, viuda de Clavería, 1.000; doña Bernabea Gascón, sirviente, 25; doña Apolonia Gascón, 25; E. M. C., 25.

Diócesis de Tarazona (recaudado en Calatayud). — Doña Sagrario García, 5; don Alejandro Navarro, 1'50; doña Remedios Moros, 5; don Ramiro Ramiro, 5; don José María Casado, 2; don Luis Mendoza, 2; doña Juana Andrades, 3; doña Antonia Tarado, 5; doña Nicasia Perpiñán, 1; don Eugenio Vicioso, 1; doña Práxedes Duce, 3; don Leoncio Arcos, 1; doña Emilia Arcos, 1.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Félix Ramón Susín, Asunción Calvo Clavería, María Luisa Naya Gracia, Juana Lahuerta Solanilla, Esperanza Miguel Pérez, Carmen Abello Biezobas, Jorge Gil Garra, Marcos Cólera Aparicio, Tomás Vela García, Manuel Manjón Atance, Lázaro Gracia García, Carmen Anlló García, Ana María Jiménez Menor, Encarnación Jiménez Menor, Francisco Bazán Romeo, María Calvo G-bás, Margarita Trevijano Aznárez y Concepción Lobera Plinilla.

DEFUNCIONES

Pascual Lozano, 48 años, Pardo Sastrón, 9; Valentín Orga, 54 años, Democracia, 110; Norberto de San Esteban, 60 años, Armas, 5; José Cadesas, 81 años, Democracia, 110; Plácida Torralba, 73 años, Casablanca, 101; Antonio Giral, 18 meses, Facultad de Medicina; Francisco Domingo, 34 años, Idem; Petra Solanot, 75 años, Democracia, 110; Vicente Ferrández, 20 años, San Pedro, 16; Isabel Antoni, 44 años, Coso, 148.

A cuantos organismos nos remiten notas para publicar, les rogamos las envíen a hora adecuada para disponer su inserción. En los periódicos de gran tirada, como ocurre con LA VOZ DE ARAGON, se hace necesario cerrar temprano la edición, y ello nos impide muchas veces complacer en el día a quienes nos piden la publicación en las altas horas de la madrugada.

Cocinas con horno, depósito y asador esmaltado de porcelana, desde 50 pesetas.



PIDAN CATALOGOS  
Sociedad "Construcciones Errazu"  
Coso, 185. — Teléfono núm. 397  
ZARAGOZA  
Esta Casa no tiene sucursales

**Vinos GALO**

Esmerada elaboración, puros y garantizados

Donde estos vinos se venden es prueba de garantía

Tinto especial, 0'60 Clarete viejo, 0'70

Por mayor, precios especiales

Se sirve a domicilio

Abierto a la salida de los teatros --- Servicio de bar

DESPACHO: Zabala, 4. - Telef. 43-20

ZARAGOZA

Desde la elaboración de las planchas crudas hasta la venta del mueble terminado, nos ocupamos nosotros mismos, mediante los procedimientos más modernos y racionales.

No obstante, no pretendemos vender a precios más bajos que nadie, pero sí a precios más ventajosos para el comprador. Nuestra norma es no sacrificar la calidad de nuestros productos.

**LA CATEDRAL DEL MUEBLE**

SANTIAGO, 3 Y 5. — TELEFONO 3354

Fábrica: Camino San José, 156 duplicado

TELEFONO 4040

AGENCIA EXCLUSIVA

La más importante fábrica española, domiciliada en Barcelona, constructora de Balanzas automáticas, Molinos eléctricos para café, picacarnes eléctricas y aparatos similares, desea relacionarse con persona o entidad de absoluta solvencia y moralidad comercial para confiarle la representación de sus fabricados en las provincias de Zaragoza, Huesca y Teruel. Únicamente se tomarán en consideración ofertas de personas de reconocida honradez y solvencia. Absténgase, pues todo intruso e incapaz moral y materialmente. Es negocio importantísimo y de grandes beneficios. Dirigirse con informes detallados a número 1.718—G. Vergara, núm. 11, anuncios. BARCELONA

La Casa de las modas

La de los famosos coloridos

La mejor surtida en crespones de seda y gasas georgettes

LA DE LOS PRECIOS BARRIOS, es la

# CASA BARRANQUERO

En la actualidad miles de piezas novedad, abrigos colores última moda, rojos, verdes, azules y marrones

Precios rebajados a partir desde 3'50 pesetas metro

**BARRANQUERO** avisa a su distinguida clientela pueden pasar a recoger los **BILLETES QUE REGALA** para

**DOS HERMOSOS MANTONES DE MANILA**

con que obsequia a dicha clientela y que están expuestos en el escaparate núm. 1 de la calle de Alfonso; dichos billetes son regalados a todo comprador y cliente.

NOTA. = Estas

Grandes Sederías Almacenes del Carmen

**Casa Barranquero**

debido a la GRAN VENTA solamente presentan siempre las últimas modas y colores, lo mismo para abrigos señora que en toda clase de tejidos. - VENTAS POR MAYOR Y DETALL

Los Almacenes mejor surtidos de España y que venden más barato son las

## Grandes Sederías Almacenes del Carmen

ALFONSO, 37. ~ Sucursal: AVENIDA DE MADRID, 24

Desde hoy, grandiosa venta de retales a precios de regalo

### No sufra V. más de su HERNIA

No olvide que seguir el Método C. A. BOER es asegurarse contra la estrangulación herniaria. Los aparatos C. A. BOER triunfan donde todos los sistemas han fracasado; lo afirman y pregonan miles de personas que deben la salud a los renombrados aparatos C. A. BOER, los cuales reúnen las cualidades imprescindibles y fundamentales en todo tratamiento mecánico de las hernias: Potencia, comodidad, seguridad, eficacia.

SANTA CATALINA, 11 de noviembre de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Ortopédico, Pelayo, 60, Barcelona. — Inolvidable amigo: La conciencia me obliga a suplicarle la publicación de estas cuatro líneas en bien de la Humanidad. Con el Método C. A. BOER me he curado en absoluto de las hernias que tenía y hoy, día de la fecha, a la edad de 34 años, me cabe la gran satisfacción de poder decir que creo segura dicha curación (a D. g.), puesto que han pasado ya nueve meses de estar curado. Ya sabe cómo le queda agradecido su afmo. amigo, BARTOLOME JUAN MOLL, calle Monterey, 4, Santa Catalina (Arrabal), Mallorca.

BARCELONA, 3 de noviembre de 1931. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. — Muy señor mío: Tengo la satisfacción de participarle que con los aparatos de usted y siguiendo su excelente Método, he obtenido la curación completa de dos hernias que sufría y de las cuales me he librado gracias a sus especiales aparatos, de los que he quedado muy satisfecho. Le doy el permiso para hacer el uso que quiera de esta carta. Quedándole agradecido, me reitero de usted afmo. s. s., DOMINGO TIRALLO, calle Santa Amalia, 48, BARCELONA.

Si cansado de sufrir anhela usted su bienestar, cuide su HERNIA racionalmente. Adopte sin demora el Método C. A. BOER, que ofrece al HERNIADO más exigente, por grande que sea su HERNIA y cualquier esfuerzo que haga en todas las posiciones que necesite adoptar, la máxima seguridad. Visite con toda confianza al afamado ortopédico en:

Tudela, martes 22 diciembre, Hotel Unión,  
ZARAGOZA, miércoles 23 diciembre, HOTEL UNIVERSO Y CUATRO NACIONES.

C. A. BOER, Especialista Herniario, Pelayo, 60. — BARCELONA

En este periódico se admiten esquelas de defunción hasta las dos de la madrugada

CLINICA DENTAL

Juan Castejón  
ODONTÓLOGO

Plaza del Pilar, núm. 26, pral.

Tintorería "LA PILARICA"

Teñidos y limpieza

Rapidez — Perfección — Economía

Fábrica: Palomar, 89.  
Sucursal: Coso, 198.

Almacén de carbones "SANTA ROSA"

PEDRO GARCIA

Carbones vegetales, fuerte, flojo y pino. - Carbones minerales, galleta, Asturias, antracita, cock, Utrillas, Herrería y cisco

Azoque, núm. 102

"LA INGLESA"

PRESERVATIVOS

Calle Valenzuela, 18

Mármoles

Talleres mecánicos de LAFUENTE Y RAUFEST

San Miguel, 13 duplicado

Talleres: Manuela Sancho, 43 duplicado

Especialidad en trabajos de Cementerio.

EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA  
HACE PRESTAMOS

Con garantía de fincas rústicas y urbanas.

PARA CONSTRUIR casas y reformarlas, en poblaciones y cabezas de partido. Para cambiar las hipotecas hechas con prestamistas particulares. Los préstamos del Banco Hipotecario que se amortizan entregando cantidades a cuenta, a comodidad de los deudores.

NO SE PAGA LA CONTRIBUCIÓN DE UTILIDADES

Los impresos los facilitan gratuitamente los ASESORES DE PRÉSTAMOS: Enrique Armisen Monforte y Anselmo García Forcas

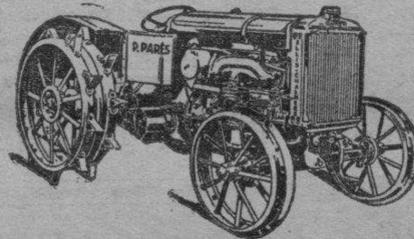
Alfonso núm. 12, ent. o. dehs. ZARAGOZA Teléfono 45-51

Lea, anuncie y propague "LA VOZ DE ARAGON"

PIDA USTED LAS CARACTERISTICAS DEL

TRACTOR UNITED

De la Casa Allis Chalmers y verá que es el que resuelve mejor cualquier trabajo con menos gasto



PEDRO PARES

Conde Aranda, 5

Zaragoza

CASA CENTRAL EN BARCELONA



## EL PEQUEÑO CATALÁN

PLAZA LANUZA, 6 y 7. SUCURSAL: COSO, 147 (PLAZA DE LA MAGDALENA)

Teléfono 16-10

ZARAGOZA

Teléfono 38-79

Algo único en calidad y precios son nuestros

ABRIGOS CONFECCIONADOS PARA CABALLERO

que valen el precio de una prenda de lujo y que cuestan lo mismo

5-6-7-8-9-10-12-16 ó 18 duros

TRINCHERAS PARA CABALLEROS Y NIÑOS

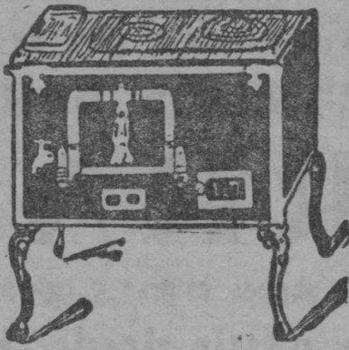
# MONSIEUR DUBOIE

Profesor en Ciencias ocultas y director de varias Sociedades europeas de Magnetismo, os aclarará y desvelará todos los asuntos más difíciles de la vida.  
 Las contrariedades en amores, negocios y las relacionadas con causas desconocidas, desahorcarán con el consejo y guía de **MONSIEUR DUBOIE**  
 Para cuantas personas necesiten de su ciencia vayan a consultar a su gabinete-despacho **CALLE CONVIRTIDOS, 7, 1.** (Entrada por plaza del Pilar)



**CERDITOS TETONES CHATOS DE VITORIA**  
 Comen de todo. En recría hacen 20 a 25 arrobas en poco tiempo. Se garantiza la llegada a su destino. Pa a pedidos de catálogos gratis:  
**LUCIO PIAZUELO** - Logroño  
 NOTA.—Ejemplares para reproducción, a precios convencionales

## ESTUFAS - COCINAS CALEFACCIONES



### FUMISTERIA MODERNA

Fábrica y almacenes:  
**PIGNATELLI, 59 y 61**

### AVISO

Según acuerdo de la Asamblea del Partido Republicano de Aragón, los socios del antiguo Partido Republicano Autónomo pueden pasar a liquidar los anticpos que se hicieron para la fundación del Casino, por las tardes, de tres a siete, casa del señor Egea, calle de Estébanes, 11 y 13, desde esta fecha al 31 de diciembre de 1931.

### SE LIQUIDAN

más de 50.000 calendarios y papeleras a precios casi regalados.  
 Entregados en el día.

### Imprenta Marco

Única Casa productora en Aragón  
 Perena, 3. - Teléf. 39-05  
**ZARAGOZA**

### ORTOPEDIA PRESERVATIVOS

Plaza de San Roque, N.º 1  
 (junto a Valenzuela)

ASAMIGO: No dejéis de probar la moderna especialidad ASMIGO-BRUJUNA: quedareis sorprendidos de su resulta o. Farmacuticos

### VENDO

Carro seminuevo; se dará muy barato.  
 Razón: **JABON CARNICER.**  
 HEROISMO, 13 y 15



2000 fonógrafos regalamos a título de propaganda a los dos mil primeros lectores de LA VOZ DE ARAGON que hayan encontrado la solución exacta al jeroglífico indicado al pie y se avengan a sus condiciones.  
 Hay que reemplazar los puntos por las letras que faltan y formar el nombre de tres capitales españolas.  
**B...OS  
M...ID  
B.L.B.O**  
 Enviar la contestación a los Establecimientos **PALMA** 89, Boulevard Augusto-Bianqui PARIS (FRANCIA)  
 Adjuntar a la respuesta un sobre con su dirección

# LIQUIDO

todos los artículos de invierno en una liquidación garantizada por los precios que se marcan en los géneros

No hay engaño posible

No es una liquidación más

Ni tampoco una liquidación vulgar

Es una liquidación de precios verdad

como jamás habrá usted conocido otra  
 Y para que no lo dude usted, voy a darle algunos precios de MANTAS del numeroso surtido de mantas que tengo y que vendo, como podrá usted observar, con el 50 por ciento de descuento

### PRECIOS

- Manta lana color, mezcla, tamaño matrimonio, 4'90 pesetas
- Manta lana, fantasía, tamaño matrimonio, 10 pesetas
- Manta lana, Palencia legitima, tamaño matrimonio, 17'50 pesetas
- Manta-paño algodón a D.EZ CENTIMOS

¡No lo dude! ¡No se asombre!  
 Es la liquidación más extraordinaria del año. La más formidable. La más atrevida.

TEJIDOS CONFECCIONES  
 MANTAS-MANTAS

**V. Bartolomé Marín**  
**La Catedral de las Mantas**

Manifestación, 47-49  
 y Prudencio, 14 16, y 18



Los mejores abrigos  
 Los más baratos  
 Los más bonitos  
 los encontrará en la tan acreditada sastrería

## La Bayonesa

CERDAN, NUM. 32

# URALITA

EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR

## URALITA, S. A.

DON JAIME, 43  
 Teléfono 4103

ZARAGOZA

OFICINAS TECNICAS

para cálculos de presupuestos de cubiertas y de instalaciones de tuberías

## PASTILLAS MERINO QUITAN LA

TODOS LOS AÑOS SURGEN NUEVOS MEDICAMENTOS QUE DICEN CU AN LA

## TOS

Conocidas desde 1827 y las más superadas. Fabricadas sólo con productos derivados de los vegetales.

Las recomiendan los médicos.—Llevan el aval de un prestigio de la medicina española

UNA PESETA TUBO

# FABRICA DE BOMBAS

Instalaciones completas de riegos, abastecimiento de poblaciones, minas, incendios, fábricas, etc.  
 Grandes talleres de fundición.

Motores eléctricos DIESEL, GASOLINA, etc.

ENTREGA INMEDIATA

## "LUZ Y FUERZA"

VIUDA DE RAMON MADURGA

Avenida de Madrid, núms. 193-95 — Teléfono 40-75

Apartado 214 ZARAGOZA

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CADA PALABRA, 0'05 CENTIMOS  
MINIMO, 15 PALABRAS

SE ADMITE HASTA UNA SOLA INSERCIÓN

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 100 de la vigente Ley del Timbre, los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 10 pesetas... Ptas. 0'10  
De 10'01 a 100... — 0'15  
De 100'01 a 250... — 0'30  
De 250'01 a 750... — 0'60  
De 750'01 a 1.200... — 1'20  
De más de 1.200... — 2'40

El impuesto del timbre por anuncios será de cuenta de los señores anunciantes y de la cuantía que fija la vigente Ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**SE ALQUILAN** dos pisos, buen punto, siete huecos, sol todo el día 100 y 105 pesetas. Razón, Princesa, 2, tercero izquierda.

**SE ARRIENDAN** amplios pisos, seis dormitorios, comedor, cocina, dos waters, calefacción, cuarto de baño, etcétera, de 25 a 30 duros. Vargas, 16. Oficinas.

**HACEN FALTA** muchacha y niñera para casa de poca familia. Ganarán buen sueldo. Razón, Don Juan de Aragón, número 15, portería.

**SE ARRIENDA** bonita habitación con sol espléndido, en Cervantes, núm. 4. Razón, portería.

**ARRIENDO** piso entresuelo, amplia galería y soleado, en calle Pignatelli, 65. Precio, 100 pesetas. Informarán en el principal.

## Kermoso o' so

se arrienda, por 24 duros, con baño, en Cervantes, 19 dpdo, 1.º dcha.

## ENSEÑANZAS

**INSTITUTO "ANDOLZ"**. Primer Centro de preparación completa para carteros urbanos. Banco de España y Ministerios. Contabilidad, taquigrafía, correspondencia, cálculos, etc. Horas compatibles para obreros y dependientes (aula independiente para señoritas). Constitución y Mártires, 2 (junto al estanco). Clases hasta las once de la noche. Profesorado especializado y funcionarios.

**MUEBLES CASTILLA**, de calidad garantizada y precios razonables.

**"PROODOS"**. Academia-escuela. Enseña práctica y rápidamente: Contabilidad, Aritmética, Mecanografía, Taquigrafía, Francés, Inglés (profesores nativos), Latín, Ortografía, Gramática, Reforma letra, Dibujo, Enseñanza primaria y complementaria, Oposiciones Fomento, etc. Aulas independientes para señoritas. Cinco de Marzo, número 5.

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**ACADEMIA** de chófers (matriculada). ¡Atención! Por 100 pesetas enseñanza completa de conducción con coches de doble mando y sencillo, y mecánica en taller con motores instalados. Fita, 3 (junto Camino de los Cubos). Teléfono 43-50.

**CLASES**, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones, contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, número 57.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio, Contabilidad, Bancos, Taquigrafía, Mecanografía, Ortografía, Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodríguez, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: **HECHOS Y NO PALABRAS.**

**MUEBLES CASTILLA**, con tado y plazos.

## 10 ANTIGUA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: **D. EDUARDO DIEZ**  
CONTABILIDAD - Comercio - Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO, 33, 2.º  
Teléfono 13-03 ZARAGOZA.

**LA ACADEMIA** Kühnel no anuncia aquí ante la imposibilidad de dar a conocer los métodos y ventajas de su enseñanza en un reducido anuncio. Venga a nuestra Academia y le daremos interesantes folletos gratuitos. Mártires, 1, principal.

## FINCAS

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de "Roldós-Tirolese", S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**PRIMITACION** rápida en asuntos de herencias. Declaraciones de herederos testamentarios. Liquidaciones provisionales para el pago de derechos reales. Agencia Orejón, Azoque, 100, principal.

**PROPIETARIOS:** Facilitamos dinero sobre fincas rústicas y urbanas a un tanto por ciento muy reducido; gestionamos estos asuntos con actividad. Agencia Buenos Aires, Azoque, 82, segundo.

**AGENCIA GUI** de compra y venta de toda clase de establecimientos y negocios, en raspo, de la capital y provincias. Boggiero, 59, bajo.

**PROPIETARIOS:** Urge colocar capital sobre fincas rústicas y urbanas en la capital y pueblos de la provincia a un módico interés. Informamos la Agencia Aragón, Democracia, núm. 22.

**VENDEMOS** finca con casa planta baja piso, dos mil metros cercados, grandes cubiertos todo cemento, Casablanca, o cambiaríamos por parcela o casa dentro ciudad. Dos parcelas siete y diez mil pesetas. Bolsa de la Propiedad. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 1505.

**¿DESEARÍAS** adquirir fincas? ¿Os interesa venderlas? ¿Necesitáis hipotecarlas? ¿Queréis colocar vuestro capital? Consultando con Sanz os resolverá cuanto le sea encomendado. Cuatro de Agosto, 29, primero.

## VENTAS

**CONSTRUCCION** y venta de amasadoras (movimiento patentado), cilindros amacerradores, herrajes horno, máquinas sacudir sacos, etc. Motores explosión de 2 a 5 HP., bombas centrifugas modernas para elevación de agua a todas alturas y caudales, siempre existencias. Instalaciones completas, presupuestos gratis. Talleres Talamás, Lapuyade, 68, Zaragoza.

## ROLDOS - TIROLESES, S. A.

DIRIGE  
DIBUJA  
REDACTA  
ADMINISTRA

HACE DESCUENTOS  
ACONSEJA LA PUBLICIDAD QUE  
SU NEGOCIO NECESITA

PRESUPUESTOS  
DIRECCION BOSETOS  
COMPLETAMENTE GRATUITOS

EMPRESA ESPAÑOLA  
ROLDOS - TIROLESES, S. A.  
DE PUBLICIDAD

ALFONSO I, 4--TELF. 43-21

ZARAGOZA

**FABRICA** de harinas con salto hidráulico propio se vende al contado y a plazos. Razón, en esta Administración.

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**MUEBLES CASTILLA**, de lujo y económicos. Calle San Jorge.

**AMASADORAS**, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 6.

**VENDO** puertas de entrada de casas, de habitaciones y cocheras, balcones y ventanillas con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo. San Pablo, 97. Carpintería Miguel Ferrando.

**CASA EMBID**, Pilar, 17. Cofac Domecq, tres cepas, 6'40 pesetas botella. González Byass, 6. Anís del Mono, botella un litro, 7'90. Las Cadenas, un litro 7'50, tres cuartos, 5'90. Ojén, un litro, 4'75. Cazalla, un litro, 4'75. Anís Favorito, un litro, 6. Char-treux, un litro, 6. Jerez dulce, 2'75. Cafeona, botella un litro, con asa, 6. Jerez quina, un litro, 5. Fino La Ina, 5'50. Ron Negrita, 7'25. Champán Hircanle, gran clase, tres pesetas. Idem Frídanant, 5. Codorniu, 8'50. Sidra Galtero, 2'25. La Aldeana, 1'95. Santa Rosa, 1'50. Mantecadas de Astorga, 1'40 caja.

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en Santa Cruz, 17, y San Voto, 2.

**CASA PUEYO**, Coso, 113. Campagne, 2'50; sidra, 1'50; "La Aldeana", 1'95; jerez, 1'50; jerez Morales, 2'60 botella; mantecados, 1'50 caja.

**MUEBLES.** Armarios con luna, color guinda, dimensiones 190 por 80; tamaño de la luna, 102 por 54, a 100 pesetas. Mesas comedor, a 25 pesetas. Mesilla noche, a 13 pesetas. Armarios comedor, camas, cómodas, entredoses, sillones, espejos, cuadros. Precios sin competencia. Almacenes de San Pablo, M. Gómez. Calle de San Pablo, núm. 39, esquina a la plaza.

**DESENGÁNESE** usted. Para gastar bien su dinero no hay como hacer sus compras en el almacén de vinos y licores de Vicente Magaña, plaza de San Braulio, 11. Teléfono 35-04. En todo tiempo, pero especialmente en los días de Navidad, encontrará usted las mejores y más variadas marcas, tanto nacionales como extranjeras. Por cada compra no menor de cinco pesetas se regala un botellín del gran licor "Zenit".

**AUTOCASION.** ¿Desea comprar, vender o cambiar su automóvil? No espere más. En "Autocasion" se le hará la operación rápidamente. Disponemos de diez autos pequeños, de 5 y 7 caballos, y cuarenta coches más, varios tipos. Avenida de Madrid, núm. 101. Teléfono, 44-82. Zaragoza.

## Se vende

papel para envolver en

la administración de

este diario, a 3'00 ptas.

arroba

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Piles banco jardín. Balcones tubertas. Cortadillo para heraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chararra. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**PLANTA AMERICANA.** Barbados de cepas madres, de la provincia de Madrid, garantizando su calidad, vendense dos millones plantas; precio millar, 75 pesetas. Informes, sastrería Melús, Roda, 14. Se necesitan representantes para toda la provincia.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con arrieros y edificios adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

**BARAJAS** seminuevas vendo desde 1'50, disponiendo de cantidad. Razón, sedería de Francisco Zatorre, Hernán Cortés, 7.

**VENDO** escopetas fuego central dos caños, con y sin gatillos; mantillas blanca, desde 5 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones, desde 21 pesetas; sábanas algodón, hilo, lino, desde 2 pesetas; retales lana, seda, algodón; relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, gramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser Singer, máquinas escribir, bicicletas, tijeras y toda clase de objetos; precios baratísimos. Alquilo mantillas y tejas. Compra y vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez Boggiero, 21 y 23.

**MUEBLES CASTILLA.** Operaciones a crédito.

**MUEBLES** Navarro. Durante este mes liquidación verdadera. Precios casi regalados. Calle Santa Cruz, 8 duplicado.

**BASCULAS** de todas clases y tamaños. Prensas para alfalfa y paja, romanas y balanzas, reparaciones, básculas para cereales. J. Fron, San Pablo, 163. Teléfono 1.713.

**SE VENDE** papel para envolver en la Administración de este periódico, a tres pesetas arroba.

**VENDEMOS** Chrysler Imperial, 7 plazas, con separación, a toda prueba, baratísimo. Garage Excelsior, Arte, 7.

**VIDES AMERICANAS.** Injertos, barbados y planta de espárrago. Pedro Provedo, Logroño. Teléfono 13-62. Nota: precios especiales para Sindicatos, y se necesitan representantes con buenos informes.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 2, teléfono 4150

**POR TENER** muchas existencias vendo, a precios increíbles. Antes de comprar consulten precios. Cestería tres B. B. B., Democracia, 60.

**PRESNAS PARA VINOS**, de varios sistemas. Prensas para aceites. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Fundación Averly, Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**SEÑORA.** Haga un ensayo al comprar, cambiar o vender sus discos y nos lo agradecerá. Reparaciones garantizadas. La Casa de los Discos. Mercado (junto Foto Goya).

## TRASPASOS

**TRASPASO** tienda recién restaurada, por no poderla atender. En lo más céntrico capital. Razón, San Lorenzo, 18, segundo.

**SE VENDE** papel para envolver, a tres pesetas arroba, en la Administración de este periódico.

## Abrigos de cuero, se tiñen

en varios tonos. Que tan nuevos, entregados en el día. Casa única. El tinte no mancha y es inalterable a las aguas.

GOMEZ, Cardán, 16, pral.- Tel. 51-20

## COMADRONAS

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**RAFAELA** Mustienes, expresidenta en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Asisten a domicilio. Terraza, jardín, cuarto de baño. Delfinas, 4. Teléfono 26-93.

## HUESPEDES

**PARA** anuncios en esta sección se reciben a cualquier hora del día, en la Administración de este periódico o en las oficinas de Roldós-Tirolese, S. A., Alfonso I, 4, Zaragoza.

**SE DESEAN** dos huéspedes para amplia habitación, con sol. También dispongo cuartos independientes. Mayor, 60, segundo izquierda.

**VIAJEROS:** Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciones soleadas, independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

## PERDIDAS

**GOYA**, ondulación permanente, con el maravilloso aparato americano "Sheiton", 10 pesetas servicio completo. Única casa que posee secadores silenciosos. Don Jaime, 70. Teléfono 2658.

**SEÑORAS...** ¡Atención! Ondulación permanente, a 10 pesetas, en la acreditada peluquería de señoras "La Royal". Especialidad en la ondulación al agua. Alfonso I, 32 (frente a Barranquero). Teléfono número 28-04.

## PERDIDAS

**AVISO:** Para conocimiento del interesado que posea la participación de lotea según talón número 34, firmada por T. India, con el número 158, correspondiente al sorteo del día 22 del presente mes, queda nula y sin efecto alguno para el cobro en caso de salir premiado dicho número, pasando a sustituir al mismo el número 258, que por error del firmante aparece el anterior.

**PERDIDA** número de Lotería Navidad 4.606. Talón 869. Devolver camino Lapuyade, 55. Joaquín Carcasés.

**PERDIDA** rueda camioneta, día 17, dentro Zaragoza. Gratificaré a quien la devuelva. Marcos Martínez. San Blas, 13, almacén de patatas.

## VARIOS

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas. Pascual Nogueiras, Ramón y Cajal, 61.

**MODISTAS** acreditadas confeccionan vestidos, abrigos, señora y niños, reformas, confecciones abrigos piel zorro y echarpes. Encargos fuera capital enviando géneros y medidas en el día. Precios reducidos. Forment, 9, entresuelo (plaza del Pilar).

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24

NÚMERO SUELTO: 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 20 páginas

DE PITON A PITON

## Efemérides de la plaza de Zaragoza

AJUSTE DE CUENTAS

El 10 de abril de 1887 fué inaugurada la temporada taurina en Zaragoza. Era Pascua de Resurrección, fecha clásica para engrasar los cerros en todas las puertas de toriles.



Angel Pastor.

Y se había dispuesto que Angel Pastor y Felipe García estoqueasen seis toros ejeanos de Ripamillán.

Ni a través de los tiempos podemos purificar de escoria el cartelito en cuestión. Un crítico, de los que cantan cada lunes y cada martes el himno conmemorativo del "tiempo pasado", les diría a ustedes ahora que el cartelazo inaugural de la temporada de 1887 era lo nunca visto, pues en toros y toreros se había traído a Zaragoza lo mejor de lo mejor. Nosotros no podemos hacer afirmación semejante. Si la hicéramos nuestra conciencia se turbaría como las niñas de quince abrilles, de las novelas de Pérez Eschich, cuando se encontraban por la calle con un petimetre de chaquet azul.

Los ripamillanes salían, por lo general, de una mansedumbre patriarcal; Angel Pastor, torerito fino, de poquita cosa, mataba muy mal; y Felipe García, con tipo de cargador de muelle, era el alcaide de la torería torpe y de la bastedad.

Hecho este esproncediano desahogo de nuestro corazón, ocupémonos del "leit-motiv" de la efemérides de hoy.

De la corrida dos palabras telegráficas: "Toros, mansos. Angel Pastor, Felipe García, regulares. Público, salió barba tobillos".

Pero aunque os espectadores salieran con el mentón enredado en los cordones de las botas, se les dió una compensación novedosa, que bien podrían ponerla ahora en práctica a beneficio de nuestros bolsillos.

El segundo toro era un buey de tomo, lomo y morrillo. Los "morenos" zaragozanos armaron una de padre y muy señor de ellos. Una bronca de aquellas que se armaban "in illo tempore", de las que hoy, afortunadamente, no existe continuación. Y como, o no había sobrero o no quisieron gastarlo, learon devolver algo de dinero a los espectadores enfurecidos para ver si así se calmaban los ánimos.

Y se calmaron. ¿Qué eran seis toros? ¿No había dejado de lidiarse uno? Pues cue las claras. Se devolvía una sexta parte del importe de la entrada y "¡tí contenti!".

Y así se arregló el conflicto y así podían arreglarse en los tiempos modernos. Claro es que dándole al asunto un aire progresivo, como se merece esta época avanzada del "jazz-band", el aeroplano, la radio y los pirulís de La Habana.

Toros y matemáticas. Soría nece-

saría la creación del Cuerpo de "contables" taurinos, creación aprovechable ahora que se trae, se lleva y se manosea lo del enchufismo. Dichos "contables" sacarían sus cuentas a la terminación del espectáculo para averiguar las cantidades a devolver.

Ejemplos al canto:

Un picador cita para poner una vara. Le resbala la puya—¡maldita arandela!—marra y los espectadores se quedan sin ver una buena vara que esperaban.

Operaciones aritméticas en seguida. Cálculos y más cálculos. Y como resultado, al salir, cola en las taquillas para cobrar los 0'15 céntimos de peseta que correspondía devolver por el buen puyazo escamoteado.

Otro ejemplo:

El matador, con la muleta en la izquierda, cita al enemigo para un pase natural. El público se lo cree. El "mataor" da unas pataditas en la arena "haciendo ver" que quiere que el toro le entre, pero no le entra... ni ese es el procedimiento. Total, el natural con la izquierda que no sale a la luz. Y perfecto derecho en el público a que le deduzcan unos centimitos por el timo.

¿Ven ustedes cómo lo ocurrido el año 1887 en la corrida de Pascua de Zaragoza era algo digno de ser recordado y digno también de repetición?

Por nosotros el proyecto que proponemos del Cuerpo de "contables"



Felipe García.

se ensayaría desde la temporada próxima. Al aire va lanzada la idea para que la recoja y estudie quien quiera.

Manos a la obra, aficionados. Y manos al lugar común:

"Que se nombre una ponencia". "Que pase el dictamen a la comisión". "Que quede el asunto sobre la mesa".

DON INDALECIO

## Del polvorín de una fábrica se llevan detonantes y mechas

En el polvorín de la fábrica Electrometalúrgica de Sástago se cometió un robo.

Los ladrones, valiéndose de una barra de hierro, forzaron la puerta de entrada y se llevaron ciento treinta y seis detonantes y cincuenta metros de mecha negra.

Sin duda, por su peso, no pudieron llevarse dos cajas de dinamita que allí se guardaban.

## TIC-TAC

Parece ser que los "colistas" de la Casa de la Moneda están muy desesperanzados este año al saber el curso de la venta de los billetes de la Lotería de Navidad.

¿A cómo pagarán los puestos con esta desanimación?

Y lo peor, como decía un "colista": —Que están "acostumbrados" a no hacer caso del "parao", y ni el café caliente de otros años te mandan con la sirvienta.

\*\*\*

"los perloidistas alaveses van a hacer de Reyes Magos."

¡Sólo esto nos faltaba hacer a los zaragozanos! ¡Sin pretender emular a los de Oriente se oye uno cada cosa!

Claro que habría lector que no se molestaría porque le lleváramos un regalo y le llenáramos los borceguetes.

\*\*\*

Las cinco equivocaciones de la vida: Primera. Enamorarse joven.

Segunda. Ser rico ya viejo.

Tercera. Haber hecho caso a los amigos.

Cuarta. Saber esperar.

Quinta. Haber formado una opinión.

Sólo al morir reconoceremos estos disparates.

\*\*\*

Un nuevo "negocio":

En un periódico aparece el siguiente anuncio:

"Señora que tiene que ausentarse de la capital desea encontrar familia amante de los pájaros, que cuide de un hermoso canario durante varios meses. El usufructuario del canario deberá abonar el importe de este anuncio."

Llueven las cartas. ¿Quién se resiste a abonar tres o cuatro pesetas por tener un hermoso canario una temporada?

Un criado visita a los peticionarios y contra el pago del anuncio les deja a cada uno el preciado animalito. Más tarde resulta que el criado en cuestión es un auténtico vendedor de canarios y que son canarias que no cantan las entregadas a cambio del dinero.

¡Lo que se discurre ahora en los negocios!

\*\*\*

Esperando que nos comuniquen de Madrid quién es el ministro de Comunicaciones, así llevamos varios días con el auricular en la mano y nos hemos quedado sin comunicación.

PATYNAZO

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## La prórroga de la moratoria Hoover

Con verdadera impaciencia se aguarda en los Centros políticos de Europa la decisión del Parlamento norteamericano prorrogando la famosa moratoria Hoover.

Pese a la demora con que senadores y diputados estadounidenses se aprestan a concederla, está fuera de toda duda que la prórroga anhelada será concedida.

En cuanto a la revisión de las deudas de guerra, muchos parlamentarios americanos la ligan a la reducción de armamentos en forma que ninguna potencia conserve cierto predominio bélico sobre las demás.

LA PAZ EN EUROPA, AMENAZADA

En una revista política inglesa se ha hecho un concienzudo estudio acerca de la paz en Europa y a la vez son expuestos los posibles motivos que puedan turbarla.

Las posiciones que se han fijado, respectivamente, Alemania, Francia e

Inglaterra, encierran los probables gérmenes de una futura conflagración, cuya extensión y derivaciones no es posible prever.

Para la nación alemana es de capital importancia sustraerse al pago de las reparaciones, que constituyen una de las más eficientes causas de su inminente bancarrota económica.

Inglaterra, en pugna con Francia por diversas cuestiones, juzga indispensable se alivie a la República alemana del pago de las reparaciones, para que pueda comenzar a restablecerse el equilibrio económico en Europa.

Pero como Norteamérica mantendrá con firmeza su derecho a que se le abonen las deudas de guerra, Francia, deudora, no se resigna a perder sumas tan importantes y necesarias como representan los pagos de las reparaciones.

Además cree defender así a sus deudores, y antiguos aliados, algunos, en la gran guerra.

Por lo tanto, Francia mantiene la integridad de los Tratados, apoyada resueltamente por las naciones de la Petite Entente, con más decisión, si cabe que nunca ante la posibilidad del advenimiento al Gobierno alemán de los amigos de Hitler, cordiales y resueltos adversarios del imperialismo que distingue a la República francesa.—S. S.

## El nuevo director general de Seguridad



Don Ricardo Herráiz, nuevo director general de Seguridad que ha sustituido al señor Galarza, y que ayer tomó posesión de su cargo.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

## La contrata de pavimentación y ensanche de Zaragoza

POR CANTIDAD INFERIOR AL TIPO DEL CONCURSO SE COMPROMETE A REALIZAR LAS OBRAS LA SOCIEDAD FOMENTO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES

Ayer a las once tuvo lugar en el salón de sesiones de la Casa Consistorial el acto de la apertura de pliegos presentados al concurso para contratar las obras de pavimentación del interior y ensanche de la ciudad, por el tipo de 4.059.597 pesetas.

Presidió el acto don Sebastián Banzo y asistieron don Bernardo Aladrén como presidente de la Comisión de Fomento, y el secretario de la corporación, don Enrique Ibáñez. De notario actuó el señor Palá.

Se presentó al concurso un solo pliego, suscrito por la Sociedad Fomento de Obras y Construcciones, el cual fué abierto cumplidos los requisitos legales.

En la proposición presentada la Sociedad Fomento de Obras y Construcciones se compromete a llevar a cabo las obras anunciadas por la cantidad de 4.029.597 pesetas.

El citado pliego y las muestras de materiales acompañadas pasaron a informe de la Dirección de Arquitectura municipal y la Comisión de Fomento, en su día, dictaminará al Ayuntamiento respecto a la adjudicación del concurso.

La Sociedad Fomento de Obras y Construcciones ofrece al Ayuntamiento la garantía de ser la que se le adjudicó el concurso abierto hace algunos años para contratar las obras de pavimentación general de la ciudad, cumpliendo su compromiso en todas sus partes satisfactoriamente.

## Una petición de Pedrola

Una comisión de Pedrola visitó a don Ernesto Montes para interesarle en una variante de un camino que tienen solicitada.

La reforma en cuestión ha sido ya aprobada y se ha recibido el proyecto correspondiente.

## Artículos de lujo

Por "Teixi"



—Sabrán ustedes que se ha elevado el precio de la carne. El lector. — ¡Ah! pero... ¿es que existía esa clase de alimento?